

各国共产主义政党文丛

以色列共产党
第十三次代表大会
重要文件选集

世界知识出版社

各国共产主义政党文丛

以色列共产党
第十三次代表大会
重要文件选集

世界知识出版社

1958年·北京

· 各国共产主义政党文丛 ·

**以色列共产党第十三次代表大会
重要文件选集**

世界知识出版社编辑、出版（北京干面胡同27号）

北京市书刊出版业营业许可证出字第101号

五十年代印刷厂印刷 新华书店发行

开本 787×1092 公厘 $\frac{1}{32}$ · 印张 $4\frac{1}{4}$ · 字数 89,000

1958年2月第1版

1958年2月北京第1次印刷

印数 1—4,500 定价(7) 0.38元

统一书号 3003·329

校对者：谷麟昭等

出版者說明

本書收集了以色列共产党第十三次代表大会的重要文件。出版此書可以帮助讀者了解以色列共产党对有关当前中东形势的看法和党的斗争任务等問題。

世界知識出版社

1957年10月30日

目 录

- 以色列共产党中央委员会总書記米庫尼斯同志
在党的第十三次代表大会上代表中央委员会
所作的报告..... 1
(1957年5月29日)
- 米庫尼斯同志的閉幕詞..... 117
(1957年6月1日)
- 以色列共产党第十三次代表大会的決議..... 124

以色列共产党中央委员会 总書記米庫尼斯同志在党的第十三次 代表大会上代表中央委员会 所作的报告

(1957年5月29日)

在我們党的第十二次到第十三次代表大会这段时期內，国际形势方面發生了一些重大事件和巨大变化。这些事件和变化在中东地区的影响特别显著。在这几年当中，該地区的国家（包括以色列在內）已經成为一些極富戏剧性和具有地方及国际意义的事件的舞台。它們要求我們党在思想上和行动上作出巨大的努力，要求我們党时刻警惕，發揮出一个应完成自己的民族任务和阶级职责的馬克思列宁主义政党的特殊才能。

我們党是在一个对于以色列的命运具有决定意义的时刻召开这次大会的。我們来給我們的国家指出一条通向和平、通向各国人民兄弟友好、通向独立和社会进步的新的道路。我們的代表大会的筹备工作是在一种受到苏联共产党第二十次代表大会的历史性決議以及匈牙利事件和西奈半島战事的影响的、特别激动的气氛下进行的。我們曾就带有根本性的政治、思想和組織問題进行了长时间的深入的討論和爭論，并在这之后参加代表大会。这些討論比过去任何时候更能使我們的队伍团结一致，使我們党受到考驗。

代表大会現在要从我們根据文件和修改党章的建議而进行的全部討論中得出結論，确定必要的文件和方針，以便繼續加强爭取和平、独立和社会进步的斗争。

一 从一次代表大会到另一次代表大会

我們在这几年当中，依靠第十二次代表大会的正确決議，为国家和工人階級进行了重要的經濟斗争和社会斗争。我們集中了我們的全部力量来领导斗争，爭取和平，反对軍国主义者和軍国主义化，爭取用正当的方式改善以色列和阿拉伯国家之間的关系，爭取使我国摆脱屈从于美国統治者的境地，使我国的經濟不再依賴外国壟断資本和美国的奴役性“援助”。我們制訂了促进独立經濟發展和吸收侨民参加生产的总路綫。我們在任何場合下都一貫維護工人階級和全体城乡劳动者——不論他們是体力劳动者还是脑力劳动者——的日常利益。我們为保衛民主自由、取消軍人政府和对阿拉伯少数民族的民族压迫、爭取阿拉伯居民权利完全平等，进行了不倦的斗争。我們为以色列和苏联以及所有人民民主国家之間的友誼进行了斗争，确信这种友誼是为以色列的最高民族利益服务的。

应当指出，几乎沒有一次政治、經濟和社会运动，我們不曾在其中作出努力，以求促进工人階級的行动統一，促进我們党和其他工人政党之間的共同行动。我們同样曾努力促成人民反帝国主义陣綫的建立，这是把目前以色列的政策改变为和平与民族独立的以色列的政策的最有效的道路。

我們看到，統治階級奉行公开的和隱蔽的亲帝国主义

政策、出賣用我們兒女的鮮血和勞力換來的祖國獨立的政策；在建設和生產上所作出的努力方面，他們同工廠、農村、車間和農業方面的勞動群眾之間的距離是逐年地擴大了。我國人民的和平獨立願望同旨在使我國和美國統治者的具有侵略本質的殖民主義相勾結的政策之間的矛盾也日益加深了。

鑒於從西奈半島的不幸的軍事冒險中所能取得的結果和教訓，任何一個愛國者，任何一個正直的公民，都可以看出我們黨在它反對以色列向奇比亞到卡爾奇利亞這一帶邊境以外地方進行軍事襲擊的政策，反對“預防性”的戰事宣傳的鬥爭中，表現出怎樣負有民族責任感，怎樣關懷我國人民的財產和他們的前途。今天，在我們敵人的陣營里，有很多正直的人士從他們自己的經驗中領會到當我們黨宣稱上述襲擊會導致戰爭的時候，是說對了；因為這種襲擊果然導致了西奈半島的戰爭。我們黨指出下面一點也是有道理的：上述襲擊只是為帝國主義戰爭販子、以色列—阿拉伯和平的敵人，為這些國家人民的獨立的敵人服務而已。有鑒於此，我們對那些“敢死隊”的破壞活動的譴責就有了道義上和政治上的真正價值；我們這種做法同那些要求“報復行動”或拋棄譴責“敢死隊”活動的一切權利的人的做法恰恰相反。為了使我國不參加帝國主義者在該地區的侵略計劃，為了反對奴役性的西方軍事援助、反對軍備競賽和延長到兩年半的服役期限而進行的頑強鬥爭已經進行了幾年之久。

在這幾年當中，我們黨在進行反對以色列政府和作為希特勒繼承者的西德政府之間簽訂的喪權辱國的協定的百折不撓的鬥爭中，寫下了具有民族榮譽和為爭取世界和平

而行动的一頁。我們把這項協定看作猶太人對於在美國政府的慫恿和扶植下拼命復活德國軍國主義和法西斯主義的新納粹勢力的寬赦。舉行游行示威而犯了反對可耻的倫敦協定和巴黎協定、反對復活德國軍國主義的“罪名”的和平保衛者，僅在不久以前才在以色列的監獄中刑滿獲釋。現在，由於西德是北大西洋公約組織的主要戰爭工具，由於希特勒將領斯派達爾被任命指揮大西洋侵略公約中歐地面部隊，危險就完全現實化了。在這種情況下，被收買的以色列政府官員對危險只字不提并勒令人們保持緘默，事實上是掩蓋殺害猶太人的凶手——黨衛軍的東山再起。在這種情況下，我們黨在反對以色列政府官員和波恩新納粹黨兩方面竭誠合作的鬥爭中所起的偉大作用，就具有日益重大的意義。

連我們的敵人也承認，我們的黨是爭取推翻軍事政府和取消對以色列境內的阿拉伯居民施加民族壓迫的政策的最唯一政黨。今天，分別擔任泰貝和烏姆—埃爾—法赫姆兩地的地方黨委會書記的我們的同志，奧塔曼·阿卜—拉斯和穆罕默德·沙賴迪，仍然身在囹圄。軍事政府是借口我們黨曾為取消這一行政體系進行鬥爭而把他們監禁起來的。我們依靠這場頑強的和徹底的鬥爭，成功地鼓舞了和帶動了不同階層的民主人士為粉碎民族壓迫的鎖鏈而奮鬥。這在過去是，現在也仍舊是我們對以色列民主事業、對各國人民之間的兄弟友好和以色列—阿拉伯的和平作出的偉大貢獻。

黨調動了它全部力量來反對“危害國家安全”法律草案，反對把我們排擠出猶太工人總聯盟的企圖，反對不斷產生的置我們黨於非法境地的妄想，反對執政的反動派、特別是本—古里安的亲信關於竭力要取消議會中民主（按比

例) 选举制度的企圖。我們党进行的上述斗争是对以色列民主力量反对麦卡錫主义灾害、捍衛民主的斗争的一个重要贡献。

我們坚持不懈地領導了工人階級和一切劳动者 (包括知識分子在內) 反对增加稅收的斗争。我們也鼓舞了反对政府和資產階級侵害人民群众的生活水平的斗争, 鼓舞了爭取实施进步的社会法制的斗争和反对将导致国民經济和劳动人民破产的外国或当地大資本家享有特权和發財致富的斗争。我們領導了失業者的斗争及临时移民駐扎区的居民的斗争, 劳动妇女、正在學習中和工作中的青年的斗争。我們也領導了为使阿拉伯劳动者享有和他們的犹太兄弟同样的工作权利、反对歧視阿拉伯青年以及正在學習中和工作中的青年的斗争。

这一段时期里, 战争歇斯底里猖獗一时, 反阿拉伯的沙文主义被巧妙地利用, 瘋狂的誹謗性的反共产主义宣傳运动也搞得十分熱鬧。人們取締了我們的報紙并提出控告; 無賴之徒向我們的机关所在地和群众大会进行襲击; 我們的同志遭到法律上的追緝、逮捕, 我們的战士受到最殘暴的經济上的恐怖和政治上的压力。因此, 我們就是在这种条件下从事党的極其分散的工作, 开展我們主要的宣傳运动。反动派特别是在驅使以色列为英法殖民主义者的利益从事危險的西奈半島的冒險行动以后, 更加紧向我們攻击。确实, 它是不能容忍我們党的和平与真理的呼声的。它不能忍受我們正当無情的批評, 不能忍受向那些極其不負責任地玩忽我們的人民和祖国的命运的人提出的“我控訴”。全党、党的同情者和朋友, 甚至数量不容忽視的党的敌人都深信, 我們共产党曾經是勇敢而光荣地面向所有这些巨大的

考驗的！

我們黨在工人階級中間、在新的農業住宅区和知識分子中間已經擴大了它的影響。社會黨左翼參加我們黨以及在猶太工人總聯盟第八次代表大會的選舉、在議會和拿撒勒市及其他地方所取得的勝利都清楚地證明上述事實。

數十萬覺悟了的體力勞動者和腦力勞動者表示由於我們黨為爭取和平、獨立、社會進步，為爭取以色列幸福的明天而進行的不斷的忘我鬥爭，他們對我們黨充滿了信心。

以色列共產黨中央委員會所奉行的政策的正確性，由於以色列和該地區的全部政治進展情況而得到了証實。

二 目前階段的爭取和平的鬥爭

1. 世界範圍內的爭取和平的鬥爭

我黨的第十三次代表大會是在這樣一個時期召開的：以美國為首的國際帝國主義反動派正在竭力加劇冷戰。從“四國首腦”在日內瓦舉行會談並取得一切良好結果以後出現的緩和國際緊張局勢的總趨勢，引起了侵略成性的帝國主義者的不滿。因為冷戰、軍事條約和軍備競賽使他們能獲得巨額利潤，使他們能利用殖民主義手段來奴役和剝削東方國家，使他們能日甚一日地剝削和壓迫工人階級及全體勞動人民。

但是，首先，正是對和平、民主和社會主義力量有利、對帝國主義陣營和戰爭有害的世界力量對比的根本變化引起了並且在繼續引起帝國主義侵略分子的不滿。

人所共知，這種根本變化表現在社會主義的擴大：它超越了僅僅一個國家的範圍，而成為一個世界體系。這個世

界体系一天天地發展和巩固，成为一切为和平、民族独立和美好的将来而正在进行斗争的人民的坚强支柱。这种根本变化表现在殖民主义体系的加速崩溃。拥有人类一半以上人口的二十九个亚非国家参加的万隆会议，通过了和平共处的十项原则，清楚地表现出东方各国人民反对帝国主义的趋向。包括亚洲、非洲、欧洲的反军事条约、赞同和平共处的社会主义和非社会主义国家的广大和平阵营的建立，意义非常重大。资本主义国家中的工人运动和共产主义运动也得到了加强。

苏联共产党第二十次代表大会上提出的决议和论点，很好地反映了国际力量对比上发生的根本变化，并从中得出了结论，指出了未来的前景。根据这些论点，不同社会制度的国家之间和平共处是可能的和必不可少的。这些论点肯定在我们这个时代，战争是可以避免的，而且说明在目前条件下，有各式各样过渡到社会主义的形式。这些论点为国际工人运动及东方各国人民和一切进步力量在继续进行和加强争取世界和平、争取独立、民主及社会主义的斗争中，提供了一个有效的武器。

帝国主义阵营在上述方面能够提出什么呢？只有它的日益削弱、资本主义总危机的加剧、帝国主义列强之间日益严重的对抗、资本主义最尖锐的矛盾——表现在生产社会性和资本主义私人占有形式之间的矛盾——的加深以及阶级矛盾尖锐化。资本主义体系正在走向新的经济上的和社会上的混乱。资本主义的代言人不再能够向各国人民隐瞒：社会主义经济是朝着日益充分地满足全体人民的物质和文化需要的方向发展的，资本主义经济则是朝着利用残酷地剥削宗主国的工人、特别是剥削殖民地和附属国的办法来

加速壟斷資本家發財致富的方向發展的。

苏联和社会主义陣营中的一切国家在外交政策上主張所有不分社会制度的国家和平共处的原則。这一原則是社会主义国家的外交政策的准繩。相反，資本主义世界中的侵略者却拥护互相敌对的原則。这两个世界体系——資本主义和社会主义——依照不同的規律和朝着相反的方向發展，这是必然的。两个世界陣营之間的不同点是客观存在的，社会主义和資本主义之間的不同点也同样客观存在的。但是，正如苏联、人民中国和社会主义陣营中的其他各国的領袖所异常正确地声明的那样，这个客观现实不应当导致把世界分裂为各个軍事集团。这个客观现实不仅容許，而且甚至还要求实现共处和利用和平談判的方法，利用圓桌會議制度来解决一切爭端問題。因为此外的一种可能就是發生毀灭性最大的世界大战。居于社会主义陣营首位的苏联，正为了世界和平和各国人民的安全进行着爭取和平共处的斗争。它确信，这种在政治、經濟、文化和思想以及提高人民的生活水平等方面的和平竞赛，必将証明社会主义的优越性。

侵略成性的帝国主义者証明他們宁願相互敌視而不要和平共处。他們徒然妄想着他們将能使用这个办法来巩固他們搖搖欲墮的地位，将能卷土重来，奴役和剝削已經摆脱他們的統治的人民。这一点，他們公然表現在他們对埃及和匈牙利进攻，也就是說，表現在他們对东方民族解放运动和欧洲社会主义陣营的进攻。在对埃及的战争和匈牙利反革命暴乱發生的同时，苏联和資本主义国家中的共产党都遭到無耻的誹謗。

事情的結果是众人皆知的，那就是全面潰敗。苏联、人

民中国和所有社会主义国家在挫败战争贩子和反革命分子、捍衛世界和平、挫败资本主义在匈牙利复辟和殖民主义在埃及复辟的陰謀中，起了决定性的作用。帝国主义者关于世界力量对比的变化的性質上得到了一个最好的实际教訓。这个全面失敗标志着：(一)“实力地位”政策的失敗；(二)资本主义进一步削弱；(三)摆脱殖民主义枷鎖的人民的力量和团結的增长；(四)以苏联为首的社会主义陣营在道义、政治、經濟和軍事上的力量的日益增长的影响；(五)和平力量胜过战争力量；(六)苏联共产党第二十次代表大会論点的正确性：論点指出，只要帝国主义存在，战争的危險也便存在，但是，現在由于世界上目前的力量对比，有可能避免战争，即便發生战争，也有可能使它停止。

最近几周發生的一切事件清楚地証明，因內部的竞争和矛盾而形成分裂的帝国主义侵略者們是不甘心失敗的，他們沒有放弃他們的战争政策。他們也沒有放弃施加于东方人民身上的殖民主义压迫和奴役制度，这个制度今天采取的形式就是艾森豪威尔主义。他們也沒有停止策划侵略陰謀来反对社会主义国家和爱好和平独立的人民。这种形势要求和平保衛者們提高警惕，也要求人們不要輕易地忽視帝国主义集团侵略政策所趋向的毀灭性的世界大战的危險。为了保持和巩固国际和平共处，各国人民以及一切渴望和平的人們必須进行激烈的战斗。爭取和平的斗争就是我們这个时代的主要斗争！

百慕大会議和北大西洋公約組織最近一次會議上通过的決議表明，美国政府官員的战略是以原子彈和氫彈为基础的。因此，他們才拒絕接受旨在停止威胁着数以百万計的人类健康的爆炸試驗的建議，拒絕簽訂国际裁軍协定和

拒絕苏联关于禁止生产原子彈和氫彈的建議。因此，他們才加紧重新武装西德、供給它原子武器装备和建立軍事基地。因此，他們才拒絕苏联关于建立欧洲和亚洲的集体安全体系的建議。

为和平而斗争着的人民反对目前以美国政府官員为首的侵略分子的政策。这表明帝国主义者_{在道义上和政治上}日趋孤立。

我們号召厭恨战争、渴望和平的以色列人民在这些危險的面前覺醒起来。我們提醒他們，帝国主义者今天利用的“共产主义危險”这个借口，曾經被希特勒利用来使世界遭受一次大屠杀。我們号召以色列人民群众大声疾呼，爭取和平，反对战争，爭取禁止毁灭性的核武器，反对复活在第二次世界大战中使我們六百万人惨遭牺牲的德国軍国主义，反对任命由希特勒將領、杀人凶手斯派达尔指揮北大西洋公約組織的中欧地面部队，爭取世界各国人民和平共处！

2. 中东的爭取和平和独立的斗争

中东政治局勢的基本特点是反对殖民主义，反对巴格达侵略条約，反对艾森豪威尔主义，爭取民族自由、安全和經濟独立的斗争的扩大和加强。以埃及和叙利亞为首的、标志着阿拉伯国家反帝国主义的統一和团結的斗争已經使巴格达条約目的的實現遭到挫敗，它促使英国軍隊撤出埃及，促成原屬於埃及主权之內的苏伊士运河公司的国有化，以及奴役性的英約(旦)条約的廢除。这一斗争是使旨在促成殖民主义制度在埃及和本地区其他国家中复辟的侵略行动归于失敗的一个重要因素。殖民主义制度解体的进程以及帝国主义者——虽然他們具有各种内部矛盾——为阻止

这一进程而使用的不顧一切的殘暴手段，这大体上就是中东局势的面貌。侵略埃及的殘酷行动、美国第六艦队对中东各国人民的实力示威，都表明帝国主义在世界在这一地区的政策的性質。

中东各国人民，如同世界一切国家的人民一样，都学会了識別两个世界陣营的两条相反的政治路綫的性質：一方面是居于社会主义陣营首位的苏联奉行的爱好和平和独立的政策，另一方面則是以美国政府官員为首的帝国主义者推行的从事侵略和殖民奴役的政策。苏联政府在2月12日写給美、英、法三国政府官員的十分著名的信件中，对苏联在中东的和平政策有一个总的陈述，它建議为保証这个地区的巩固而持久的和平，在如下基础上作出共同的努力：和平解决爭端問題；不干涉本地区各國內政；尊重它們的独立和主权；放弃强使它們参加有列强加入的軍事公約的任何企圖；撤除軍事基地和从这些国家撤出外国軍隊；彼此停止向本地区的国家輸送武器；向中东国家提供不附带政治、軍事或其他同这些国家的独立和民族尊严不相容的条件的經濟援助。簡言之，一个促进和平和保衛各国人民独立的計划。

相反地，帝国主义的中东政策的总的概念則表現在以美国石油財閥的利益为基础的艾森豪威尔主义，其目的在于打着“反共产主义的斗爭”的幌子，镇压中东人民的民族解放运动；取消这些国家的独立并向它們进行殖民主义的压迫；在損害英、法两国利益的情况下保証美国財閥对本地区丰富的石油資源的統治地位；把本地区变为进攻社会主义陣营和一切爱好和平与自由的人民的原子基地；使用美国武力来支持艾森豪威尔主义的实行。美国加入巴格达条

約軍事委員會，意味着美国的首脑們已經決定把这一侵略性的公約归并到艾森豪威尔主义中去。簡言之，这是一个从事殖民主义奴役的战争計劃。

美国在約旦的挑衅活动，对約旦政府施加粗暴的压力并威胁要征服、瓦解、收买朝廷，慫恿以侯賽因国王为首的反动封建势力来排挤反帝国主义的政府和阿拉伯国家联盟中的爱国軍官，解散議會、政党和工会以及对为独立而斗争着的人民群众强行残酷的恐怖制度，派遣美国第六艦队前来中东——这正是对本地区各国人民的公然的好战示威，上述情况就是正在实施中的“艾森豪威尔主义”的实例。

由此观之，这个“主义”所以为中东人民所敌視并引起他們的憤慨情緒，就不足为奇了。我們从下列事实可以看出这种敌对情緒是多么大：尽管对約旦人民实行侯賽因—美国恐怖，美国第六艦队操縱下的傀儡政府仍然不敢邀請理查茲、也不敢表示贊成这个“主义”。恰恰相反，苏联的和平建議却得到了本地区人民的同情和支持。西方列强拒絕接受苏联2月12日的关于中东問題的建議，以及它們繼苏联4月19日的另一封信所提出的建議——关于發表共同声明，放弃用武力作为解决本地区爭端問題的手段の建議——之后的沉默，都証明它們并不关心緩和緊張局势，并不关心建立中东和平。

自从埃及战争以来，中东局势的緊張从来沒有像今天这样厉害。

艾森豪威尔“主义”是这一日益加剧的緊張局势的主要原因。它威胁着本地区包括以色列在內的各国人民的和平、自由和主权。它代表帝国主义反对各国人民的和平的危險性最大的陰謀。美国的艾森豪威尔主义是在英法帝国主义

者在埃及遭到失敗以后才产生的。其目的在于繼承英法帝国主义已經喪失的地位，但是，所有一切都表明，它最終將只會繼承它們的悲慘失敗的命运。

中东国家反殖民主义斗争的高潮、社会主义陣营和爱好和平的人民对这一正义的斗争的援助，早已說明这个“主义”成功的希望不大，早已說明它有失败的显著可能性。

历史經驗告訴人們，中东事件的意义也向人們証明，不能使本地区走上民族独立發展的广闊道路的各国人民向后倒退。

帝国主义在苏伊士运河問題上的失敗，在本地区各国朝廷中的它的封建傀儡們所处的道义上和政治上的孤立地位，这些国家人民获得社会主义陣营和已經解放的亚非国家的人民的支持的可能性，都造成这样一种形势：帝国主义不再是中东的具有無上权威的国际因素；沒有各国人民和沒有苏联，或者反对各国人民和反对苏联，就不再可能解决任何重大問題。这个發展阶段說明这样一件事实：本地区各国人民並沒有輕易忽視艾森豪威尔“主义”包藏的严重危險，他們團結一致，積極地对它进行打击。粉碎了英法帝国主义枷鎖的人民是絕不会在美国殖民主义的枷鎖下低头的！

3. 以色列与爭取和平和独立的斗争

以色列受美国領導者們的帝国主义政策的奴役，是以色列統治者所奉行的政策的特点；它确定了我們在爭取和平和民族独立的当前斗争中，在国际舞台和中东舞台上的地位和作用。早在1949年我們的第十一次代表大会上，我們就不得不着重指出以色列統治者摒弃爭取独立的斗争政

策，助长美国的奴役政策。在第十二次代表大会上，我們也对以色列遭到的一連串的失敗作了总结，并指出政府对工人阶级和人民群众的生活水平发动的一系列有步骤的集中进攻。这一政策溯源于它受美国政策和外国壟断资本的奴役。近几年事态发展的全部情况证实了我們的估計是正确的，去年發生的事件也令人惊嘆地证明了这一点。我国統治者同英法帝国主义者勾結起来侵略埃及，說明他們拿以色列的独立和命运进行的交易是沒有限度的。这也說明他們毫不犹預地使以色列除去受美国的奴役而外，还处于法国、乃至英国帝国主义的枷鎖之下。

这一政策的最严重的一个后果就是使我国在違反我国民族利益的情况下，同我們这个时代的历史进程和世界及中东的政治发展的总的前进方向背道而馳。由于采取这种态度的結果，以色列政府就被束縛在这样的政策上：反对苏联的和平建議，拒絕人民中国在联合国取得应有的席位，反对进行爭取民族独立特别是爭取阿拉伯人民的民族独立的斗争的在帝国主义压迫下的人民。这样，政府就使以色列反对苏联、人民中国和社会主义陣营的其他国家，而在亚非人民当中陷于孤立。

把以色列变成帝国主义对阿拉伯国家，特別对那些选择了民族独立道路和抵制巴格达侵略公約的国家施加压力的御用工具，这种改变促使以色列去反对阿拉伯世界的各国人民，使我們陷于危境，加剧了以色列—阿拉伯的冲突。以色列屈从于美国总的政策的結果，使我国的領導者們竟墮落到从犹太民族和人道角度来看都是最为卑下的政治和道德水平。他們甘願粉飾和縱容西德新納粹党的头子，希特勒的肖子賢孙，那些重建由杀害千百万犹太人的凶手指

揮的卑鄙的黨衛軍的人，以此作為美其名曰“賠償”款項的交換條件。

美國對以色列政府的“援助”是使我國受美國奴役的原因所在。美國“共同安全法”的第二段規定，法律的宗旨是“幫助美國利用軍事、經濟和技術上的援助來執行其外交政策”，以便在照顧美國國家利益之下……開發其他國家的……資源。所以，由於簽訂上述協定和其他一些協定（進出口銀行貸款；友好、貿易、航運條約；杜魯門“第四點”計劃；“文化協定”）的結果，政府就處處為美國利益服務了。根據這條路綫，執政的本—古里安分子繼續宣稱準備同美國簽訂一項軍事條約，而這項條約將涉及放棄國家主權和美國對以色列軍隊的控制。人所共知，即使不同美國簽訂軍事公約，這些軍人也早已在符合美國在中東地區的利益的狀況下，使用以色列兵力進攻鄰近諸國。前工商部長、猶太復國主義黨領袖伯恩斯坦將軍在他為1957年4月19日的“晨報”（猶太復國主義黨機關報——譯注）所寫的文章中就証實了我們的論點。他說，包括“聯合猶太人呼喚會”的資金、“獨立貸款”證券和“發展貸款”證券在內的美國貨幣援助，造成政治上的附庸狀態。猶太復國主義黨眾議員里馬爾特將軍在同一天同一家報紙上發表的一篇文章中指出另一件我們黨早就宣布的客觀重要事實：“美國的中東政策不僅不符合以色列的切身利益，而且還同它相違反”。

執政人士感到掩蓋上述事實的困難正在與日俱增。在外交界時時聽得到諸如此類的“惡意”輿論，連財政部長艾希科爾本人也在他最近的聲明里間接地供認了；依照這個聲明，以色列再過二十年或三十年才能獲得經濟獨立……誠然，這種大言不慚的推斷有“一點兒”太遠了，同以前的預

言也不相吻合，但是，重要的是“甚至連政府官員也承認以色列对美国是毫無独立可言的。”以色列被拖进帝国主义陣营和因此而承担的义务都使这个国家参与了美国国务院發动的冷战的各个阶段，并利用它的兵力来为外国人的利益火中取栗。政府領導者公然大事反对苏联和反对人民民主国家的瘋狂宣傳——这个宣傳助长了对苏联駐特拉維夫大使館的襲击和1953年苏以之間外交关系的破裂——这正是說明以色列領導者們热衷于从事冷战的一个有力例証。

以色列作为对美国“援助”的交易品而受帝国主义独裁者的奴役，受外国利益的奴役，其本身就是一件严重的事。但是，同样严重的是，这种“援助”仅仅是在有利于美国推行实力政策的情况下，为美国經濟和政治擴張的利益、为在我国实行軍备竞赛的利益服务的。这种軍备竞赛不仅不会保护我們的国家，而且还在一定的情况下使我国安全遭到严重危害的源泉，正如西奈半島的冒險行动所表明的那样。仅仅拿美国“援助”，同一件事實——筹划和进行西奈战争共耗費四亿三千二百万以色列鎊——作一个比較，就說明这种“援助”带来的对美国所負的义务是怎样使我們日趋穷困，这些义务对我国人民的安全与和平有多大的危害。当我们說軍备竞赛毀灭我們的时候，也应当着重指出，首先遭到毀灭的是我国發展的可能性；被苛捐重稅的压水机汲干的是工人、劳动人民和中間階層的口袋。美国的“援助”对在我国的外国壟断資本和它的同伙——以色列大資產階級——是一項巨大的意外收获。这种“援助”使以色列商業和銀行業大資產階級(买办階級)更加富有、更加巩固了。这就是以色列屈从美国这一政策的階級意义。

西奈战争

以色列参加反对埃及的战争冒险——它在其中扮演了英法帝国主义者的急先锋这个角色，并且同他们完全串通一气——这一点，华盛顿政府官员不是毫不知情的——成为以色列对帝国主义的屈从的继续和最露骨的表现，这次冒险产生了对我们的安全和民族前途的一切危害。

同本—古里安有关系的军国主义者是隐瞒着人民和违反他们迫切的和平意愿而使以色列投入军事冒险的，因为他们已经丧失了一切民族责任感。如果不是以苏联和人民中国为首的一切爱好和平的人民的统一和强有力的立场迅速地制止了这个冒险，世界就会发生战争，以色列的存在也就会遭到威胁。政府曾不惜为帝国主义图谋夺取苏伊士运河地区和强使埃及及本地区其他国家套上新的殖民主义枷锁的罪恶计划而牺牲我们的子女。西奈战争的侵略的和非正义的性质并不因下列事实而有所改变：除了艾登和摩勒的罪恶目的以外，以色列统治者也有自己一套罪恶冒险目标，那就是损害埃及的利益而实行领土扩张，强行建筑在军事武力上的和平。

除西奈战争带来的灾难外，在战争爆发的那一天，还发生了冷酷无情地屠杀库弗尔—卡塞姆一地数十个阿拉伯和平居民的事件，在这次屠杀中，被边防巡逻队用英法殖民主义者的手段杀害的有男女工人和无辜的儿童。这桩玷污我国民族荣誉的屠杀事件揭穿了意在对以色列境内的阿拉伯居民实行民族压迫的军国主义者和沙文主义者们的惨无人道的本性。它表明了，由于执行本—古里安集团的政策，以色列即将堕入了深渊。这些罪行激怒了人民群众，引起犹

太民主人士的反感和抗議以及阿拉伯居民的普遍抗議。這正是對那些教唆和指導庫弗爾—卡塞姆的凶手們，對那些過去貫輸過，現在也仍在貫輸着殺阿拉伯人可以不受懲處的思想的人的一個警告。

大家知道，反對埃及的戰爭已經不出我們所料，在証實了我們的警告的情況下告終。它是以全面失敗而告終的。艾登、摩勒和本—古里安所確定的目標，一個也沒有達到。他們的策劃是全盤失敗了。至於以色列國家，遠不曾從軍事冒險中得到任何利益，倒反遭受了嚴重的損害。以色列是作為威脅和平的侵略者、殖民主義的僕從、中東人民和平願望的敵人而遭到挫敗的。其結果是以色列在全世界陷於孤立，以色列—阿拉伯衝突更加尖銳，同鄰近諸國和好的希望日趨渺茫，國家的經濟困難更形嚴重，大批人失業，物價飛漲，賦稅增加，沙文主義的高漲，以及主戰的法西斯政黨自由黨的影響的加強。根據目前世界力量的對比狀況看來，任何實行領土擴張的企圖都注定要失敗，不能用武力將一些“條款”強加在埃及身上，不能在無視鄰國的正当利益和合理要求的情況下，用暴力滿足自己的要求，即便是正当的要求也好。以色列的任何問題都沒有得到解決，這已經是顯而易見的事。我們的全部問題却弄得愈來愈複雜了。冒險行動已經清楚地表明，以色列統治者寄予帝國主義的希望是空中樓閣，他們把賭注投在一些在中東已經敗北的力量，這些力量在世界的這一角落是沒有任何前途的。正当以色列的整個前途是密切地聯系到中東、聯系到阿拉伯世界的命運與前途的時候，他們却同這樣一些力量勾勾搭搭來反對阿拉伯東方，這已經帶來了災禍，而首先是給以色列本身帶來了災禍。

这个如实反映实际情况的总结说明，西奈冒险行动损害了以色列，执政的本—古里安分子削弱了这个国家。世界犹太复国主义组织主席纳胡姆·戈尔德曼于1957年3月12日在耶路撒冷举行的一次记者招待会上，把西奈战争比作“一堆废铁”，正是一针见血。我们也记得前内阁总理和前外交部长摩西·夏里特在3月6日议会辩论中对这次战争提出的声势汹汹的批评。这一批评动摇了本—古里安的“实力地位”观念和“既成事实”政策的基础。这一批评把西奈战争给以色列在亚洲和全世界的地位造成的政治性损失突出了。它表明，没有对以色列的善意的气氛，任何强行的“航运自由”都不能使我们有所进展。摩西·夏里特和纳胡姆·戈尔德曼毫无疑问是表示执政党中当权派人士的看法，他们归根到底无非是加强了我们对政府提出的批评。同他们比较起来，统一工人党领导机构所作的发言是多么无原则，多么有显明的毒害啊！统一工人党领导机构违背了它自己在西奈战争前夕提出的反对同帝国主义者从事军事冒险的警告，竟然在敌对行动爆发的时刻聚集到本—古里安的军国主义阵线上去。由此可见，它宁肯对本—古里安守纪律，宁肯要部长的职位，而不要保卫和平，不要独立，不顾劳动人民的切身利益。统一工人党采取这样一种态度，就是公然把它公布的全部思想一笔勾销了。

西奈战争导致这场战争的政策失败和破产，这一点在现在看来是十分清楚的。这是一个屈从和投靠于帝国主义的政策失败。简言之，战争道路正如“实力地位”政策一样是破产了。因此，这表明，我们共产党反对埃及战争是一种真正的爱国主义态度；这表明，我们善于预见事态的发展，我们为反对军事冒险主义，反对使以色列从事“预防性”

战争这种危险而提出的警告和警惕，是出于我们对和平的关怀和对以色列的安全和前途这个事业的热爱；这表明，我们是有深远的考虑的，是具有民族责任感，具有抵制战争狂热和最猖狂的反共诽谤行为的能力的。我们曾经解释过，并且还要继续解释这样一件客观事实：以色列的真正民族利益和我们周围的阿拉伯人民的真正民族利益两者之间是有着相互联系的，正如和全世界人民的真正民族利益有着相互联系一样。侵犯埃及的军事冒险曾有爆发世界大战的危险性，并且损害了埃及人民和其他阿拉伯国家的人民的独立愿望，同时也使以色列的利益和安全受到威胁。这种举动加强了这个国家对于帝国主义的依赖，从而使以色列的独立遭受一次打击。这一客观事实有力地说明，真正的以色列爱国主义和国际主义两者之间是不存在任何矛盾的。爱国主义也同样不抹煞对其他民族的反帝国主义斗争的声援。这就是我们党——以色列爱国主义和无产阶级国际主义的党——的两个主要方面。

政治抉择

我们党的政策和爱国主义及国际主义的态度，在我国经受艰巨考验的这几个月里，在不同的人民阶层中起了一种不可忽视的影响。西奈冒险行动的失败、政府领导者威信降低、帝国主义者开始“照顾”这个曾经是他们那种卑鄙勾当的执行者的以色列国家，这一切都曾有助于在不同的党派团体中间激起日益强烈的动荡情绪，在本一古里安路线的拥护者和敌对者之间引起争论和纠纷。在这种情况下，我们曾不断指出进行政治抉择的出路，指出团结以色列一切爱国人士从事反对本一古里安这条战争道路、促进以

以色列政策根本改变的斗争的必要性。我們說过：符合以色列最高利益的独一无二道路，就是和平的道路，就是民族独立的道路、協議的道路，而不是武力的道路，就是同阿拉伯人民的方向一样的反对帝国主义的道路，就是在国际舞台上恪守中立的道路。

目前，以色列的客观形势决定以色列应实行中立政策。这就是說，放弃参加帝国主义集团和参与这个集团的殖民主义的侵略计划。这就是說，不加入世界集团中的某一个，从而使自己去反对另外一个。这并不意味着同西方断絕关系，而是意味着同一切国家在权利平等和尊重国家主权的基础上建立正常关系。中立政策使我們可以接受苏联的不附带任何条件的援助。这甚至会使我們可以接受美国的不附带奴役性条件的援助。这样一种态度足以根本改变我們的国际地位，我們在中东和在亚非各国人民中間的地位。此外，中立政策还将使以色列和埃及和好的远景早日实现。

然而，应当承認，人民中間、工人政党、中間阶層和民族資产阶級中間的动荡情緒仍然是不够的。反对本—古里安分子所推行的、使国家独立陷于危險之中的战争政策的那些因素还是薄弱的、無組織的、彼此有爭执的。統一工人党的领导所持毫無原則的立場助长了这个弱点。这个弱点在比較大的程度上是出于对美国“援助”以及对反阿拉伯主义和反苏的比較强烈的运动的所謂必要性产生幻想。但是，不管原因何在，客观形势是这样的：一方面，以色列的严重局势要在搶救工作上作一番巨大的努力才能挽救过来，另一方面，被号召来提供这种努力的力量却是薄弱的，这两者之間，直到現在仍存在着一个重大的距离。

在艾森豪威尔主义的道路上

上述的这样一种形势对于以色列失望的执政者们倒是十分适宜的。它帮助他们不仅恢复他们所受到的创伤，而且甚至摆出一副体面的面孔，向人民灌输流言蜚语；按照这种流言蜚语，不管怎样，西奈战争毕竟不完全是一个损失。此外，政府的宣传机关竭力使人产生这样的印象：以色列的地位甚至是“加强”了。那么，证据呢？“证据”是：以美国为首的西方承认本—古里安政府有权对阿拉伯国家进行威胁，使用武力并且有效地使用武力，据说是为了保证以色列和整个“自由世界”有“航运自由”的权利。换句话说，依照杜勒斯—梅厄协定，帝国主义西方准备再一次利用以色列来实现它的侵略政策以反对正在为独立而斗争的阿拉伯人民。它准备鼓动和慫恿以色列继西奈冒险行动之后，作一次富有危险性的新的军事冒险，这次军事冒险将是美国为石油财阀们和战争贩子们的利益进行军事干涉的序曲。换句话说，美帝国主义者已经决定把以色列变为他们在中东的一个最重要的侵略先锋。对于我国人民的安全和以色列的前途来说，再没有比这个更危险的了。本—古里安和果尔达·梅厄居然美其名曰“成功”、从西奈战争中取得的“净利”……看来，法美垄断资本家们利用他们自己所说的旨在代替苏伊士运河的油管和运输线等来把持埃拉特—海法轴心的这个计划，也是从西奈冒险行动中取得的净利了。关于上述一切的真正意义，福斯特·杜勒斯的一个声明作了说明。确实，他在3月26日举行的一次记者招待会上，揭示了美国正在考虑达成敷设国际油管的协议的可能性。然而，当福斯特·杜勒斯扬言“国际”的时候，人们很清楚他

的意思就是：美国統治。这就是我們在为第十三次代表大会印發的文件中所提到的：“西奈冒險行动的最严重的后果是以色列对帝国主义列强，首先是对美国的依賴的加剧。”

按照本一古里安的同伙們的說法，西奈冒險行动的另一个“成功”則是法国的“友誼”。他們隱瞞了事实：并不是法国幫助我們，而是以色列的領導者們幫助了所有殖民主义者中最衰退的苟延殘喘的法帝国主义。連法国这些殖民主义者自己都不相信自己的眼睛，居然能够找到这样一件东西：正当他們在阿尔及利亚危在旦夕的关头，仍答应幫助他們从事肮脏战争的本一古里安政府。这确实是在他們这几年的經歷里十分罕見的現象。

以色列的統治者也掩盖一件事实：以色列的殖民主义“朋友們”就是反动派、法西斯主义和反犹的渣滓。他們全是些屠杀阿尔及利亚人民的劊子手。前空軍部长迪奥麦德·加特魯曾作为以色列政府的座上客，于3月7日在特拉維夫的“美国犹太复国主义者大厦”中声称：以色列应当給包括德国在內的西方用作在中东的桥头堡，以便对付苏联。这足以說明法国殖民主义者指定要以色列扮演的角色了，也足以說明人們要以色列在接受一种可疑的“援助”时付出怎樣的代价了……

我們共产党和以色列人民群众一样，对偉大的法国人民，对他們的輝煌的文化，对他們的爭取自由的战斗傳統，怀有深厚的友情。我們共产党和以色列劳动人民一样，对法国革命的無产階級——巴黎公社的繼承者，对光荣的法国共产党员——他們在納粹占領期間，曾冒着死亡的危險，在最艰难困苦的条件下領導反对納粹占領者的地下斗争，从事搶救犹太人的活动——怀有深厚的友情和最亲切的团結

情誼。法國共產黨支持過我國人民在 1948 年進行的獨立鬥爭，今天則正在頑強地同法國的復活德國軍國主義、法西斯主義和反猶主義作鬥爭。我們並不懷疑，甚至確信，以色列大多數人民拒絕漢斯·斯派達爾的朋友們和殺害阿爾及利亞人民的兇手們的“法國友誼”。法以兩國人民之間的友誼是建築在爭取和平和被奴役的人們的解放的共同鬥爭基礎上的。

政府和親本一古里安的軍人們起着對我國人民和我們的祖國具有危害性的作用。今天，下列事實不再是秘密了：在以色列部隊撤出埃及領土的日期一再拖延的時候，福斯特·杜勒斯已在果爾達·梅厄的同意下制定了一項綱領；根據這項綱領，以色列政府的態度和聲明將成為對艾森豪威爾主義的最有效的支持。外交部長果爾達·梅厄於 3 月 1 日在聯合國大會上提出的眾所周知的“希望”和“建議”，已經多少揭開了遮在這項以美協議上的面幕。正當反對艾森豪威爾主義和反對邀請詹姆士·理查茲的反帝國主義鬥爭在約旦日益加强的時候，政府對約旦施加的威脅，等於要在約旦人民取得反帝國主義勝利的時候採取給自己保留的所謂“自由行動”的威脅，這一切都很好地說明為艾森豪威爾主義效力的以色列政府的策略。

以色列擁護艾森豪威爾主義

本一古里安和他的朋友們就是這樣使以色列走在它的歷史中最危險的下坡路，一直走到深淵的邊緣，走到艾森豪威爾主義那里去。為了做到這一點，他們曾大事招搖撞騙，掩蓋事實，混淆人民視聽，轉移他們的視線，用民族主義籠絡人心的手法來煽動沙文主義情緒的最強烈的本能。他們

就是这样把公众的注意力从苏联提出的有利于中东和平的建議，以及符合以色列和本地区各国人民的最高民族利益的建議轉移开去。統治階級不仅自己無視并且使人無視苏联在2月19日和4月19日的建議，而且还散布無耻的謠言，誣蔑苏联是“反以色列”的，借此使人忘記他們自己的反苏政策，并為他們对帝国主义的依賴制造口实，而苏联这些建議却是指出緩和中东緊張局势的道路和說明如何建立为我国人民以及一切邻国人民所异常渴望的和平的。以色列統治者枉費心机地竭力蒙蔽这一基本事实：苏联的政策是有原則的政策。苏联的政策在1948年当它支持我国人民的独立斗争时，并未反对阿拉伯，而現在，当它支持阿拉伯人民的反帝国主义斗争时，也不反对以色列。苏联对以色列政府的态度决定于这个政府在和平与民族独立方面所实行的政策。我国的官方人士不要詆毀苏联的政策，最好能放弃他們自己的政策；这个政策是为帝国主义效劳的，不論对和平事業还是对以色列民族利益，都是有損無益的。最近时期，事态發展的轉变清楚地說明，为帝国主义效劳以及反阿拉伯主义和反苏主义都必然导致破坏以色列民族利益；拥护“艾森豪威尔主义”就很好地証明了这一点！

政府接受艾森豪威尔主义和置以色列于它的羈絆之下的这个决定，构成对最高民族利益的背叛行为，理由如下：

(1) 拥护这个主义意味着参与旨在“發动反对国际共产主义的十字軍”的筹划，这是从希特勒的反共产国际十字軍借来的口号，其鋒芒主要指向的目标是和納粹主义一样的。这会导致反对苏联、人民中国以及社会主义陣营內所有国家，反对一切自由的人民，促成美国百万富翁称霸世界的灾难性的核子战争。第二次世界大战期間使我們千百万人

遭到杀害的反共产主义的副产品——排犹主义，也从今天起伴随艾森豪威尔主义来到中东。由努里·赛义德和侯赛因之流的帝国主义奴僕們組成的新的阿拉伯集团，已經把反共产主义和对以色列的敌視相提并論，陶醉在这样的希望之中：这将使艾森豪威尔主义在阿拉伯公众輿論中更得人心。毫無疑問，詹姆斯·理查茲之流在他們向阿拉伯反动分子們进行宣傳的时候，鼓动人們把反共产主义和消灭以色列相提并論，当然，只有他們和他們的反苏同道者才是这样做的。我們甚至在一家像非官方的喉舌“話报”（犹太工人总联盟机关报——譯注）这样的报纸中也找到了上述事实的証明。这家报纸在1956年11月26日的一篇社論中直截了当地写道，“消灭以色列国家的危險”恰恰来自“反苏分子这方面，他們打算由此扩大巴格达公約，阻撓苏联重新渗入中东的任何行动”。“話报”还写道，“贊助这一新的阿拉伯集团的人，打算把它建筑在这样‘神聖的目标’上：消灭以色列国家。反苏分子对这种毒辣的、毀灭性的罪恶手段是不会望而却步的……”

(2) 艾森豪威尔主义試圖将美国的殖民主义枷鎖强加于本地区的所有国家，試圖壟断它們的經濟潜力、劳动力和战略地位。由此可見，拥护这个主义就等于放弃独立政策，放弃获得經濟独立的一切希望；这会出卖我国的安全和前途。

(3) 拥护艾森豪威尔主义意味着加强軍备竞赛和参加本地区和全世界的冷战。北大西洋公約組織理事会最近关于以核武器装备大西洋軍队的一項決議，包藏着这样一种危險：包括以色列在內的拥护这个主义的国家将变为原子基地，从而变为軍事目标，有由此而导致毀灭的一切危險。

拥护这个主义就是破坏以色列在 1953 年对和苏联恢复外交关系时所作的诺言。以色列当时确实许诺过不参加任何反对苏联的集团或公約。

(4) 以色列—阿拉伯冲突是中东的战争温床和帝国主义“分而治之”的政策的辅助因素。这个违反和平利益——以色列人民和阿拉伯人民的利益——的艾森豪威尔主义将被实行来延长这个冲突，并使这个冲突永久持续下去。以色列拥护的是一个为埃及、叙利亚和约旦三国人民竭尽自己一切力量来攻溃的一个主义，因为他们正当地把它看作是进行殖民主义奴役和反苏战争的纲领。以色列拥护这样一个主义必将进一步挖掘以色列和阿拉伯东方之间、以色列和已经解放的亚非人民之间的鸿沟。

(5) 拥护艾森豪威尔主义将导致参与反对苏联、反对强大的社会主义阵营、反对全世界一切和平与进步力量、反对人类多数、反对犹太人民利益的战争计划。

本—古里安政府在无视苏联的和平建议和接受艾森豪威尔主义的同时，牺牲了以色列，并犯下了严重的叛国罪行。

人民群众对政府这一新的带有危害性的冒险举动的反抗情绪已经反映在政府集团中两个政党——统一工人党和工人联合党的公报里，反映在以色列绝大部分报刊的消极的蹙蹙的反应中。统一工人党和工人联合党本来是可以而且应当在这样严重的形势下发挥重要的作用，鼓舞群众斗争以反对以色列对这个主义的支持。但是，它们又一次采取了它们那种说的是一套、做的则是另一套的老办法。两党所宣布的态度和它们屈从于本—古里安的作法两者之间的距离委实大得惊人。这两个犹太复国主义左翼政党的首

脑执迷不悟地竭力留在政府之内也委实是一种可怕的现象。而它们明明知道这个政府是使以色列受艾森豪威尔主义的战争政策奴役的。它们主要的忧虑是不晓得人们是否会容许他们在就本一古里安的声明进行表决时弃权，以求以后在本党的同志们面前能够以爱好和平和取得别人同情的社会主义者的面貌出现。但是，它们党内的同志们原没有授权他们的首脑从事这种阴谋活动，都在义愤填膺地反对人们把以色列投入艾森豪威尔主义的深渊。人们对这一点是看得一清二楚的：这两个党的领袖为取得“弃权的权力”而焦虑不安，要比为维护以色列的利益和前途厉害得多。这种态度同所有犹太的或全人类的无产阶级道德是有显著的矛盾的。它必将激起全体正直的劳动人民的愤慨。工人阶级绝不会原谅统一工人党和工人联合党的首脑们同拿国家的命运来押宝的本一古里安狼狽为奸。这样一种立场，既纵容本一古里安的卖国政策，同时也是为“自由党”这个法西斯政党效劳的。它削弱和麻醉劳动人民，阻挠他们同这种祸害作斗争。

正直的和无党派的爱国人士，今天比过去任何时候都更加清楚我们党为反对屈从美国，争取实行和平、独立和中立政策，为打倒本一古里安政府，促成以工人政党和代表中间阶层和民族资产阶级的政党为基础的和平与民族独立的政府的建立而进行的战斗，是多么重要。

我们现在从第十三次代表大会的讲台上，向不分民族，不分政治见解的从事体力劳动和脑力劳动的工人、产业工人和农业工人，向一切关怀和平、民族独立和以色列前途的人民阶层谈一谈心里的话，以使他们团结一起从事这场决定性的斗争，把以色列从帝国主义者及已经变成帝国主义

工具的一些以色列国家的领导者的魔爪下拯救出来。今天，最迫切的口号是：为使以色列摆脱艾森豪威尔主义和屈从帝国主义者的境地，为促进普遍和平与以色列—阿拉伯和平，为捍卫和巩固国家的独立而坚决斗争；为争取同苏联友好而坚决斗争；为根本改变以色列的政策和成立和平与民族独立的政府而坚决斗争。

三 以色列—阿拉伯和平的道路

以色列与阿拉伯各国之间关系的历史是一件非常令人难过的事情。这些关系的性质是人所共知的：这就是仇恨与互不信任的关系。最近几十年来，从巴勒斯坦、以色列和中东的政治演变，得出了一个无可辩驳的结论：这种关系的主要根源就是帝国主义和“分而治之”的政策。这种政策得到犹太人和阿拉伯各国人民当中的帝国主义奴僕的支持。

几十年来，直至联合国就巴勒斯坦问题作出了决议，以及在这以后，帝国主义者曾经鼓励了犹太—阿拉伯之间的对立，并且自从以色列建国以后，以色列—阿拉伯之间的对立就更尖锐了。一直到建国的时候，英帝国主义者在巴勒斯坦犹太人与阿拉伯人之间有意散播仇恨。在英帝国主义者不得不离开这个国家的时候——1948年，他们就把这个国家投入血腥的战争当中。第二次世界大战后，美帝国主义者侵入中东和巴勒斯坦，控制了这个地区很重要的丰富的油田。然而，中东各国人民的反帝斗争有了很大的发展，这就促使新的石油掠夺者洛克菲勒的阿美石油公司也实行一种分而治之、挑起一国人民反对另一国人民、维持冲突的局面和制造阴谋——包括以色列—阿拉伯之间的冲突——

的政策，以便保證他們在这个地区的經濟上的与战略上的統治。

以色列这个附屬於美帝国主义的国家，是中东的一个新的和年青的因素。这个事实就使美帝国主义有可能使以色列—阿拉伯之間的緊張局势更加严重，并且使它更有机会用各种方式对其他国家的人民施加压力。它特別依靠以色列来反对那些从事反帝和爭取民族独立斗争的人。正如英国人在委任統治时期所作的一样，今天的帝国主义者企圖用以色列—阿拉伯之間的冲突轉移各国人民的注意力，使他們不注意到那个把他們的根本利益——包括以色列的利益——与帝国主义的利益彼此分开来的根本的客观对立。总之，帝国主义是以色列—阿拉伯之間冲突的根源。它鼓励，并且挑动这个冲突。仅仅这样，帝国主义就成了和平、独立以及各国人民向社会解放与徹底民族解放进展的第一号敌人。統治集团的一切沙文主义的理論都是为了庇护帝国主义和使帝国主义变得一清二白。按照他們的这种理論，以色列—阿拉伯之間冲突的根源在于阿拉伯人对以色列犹太人的仇恨。同时，这些理論的目的还在于矯飾以色列領導人在进行以色列—阿拉伯冲突中的不可忽略的責任以及証明反阿拉伯的政策和“实力地位”的冒險政策是正确的。

沒有一个人会否認，以色列—阿拉伯之間的冲突对以色列和对阿拉伯各国都具有严重的危險性，因为这种冲突已变成中东緊張局势与战争的温床。它和巴格达侵略条約形成了殖民主义政策在这个地区的一个很重要的支点。曾經作为英法野蛮侵略苏伊士运河地区的先声的1956年10月—11月以色列对埃及的侵略，証明了这个冲突对以色

列,对阿拉伯各国以及对其他国家的严重后果。事实上,这个冲突严重地威胁了和平与各国人民的自由。以色列—阿拉伯之间的冲突,我们与邻国之间的缺乏和平,有助于帝国主义利用以色列做一种手段,对进行着民族独立斗争的阿拉伯东方各国人民施加压力与诈骗的手段。缺乏和平就引起了流血和这个地区的紧张局势与不安,鼓舞了危险的和毁灭性的军备竞赛。这种军备竞赛使我们每年花去几亿以镑,并且给国家的发展与劳动人民的生活水平带来了严重的损害。以色列与其邻国之间缺乏和平,就有助于和本—古里安合作的军国主义分子把我们投入战争的冒险中去,推动我们的经济与社会生活的军事化并助长了那种敌视中东各国人民和对他们实行挑衅的政策执行和变本加厉。这样一种政策使以色列不仅在这个地区,而且几乎是在整个亚洲和非洲地区陷于孤立和受到排斥。在这样的条件下,以色列就失去了发展经济与贸易关系,失去了增加生产和通过陆路与水路增加对世界广大地区输出的无限可能性。因此,建国九年以来,以色列与阿拉伯各国间缺乏和平,成为以色列实际生活中的中心问题,并且在人民群众的意识和感情上反映出来,这是不足为奇的。这九年的一切演变,清楚地表明了以色列—阿拉伯之间的冲突仅仅对帝国主义及其在以色列和阿拉伯各国的奴僕有用。这个冲突对帝国主义是完全有利的,对以色列及阿拉伯各国人民则是完全有害的。

因此,问题的实质是什么呢?问题在于,在最近几十年来历史演进的过程中,巴勒斯坦已变成两个民族——犹太人与阿拉伯人——的祖国。两个民族都具有使祖国享有独立的民族生活的愿望,并且他们为了达到这一点,曾经进行

了斗争。英国殖民主义最初曾不得不出来对付几年来阿拉伯人民为争取民族解放而进行的斗争。之后，它又遇到了犹太人为了同样的目的而进行的斗争。英国殖民主义在这两个民族当中的反动派同谋者的帮助下，曾致力于将反帝国主义斗争转移成为一场犹太—阿拉伯战争，而它在这方面不是没有收效的。这曾大大地妨碍了争取解放巴勒斯坦而进行的反帝国主义斗争。但是，尽管这样，英国委任统治当局到底没有抵抗得住，并且被迫撤离巴勒斯坦。当巴勒斯坦问题在联合国提出的时候，曾经决定将巴勒斯坦分成犹太与阿拉伯的两个独立与民主的国家。这个决定创造了能够保证两国人民自己处理自己事务，包括与英帝国分离的权利的条件。按照这种决定，给当时占人口37%和占土地9%的犹太人以巴勒斯坦全部土地的52%，以便形成以色列国。这个国家在当时并且包括有四十五万阿拉伯人。

帝国主义者及其走狗所发动和领导的1948年的战争使得巴勒斯坦的阿拉伯人民不能行使他们的自决权；还有这样的事实：属于阿拉伯人国家部分的领土被以色列、约旦和埃及所吞并，也形成了其中的原因。另外一个原因就是巴勒斯坦大多数的阿拉伯人民被变成为无家可归、无法谋生的难民，住在以色列各邻国难民营的非人条件下。应当指出，以色列的临时政府在本—古里安的主持下，曾与英国人的藩属阿布达拉国王和英国帝国主义者共同勾结，竭尽一切力量来使独立的阿拉伯国家的建成归于失败。

随着时间过去，我国的统治者违反了逻辑、正义、道义与政治的现实主义，肯定1948年的战争使巴勒斯坦阿拉伯民族的存在归于“结束”，而因此它的自决权以至分离的权利也就“结束”了。但是历史经验指出，我们周围的现实也

証明，在今日，战争不能取消一个民族的存在。不管战争的結局如何，它也不能取消一个民族的基本权利。这对完全没有参加这次战争，而是这场战争的主要牺牲者的巴勒斯坦阿拉伯人来说尤其是正确的。现在，这个事实已经为当时的犹太新闻社政治部主任果尔达·麦耶尔生(梅耶夫人)和本一古里安所証实。果尔达·麦耶尔生在1948年2月曾宣称：“在阿拉伯国家边界上的几百个村庄中，只有五个同意充当侵略者的基地，而其中大多数村庄的人口是从伊拉克和叙利亚迁来的。”而本一古里安在同一个月的声明中曾说：“发动这场战争是以阿拉伯人的名义进行的，实际上是違反阿拉伯人的意願的。尽管有施加在他們身上的日益加强的压力和他們所受到的納粹性質的暴力，可是絕大多数的阿拉伯人都拒絕参加战争。”应当再附加一句，就是在以后的几个月里面，阿拉伯群众也沒有改变他們的态度。

这一切的結論是很清楚的：以色列—阿拉伯之間的冲突，其根源首先在于帝国主义，而帝国主义是以以色列政府那种否認巴勒斯坦阿拉伯民族的存在与正当的民族权利的政策为依据的。以色列—阿拉伯之間冲突的根源主要在于巴勒斯坦問題沒有解决的这一根本事实上。消除以色列—阿拉伯之間冲突的先决条件就是正确地解决巴勒斯坦問題；就是說，公平地解决阿拉伯难民的問題和成为阿拉伯各国与以色列之間糾紛的对象的領土問題。很好地解决这些問題将能保証以色列得到穩固的和公正的和平，保証阿拉伯各国承認以色列国家和以色列在亚喀巴灣与苏伊士运河航行的自由，并且保証取消經濟抵制以及正确地解决分配以色列及其邻国的共同的河流問題。巴勒斯坦阿拉伯人的問題的解决是解决以色列問題所不可缺少的因素。

我国政府和統治集团既然忽視巴勒斯坦問題以及巴勒斯坦阿拉伯人民的正当权利，因而就扼杀了我国人民的正当权利。以色列政府忘記了世界的新的力量对比和在中东發生的根本变化，妄想一旦“取消”了巴勒斯坦問題，这个問題就将从政治现实的議程上，从我們的邻居那兒以及从国际舞台上消失掉。这种政治上的蒙昧無知首先对以色列引起了很坏的后果。以色列政府对巴勒斯坦問題的正式答复是：“不要一个难民，不給一寸土地。”它是以 1949 年的現状为根据的。这种态度使一切和平解决巴勒斯坦問題和以色列—阿拉伯之間关系的可能性归于消灭。加之，本—古里安份子想通过武力及軍事优势强迫阿拉伯各国接受在这个維持原状的基础上簽訂和約。因此他們才加速軍备竞赛以寻求在軍事上比所有的阿拉伯国家优越。同样，他們也在国际方面給帝国主义以支持，并且每次在帝国主义向他們提出要求的时候，他們就在中东地区以及世界其他地区給帝国主义效劳。这一切使以色列受到的奴役日益加深。

但是，本—古里安統治集团的实力政策，正如同經驗所証明的一样，并不滿足于“維持原状”。它有它自己的發展規律。希伯来人的一句諺語——“一件罪恶引出另外一件罪恶”——对这个政策来說是完全有效的，正如西奈战争所表現出来的一样。西奈战争証明，政府接受了自由党的旨在“解放祖國的領土”的政策，因此也就是实施新的領土擴張政策。本—古里安在他 1956 年 11 月 8 日的广播演說中宣称，进攻埃及的三个目标之一就是“解放为侵略者占据的祖國的領土”。内政部长巴尔—耶胡达（工人联合党）在一个公开的集会上宣称：以色列应当坚持，而不应从加沙地带撤退，因为这样，人們就将停止討論拿撒勒市是否以色列的，

而將改為討論加沙的以色列性質。換言之，新征服的土地“將使人忘記”過去征服的土地，並且這個新土地將充當一個安全地帶。本—古里安在他 1956 年 11 月 7 日在議會的演說中曾經興致勃勃地引証了聖經中的一段話。按照這一段話，“整個國家屬於我”（整個的巴勒斯坦）。居然要把加沙地帶、夏爾莫—凱伊克和西奈沙漠歸屬於“第三王國”的領土……

這種“觀點”曾作為侵略埃及戰爭冒險行動的理由。這種觀點與艾登和摩勒的觀點一致，並且為杜勒斯所了解。正如我們所知道的，這個冒險行為遭到了完全的失敗。這個冒險行為沒有達到它所預定的任何目標，並且同時標志出本—古里安以及幕後在英國與法國操縱的那些人的觀點的破產，亦即“實力地位”政策的破產。這個失敗，表明了在我們這個時代里用武力解決任何一個問題是不可能的，這樣做只會使問題更混亂，反而對使用武力的人們不利。這個失敗證明，幫助帝國主義者並沒能得到已答應給予並預計得到的“獎賞”。這不僅是因為帝國主義在世界上，特別是在中東，已經不是全能的了，而且也因為帝國主義從沒有習慣——今天更是如此——在工作完成了以後去獎賞“黑人”。相反地，它把“黑人”丟在角落里嘆息！

當政的本—古里安分子欺騙着自己，並且還宣揚這種騙人的事，說人民支持他們的戰爭和冒險政策。這是一個謊言。一切了解我國人民精神的實際狀況的人都很清楚這一點。甚至曾經主張“預防性”戰爭和贊同西奈的冒險行為的前工商部長培瑞茲·伯恩斯坦（猶太復國主義黨的領袖）也不得不承認：“我們不能說全體人民都贊同這次戰爭。甚至有許多在初勝後表現很興奮的人，如果我們事先征求他

們意見的話，他們也將是反對這種冒險行為的……最後的失敗甚至使那些不重視加沙重要性的或者是只在西奈戰役後才知道有一個蒂朗海峽的人們感到失望。”（1957年4月26日“晨報”）

本—古里安份子的實力政策，是為帝國主義服務的政策，它將以色列置於美國在中東耍把戲的走卒的地位。這種政策不是在真空中實施的。它挑起阿拉伯東方、亞非各國人民、社會主義陣營國家和人類的大多數起來反對我們。它激起曾在其他條件下，即當我們為爭取獨立而鬥爭時站在我們一邊的強大的力量起來反對我們。這些力量對我們還是表示友誼，並且願意我們好，但是為帝國主義——它使和平遭受危險——服務的政府的政策在這些力量與我們之間豎起了隔閡。這種政策鼓舞了鄰國中的一些復仇主義分子。他們與貝京和本—古里安一樣地喝着同一源泉的水——“待機而起”。……正如我們所知道的，這種政策特別鼓勵了那些聚集在艾森豪威爾主義周圍，並從“以色列克勒”（國家廣播電台），特別是從政治評論家那里得到很多贊許的人們。

我們共產黨提高了人民的警覺，並且為反對對阿拉伯各國實施的“實力地位”的政策進行了鬥爭。我們曾經譴責超越國境的軍事襲擊。這種軍事襲擊自從齊布雅集體屠殺事件到卡齊雅的進攻期間日益增多，並且規模愈來愈大。這種軍事襲擊是給帝國主義在中東的陰謀服務的，並且在阿拉伯東方增加了对以色列的不信任與敵對的情緒。我們也譴責了“敢死隊”的屠殺活動。這些活動只是使仇恨與反對阿拉伯的沙文主義的緊張局勢的氣氛增加，並且有助於帝國主義挑撥者。

以色列的統治者抓住来自阿拉伯国家的反对以色列的一切敌对声明，抓住阿拉伯方面一切取消以色列国的威胁，以便給他們对邻国进行“預防性”战争的政策找到証明和借口。显然，我們应当有力地駁斥一切想粉碎以色列国的妄想，同时应当拒絕一切輕侮巴勒斯坦阿拉伯人的权利的傾向，并且对以色列極端的沙文主义者的領土擴張計劃絕不保持緘默。但同时，以色列統治集团却又很小心地对公众輿論隱匿了阿拉伯各国的負責人物所發表的各种完全不同的、积极的和重要的声明。他們不去注意自从万隆會議(1955年4月)以来，在以色列—阿拉伯和平方面所發生的积极的改变、重要的进展，并且还努力使別人不去注意埃及代表团在万隆會議上提出了一个要求在1947年联合国决定的基础上，通过和平的途徑解决巴勒斯坦問題的決議。我們可以回述一下：所有出席万隆會議的阿拉伯国家的代表团都投票贊成这个決議。接受联合国的决定，間接地意味着承認以色列国。当时在阿拉伯国家执政的法魯克、阿卜杜拉及帝国主义其他的奴僕曾經反对联合国的决定。呼吁和平解决巴勒斯坦問題等于要与以色列取得協議。鉄托、尼赫魯与納賽尔在布里俄尼举行的会談的最后公报包含有和平解决巴勒斯坦問題的同样的傾向。加之，阿拉伯联盟書記阿卜杜勒·哈萊克·哈苏納的最近的声明宣布了阿拉伯各国的官方对承認以色列的积极轉变。

以色列的領導人放过了将国家面向阿拉伯各国人民、将国家置于和平与独立的道路上并作一些不再是口头上的而是真正的努力来解决以色列—阿拉伯之間冲突的历史时机，这已經不是第一次了。

正如我們已經指出的，政府的这个政策的来源是：政府

拒絕承認巴勒斯坦阿拉伯人正当的民族权利，并且还进行沙文主义的誣蔑。这种沙文主义的誣蔑鼓励了对所謂“不可战胜的”軍事力量的依靠和帝国主义給予这种政策的帮助。目前的以色列政府，特别是本—古里安分子，害怕一切和平，除非是他們以武力强加于阿拉伯国家的和平，这是明显的。这些人散播关于在一、二十年內局势将不会轉变的“理論”……根据这种“理論”就不会有一个最现实的和平，我們就得繼續生活在恐怖的气氛中，生活在不断地流血和軍备竞赛中，軍备竞赛引起了不幸、失業、經濟毁灭与国际上的孤立。“停滞”的理論的根本錯誤是由于沒有看到阿拉伯东方反帝国主义斗争的發展，沒有看到阿拉伯各国人民走向新生活的普遍觉醒，更沒有看到殖民主义在这个地区的迅速的垮台，总之，沒有看到与停滞相反的一切因素。我們知道，总理兼国防部长戴·本—古里安承認他欽佩耶霍胡阿·本—农，并且自認為是他的繼承者。但是，尽管耶霍胡阿·本—农达到了使局势“停滞”的目的，并且命令：“太陽，你在几約納停下，月亮，你在阿雅洛納山谷停下”，这个奇迹与現在的政治实际情况却相距甚远……甚至在我国的边境，目前的統治者也将不能在一个無限的时期內将以色列不幸的局势維持下去。工人阶级，全体劳动人民将不会容忍这样一种局势，并且更进一步也将不会容忍停滞的“远景”所創造的局势。归根結底，我国人民和平与生活的意願及其对完全独立与人类进步的渴望，将胜过这种不負責任和沒有民族尊嚴的政策。

我們共产党委身于和平、独立、安全与以色列幸福明天的事業。我們共产党反对“实力地位”政策，因为这种政策不是解决以色列—阿拉伯之間关系的道路。它反对一切主

張用戰爭方法解決以色列與阿拉伯各國之間的未決問題的企圖與嘗試。我們黨指責一切不考慮以色列人與巴勒斯坦阿拉伯人的正當的民族權利與民族利益的政策，不論這政策出自何方。我們黨把消除以色列—阿拉伯之間的衝突視為民族的與人道主義的任務。它主張在互相承認兩個民族的正當民族權利和平等原則的基礎上，通過和平的途徑，通過兩部分的協商與同意來解決以色列與阿拉伯各國之間的未決問題。列寧在他的關於“芬蘭與俄國”的文章（俄文版24卷302頁）中說：“為了使協議是真正的而不是屈從的口頭上的屏障，應當有雙方面的真正平等。”我們確認，這樣的一種解決辦法是可能的，因為我們相信以色列人與阿拉伯人的根本利益是共同的。

我們共產黨指出了正確地與長久地和平解決巴勒斯坦問題的基本原則；這是因為它忠實地把馬克思列寧主義解決民族問題的原則作為指南，同時又考慮到我國民族問題的特殊情況。解決的基礎將只能是相互承認自決權，包括兩國人民——以色列人與巴勒斯坦的阿拉伯人——分離的權利。這就是每一國人民最起碼的民主權利。

我們說，在猶太人實現了它的自己處理自己事務一直到分離的權利並建成了以色列國之後，在經過了帝國主義及其走狗強加給巴勒斯坦人民的一場戰爭以及巴勒斯坦的阿拉伯人被剝奪了享受同樣權利的可能性以後，巴勒斯坦問題的公正解決以及以色列—阿拉伯的和平事業，都要求以色列承認巴勒斯坦阿拉伯人——包括這個民族在以色列的那一部分——的自決權直至其分離的權利。巴勒斯坦阿拉伯人的這個自決權對解決阿拉伯各國與以色列國之間的未決領土問題提供了基礎，而這個自決權正被以色列吞并

阿拉伯領土的企圖所否認。

另外一个应当弥补的造成惨痛后果的否定正义的問題，就是阿拉伯难民的問題。如果以色列承認那些想要回到他們祖國的并且建立家园的难民所应享有的自然权利，那么，在这个基础上，這個問題是可以而且应当得到补救的。

在阿拉伯各国那方面，应当在和平解决的範圍內承認以色列人民的自决权直至分离权。这就意味着承認以色列国家的存在及其存在的权利，并且与它簽訂一項和平公約，承認以色列在艾拉特灣与苏伊士运河自由航行的权利；放弃对以色列的封鎖和解决以色列及其邻国共同的河流問題。貫串整个計劃的原則，就是任何一國人民不能享受特權而損害其他國家。

整个的和平事業，特別是以色列—阿拉伯的和平事業，使得必須結束以色列領導人實施損害其鄰國的實力與擴張政策。通過和平途徑以及公平的協議解決這些問題的必要性，在以色列方面要求人們在難民與邊界問題上不再堅持保持原狀，而在阿拉伯方面則要求人們放棄糾纏於1947年聯合國所確定的邊界問題上。

為了取得自己作為巴勒斯坦阿拉伯人民的組成部分的正當的民族權利，在以色列的阿拉伯人民群眾同以我們共產黨為首的猶太民主力量密切地聯合進行鬥爭，以便爭取以色列政策的根本改變，爭取過渡到和平的、不依附任何方面的、中立的政策以及爭取建立一個和平、民族獨立與反對一切帝國主義干涉的政府。這個鬥爭同時是為了結束對以色列阿拉伯人的民族壓迫。這種壓迫在整個中東範圍內使以色列—阿拉伯之間的关系惡化。這同時也是阿拉伯人在

社会、政治、经济与文化生活各方面争取平等的公民权利与民族权利的斗争。我们深深相信，由于对以色列阿拉伯人的压迫政策而给消除以色列—阿拉伯之间的冲突所竖起的严重的障碍，就应该拟定出一个给予阿拉伯人以平等权利的政策，以便排除这些障碍和使以色列与阿拉伯各国间如此殷切希望的和平事业向前发展。

最后，我们确切地表示，我们共产党将欢迎任何为双方所接受的考虑到以色列人与阿拉伯人的正当民族权利的以色列—阿拉伯协议。

毫無意义的論据

仅仅在九年以前，当以色列还没有和英帝国分离的时候，以色列的领导者、资产阶级及社会沙文主义的代言人实施了各国人民自己解决自己事务的权利，并且当时承认过，巴勒斯坦的阿拉伯人民有自决权乃至分离的权利。但是，今天他们却害怕对巴勒斯坦的阿拉伯人民提起这个权利。他们“一般地”愿意承认这个权利；但是，当他们资产阶级的剥削利益和压迫利益一旦受到这个权利的危害时，就不去承认它。他们为了反驳我们，搬出了老一套的论据，说如果确认“人民有自决权乃至分离的权利”这个列宁主义原则，那么，“在我们现在的条件下”，只能为以色列的阿拉伯人开辟分离主义的大门。……其实，这是一些早在以色列国家成立的第一天起便极力分裂阿拉伯人和犹太人的政治人物们提出的论据。他们当时把阿拉伯人民拘禁在一个单独的城区里，强施以恐怖的和歧视的政策，不给他们迁徙自由，将他们置于军事的、暴力的和残酷的管理下。简言之，这些政治人物尽了一切可能的努力使阿拉伯人民仇恨以色

列。这个政策由于庫夫尔·卡塞姆的集体屠杀而更加强了，其后果助长了受难的阿拉伯人民的分离主义倾向的发展。这正是当权人物所做出的“成绩”，而绝不是共产党人或“分离权利”的“成绩”。

相反地，我国共产党为以下目标正进行着英勇的斗争：反对对阿拉伯人民实施民族压迫，争取权利平等，实现巴勒斯坦阿拉伯人民、包括居住在以色列的阿拉伯人民的自决权乃至分离的权利，这个斗争恰恰促成阿拉伯人民对犹太的民主力量的信任以及对有觉悟的犹太劳动者的信任。这个斗争是防止孤注一掷的心理的良方；这种心理只能使阿拉伯劳动者走上孤立和被动，而不会引导他们和犹太劳动者一道进行反对反动派的、加强犹太劳动者与阿拉伯劳动者之间的国际团结的共同行动。

我们根据马克思列宁主义的原则，把阿拉伯人民分离的自由视为他们的权利，而不是视为他们的义务。在犹太族的国家中，无产阶级和资产阶级在民主问题上的根本区别在于，资产阶级企图压迫邻国的人民并把他们限制在国土的边缘上，而无产阶级则反对这样的压迫和限制，支持被压迫的人民具有自己解决自己事务的权利乃至分离的权利。无产阶级的这种态度正符合它本身的最高利益，符合各国人民劳动者为反对共同的敌人——帝国主义和其本国的代理人——而进行的共同斗争。

在被压迫人民——阿拉伯人民——的国家中，无产阶级与资产阶级在民族问题上的区别在于，资产阶级是要导向民族孤立的，而无产阶级则首先考虑和犹太无产阶级团结的问题。

列宁曾说：“凡拥护自决自由、即分立自由的人为鼓励

分离主义者，也如罵拥护离婚自由的人为鼓励破坏家庭关系者一样愚蠢，一样虚伪。”

因此，必須使我們的朋友和敌人清楚地知道，共产党并不鼓励分离主义。另一方面，分离权和分离的自由在任何情况下都会导向各国人民彼此接近的自由。

現在讓我談一談边界問題和难民問題。在這些問題上，我党也确定了一些原則。我們深信，貫徹這樣的原則，会导致以色列和阿拉伯国家双方同意的公正的和平解决。

應該指出，統治集团是由于失去对现实的了解，才敢于提出“不要一个难民，不給一寸土地”的說法。可是，他們在1949—1950年期間却承認过有必要在以色列和阿拉伯国家达成協議的基础上由双方就难民問題与边界問題进行妥协。当时在本一古里安政府中任外交部长的摩西·夏里特，曾在1949年6月15日和8月1日的議會演講中宣称：“政府准备从它那方面促进难民的重新安置，允許其中一部分人回来‘而且’以色列和过去一样准备和每一个阿拉伯国家进行关于边界問題的談判”。他这样的话也在其他的場合講过。在那个时候，政府还承認，在停战协定上确定的分界线只是临时的边界。本一古里安的话，本身就表明了这些問題对以色列国家是如何重要。他在1957年3月20日的議會演講中是这样講的：“能够保障加沙边界安全的根本解决办法，在于这些难民的重新安置……”

因此，我們提出下面的問題：这些領導者以及联合政府中一切政党的領導者还在不久以前認為是“可以接受”的和“与民族利害有关的”的問題，为什么当共产党提出来的时候——而且是在以色列更困难的情况之下为以色列和平、安全与前途提出的——却又变成为“不可接受的”和“反民

族”的呢？

我們为了避免一些無意的和有意的誤解，想尽可能說得明确些：我党仅是要在难民与边界問題上提出达成公平的与双方均能接受的和平協議的原則，再也沒有別的了。但是，我們並沒有提出——也絕不准备这样做——一个边界的地圖，不論是一个确切的边界地圖还是一个大概的边界地圖；我們沒有提出，也并不打算提出可以在某某地区安置的难民的数字。我們仅仅強調了两个民族的权利以及对它們加以尊重的必要性，強調了如果我們是要真心誠意地解决以色列—阿拉伯冲突，如果我們是要真心誠意地在我們与邻国之間确立和平的边界，那么，就必须防止在危害一国人民的情况下給与另一国人民以特殊的权利。我們說，决定一些問題的解决方案的将是协商与相互之間的協議。我們同样說，实现以色列—阿拉伯和平的那一天，将是我国人民及邻国人民的偉大日子。應該而且必須尽一切可能的努力来实现这个偉大的日子。但是，必須清楚一点，只有一条道路才能实现这偉大的日子，那就是为彻底改变以色列政策，为成立和平与民族独立政府而努力斗争的道路。

判断一个运动的标准

在結束这章以前，还有一个意見：当政的反动派以及数十年来为帝国主义服务的社会沙文主义者，是根据以下的标准确定他們对阿拉伯世界和阿拉伯的各种运动及人物的态度的：“这对誰有利？”。当然，这是他們的权利。但是，当共产党人也想根据这个标准来行事的时候，他們就想否定共产党人的这个权利。

例如，凡是为帝国主义的利益以及为石油大亨們和好

战份子的經濟擴張和战略統治的利益服务的一切东西，他們全贊成。因此他們才仇恨埃及和叙利亞的“罪行”，仇恨反帝国主义的斗争以及和苏联的友好。因此他們才对侯賽因国王表示不隱諱的同情，欢迎在約旦实现亲美政变，但其实这个政变是否成功了，还是值得怀疑的。因此他們才对伊拉克的屠夫、帝国主义代理人——努里·賽义德表示忠誠。不論是努里·賽义德还是侯賽因，都未被指責为独裁者或納粹分子。还在不久以前，英国在外約旦的走狗，阿卜达拉曾被描繪为“英明”的国王，独裁者施舍克里又被形容为“从布尔什維克主义下拯救叙利亞的救星”。應該得出这样的結論：以色列的統治者將他們的政策以及所謂社会主义的觀念屈从于他們尽力美化的帝国主义利益和資本主义。

但是，当我们共产党人根据和平、独立与反殖民主义的总的利益确定我們对不同的阿拉伯运动和人物的态度时，賽义德与侯賽因的朋友們便称我們为“納賽尔的代理人”。这并不新鮮，也不是以色列自己的發明。这是美国国务院的發明。根据这个發明，帝国主义在伊拉克与約旦的走狗又称呼本国的共产党人为“本—古里安的代理人”。那些日夜把人民和祖国献给帝国主义取乐的人們，采取了怀疑共产党人的爱国主义的策略。这个策略也为敌人的奸細与人民的叛徒所利用。

共产党人在这些問題上有一个基本的立場。我們确定对某一民族的某一运动的态度是根据这个运动的客观意义，不管这个国家的国内政治制度是什么。这并不是說，我們無視在这个或那个国家的政治或社会制度。但是首要的因素是反帝国主义的总的利益。因此我們才支持埃及、叙利亞、約旦或其他国家人民进行的民族解放运动，而不去計

較这个运动的领导力量是什么性质的领导力量。这是因为这些运动削弱帝国主义，使帝国主义的侵略计划无从实施。这些运动客观上对总的进步提出了贡献，而摩勒式的“社会主义者”和他在以色列的政治思想同盟者反对这些运动，他们是为帝国主义反动派服务的。共产党人永远采取坚持原则的立场，这在以色列的1948年战争得到了充分的证实。在这个战争中，阿拉伯共产党人也会勇敢地起来反对侵略，尽管反动的阿拉伯领导者对他们施加了可怕的恐怖政策。

我党认为，以色列—阿拉伯之间的冲突是一个在帝国主义的政治土壤上发展起来的現象；它将随着帝国主义的削弱和它的最后垮台而消失。在过去，我们曾有过和阿拉伯人民进行文化、经济与政治合作的辉煌时期，那是在马拉喀什，亚力山大港和大馬士革进行的。犹太人曾好几世纪和阿拉伯人民生活在一起，而且比和其他人民一起生活得更好。历史的命运再次把犹太人与阿拉伯人放在一起了。如何把这个新的历史会见变为犹太人和阿拉伯人民和平、友好与兄弟合作的相处，完全有赖于我们的努力以及以色列人民群众的努力。以色列共产党将不倦地为阿拉伯与犹太劳动者的团结而斗争，绝不在任何困难面前退缩。以色列共产党号召人民尽一切努力，为使现在的对立烟消云散的日子早日到来，使庆祝以色列—阿拉伯和平的全面胜利的日子早日到来而进行斗争。

四 争取从外国垄断资本的控制下解放以色列经济

以色列国从它建国时就确定的不容置疑的资本主义

性質，給它的經濟打上了現代資本主義一般的標記，即世界總危機的標記。以色列經濟對外國資本的依賴日甚一日，這就特別限制了以色列經濟的發展，並且導致經濟不平衡，還引起令人不安的危機跡象。國家與整個經濟預算的軍事化——帝國主義奴役政策和長期緊張局勢的結果——使我們經濟生活的消極現象更加嚴重。它使以色列與健康的和獨立的經濟之間的距離愈來愈遠。

在取消了英國殖民統治以後，人口曾經有了增長，這就導致生產的主要力量——就是說工人勞動力——的增加。這創造了有利於發展生產力與增加生產的條件。的確，農業生產是增加了，在工業生產的某些部門以及建築和交通網方面也是一樣。但是生產方面的發展與擴大如果與人口的增長相比，還是落后了很多。在經濟生活中積極的勞動力所占的百分比（能夠維持生活的那些人的百分比）是很小的。很重要的一部分設備與機器都沒有利用。經濟的發展落后於技術與科學發展，也落后於發展的可能性。以色列的經濟缺乏基礎；這是由於生產資料的生產，礦源的開採與重要工業命脈的建立都處於很可憐的境地。對外貿易的特征表現為可觀的輸入與微少的輸出之間令人可怕的不平衡。貿易差額與支付的赤字達到了驚人的比例。以色列鎊有不斷下降的趨勢。通貨膨脹是制止不住的，並且使物價不能穩定下來。生活費用猛烈的上漲，但實際工資卻下降了。勞動群眾、合作經濟部分中的農民、腦力勞動者、手工業者及中間階層其他的人日益貧困。人民所付的沉重的捐稅負擔不斷地加重。大多數人民的購買力不斷下降，並且國內市場縮小，引起了失業的增加。只有包括商業資產階級、大銀行家以及投機者和高利貸者、進口商與出口商、外國資本

的代理人与其合作者的这一个为数不多的階層，积聚了可觀的財富，并且用剝削群众的方法發財致富。这个与外国資本合作的大資產階級的演進，也損害了主要依靠本國市場而存在的民族資產階級。

所有这些禍患都是由于以色列統治者屈从帝国主义以及外国壟斷資本在我国的統治而产生的。这些禍患也是由于美国的“援助”、“贈予”、借款、美国的“剩余”食品和西德的“賠償”而产生的。这一切都使以色列变成进口商品充斥的市場，因而阻碍了本國生产的發展和在易貨的基础上的自由輸出的發展。

巨額款項被投到流通里去，而这些款項不能从消費品的生产和公共事業中得到补偿，例如，四亿三千二百万以鎊用于准备和进行西奈战争。政府向各銀行借了大宗的款項以便支付战争費用，引起了通貨膨脹的浪潮，所以自然而然地，信貸的缺乏現象就更加严重了。缺少投資的資金和流动基金的情况也更加严重了。这就重重地打击了民用生产。每个人都知道，为了支付战争的費用以及应付由于它而引起的赤字，政府增加了直接稅与間接稅。这就引起了劳动者再一次的貧困、生活費用再一次的提高、群众購買力再一次的降低与国内市場的縮小。显然，这就导致了生产的减少。国家預算目前的趋向，将导致公共事業有关国家設備、建設的这部分預算的减少，从而也就引起生产再一次的降低。因此，工人群众受着失業的打击，新的移民不能找到工作，貿易差額与支付差額上赤字激增，国家債務激增，这些都是不足为奇的。对外國資本的屈从更加厉害，并且还会繼續下去。

这就表现出屈从于帝国主义和实力政策都是損害国民

經濟的，并且成为劳动人民貧困的主要原因。因此表现出，这些原因使根本改变以色列政策成为当务之急了，而我們党就正是为了这样一个改变而进行斗争的。

以色列工業是以輕工業为主的。由于外国資本控制了重工業（冶金与化学）的發展，并且破坏着油田、矿層与死海矿源的开采，所以造成輕工業——在农業方面也是一样——依靠进口的零件与原料。加之，它还要忍受进口商品的竞争。这个竞争是由于美国的“援助”、美国的投資以及通过西德“賠償”的办法而造成的。

在工業中工作的工人总数从 1947 年的 67,000 人增到 1956 年 6 月的 124,000 人；而在同一时期，人口也从 609,000 人增到 1,625,000 人（犹太人）。这就是說，人口增加了 167%，而在工業中的就業人数只增加了 85%，这造成了約 50% 的距离。

在 1956 年——西奈冒险行为的那一年，工業生产比前一年絲毫沒有增加，而 1955 年的工業生产比 1954 年却提高了 12%。在向埃及进攻前的数月中，生产指数（以 1955 年为 100）是 103。但在 11 月，生产指数就下降到 90，并且再也沒有回到它以前的地位。在其他生产方面，下降現象更厉害，今年 1 月，食品工業中的生产指数是 82%，在服装与制鞋業中是 72%，在建筑材料部門中是 77%。同样，在 10 月—11 月的期間，在工業中劳动日指数从 102 下降到 99。工業中，在同一时期工作日数的指数从 99 下降到 92。因此，由于經濟的軍事化，到处都是停滯和倒退現象。

在房屋建筑業方面，下降的現象更厉害。1955 年建造了 63,756 間住房，而 1956 年只造了 48,879 間，即下降了 30%。同样，建筑業中的就業指数是不断下降的。以 1952

年1月为100, 1956年10月是53; 11月(西奈战争后)只有43。

农业, 特别是在农业移民区的农业, 是非常衰落的。这种衰落主要是由于缺少贷款。贷款的缺少就使得农业移民区受到以过高的利率贷款的高利贷者的束缚。这个灾害没有被消除, 甚至在通过有关利率的不完善的与假仁假义的法律之后还是这样。利率可以达到24—30%。农业移民区对银行和债权人的屈从达到这样的程度: 合作社的一个社员被迫每天劳动2至4小时来偿付利息。从事农业的人欠银行的借款不断地增加, 并且超过了整个财产的价值。农产品的价格政策, 对消费者高而对生产者低, 再加上水、燃料、电、和工业品价格的高涨, 使中、小农业生产者破产。

具有竞争性的进口货(美国的“剩余”农产品)破坏了以色列农业的各个部门。输入几万吨美国的奶粉、乳酪和黄油以及肉类, 就损害了乳制品的生产和家禽的生产。农业发展的总趋势有利于大农业资本家的庄园, 而不利于合作社、莫卡万(音译, 指系农村中的一种组织形式——译注)及小私人经营者。大农业资本家雇用季节性的农业工人, 付给他们以“最低限度的”工资。今天, 已经有占耕地20%的65,000公顷土地都用来生产作为工业原料的农产品。这么些土地就须要季节性的工人大军。实际上, 农业无产阶级已经形成了; 有为数65,000个工人, 另外还有72,000个独立小农。现在可以期待合作社和莫卡万运动的会员对这种演变——这演变要求与无产阶级实行共同的阵线——进行共同的斗争来反对外国资本的统治——表示他们的意见了。

关于在生产就业方面的统治政策的破产程度, 内阁直接领导的中央统计局最近进行的劳动调查把它明显地表现

出来了。在1956年11月就業人数减少了11,400人,尽管在这期間壯年人中增加了25,200人。在同一时期,工資劳动者的比例从33%降到31.5%。然而,不应忘記,所有的工人都不是作全天的工作的。半失業者与全失業者的百分比(在城市劳动力中)达到20%(25%是阿拉伯人),在妇女中是33.6%(46.5%是阿拉伯妇女)。

同一个調查給我們指出,从1954年11月到1956年11月这两年中,被雇用于农業方面的工人的百分比,从17.8%降到17.7%,在工業中(包括矿业与手工業)从22.4%降到20.9%。在整个工农業中,从40.2%降到38.6%。根据犹太工人总联盟的統計公报,在建国前夕(1947年)到去年(1956年)这个时期,参加犹太工人总联盟的工人与农業工人會員的百分比从53.6%降到了42.2%。从而可以看到,我们的社会还远不能被視為推动生产發展的社会。

我們看到帝国主义列强的壟断資本家壟断了以色列市場。我們可以根据对外貿易来証明这一点。对外貿易的总賬,从1948年年中到1956年年底是:

进口:26,109亿美元,出口:4,906亿美元,赤字:21,203亿美元。因此,赤字超过了20亿美元。这就是貸款与“賠償”的結果。壟断資本家使人感到他們的行动并不是向逐步减少这个赤字的方向前进。恰恰相反,他們企圖使这个赤字成为长期的,并且甚至使这个赤字增加。这里有証据:赤字从1955年的二亿五千一百九十万美元增到1956年的二亿六千九百六十万美元。去年,赤字以人口平均来計算,从134美元增到140.5美元。

赤字还要增加,因为进口商品只是从那些决不会給以色列商品开辟出路的国家輸入的。对外貿易中輸入的80%

都是来自大西洋集团国家(60%只是来自三个国家:美国、西德和英国),而以色列輸入中只有1%是来自社会主义国家。至于那些准备从我們这兒买些商品的社会主义陣营国家、亚洲与非洲的国家,我們無法向它們提供这些商品,因为我們不能輸入他們的产品,这是由于我們接受了来自美国和西德的“免費輸入”或作为借貸形式的輸入。“贈予”、“賠償”和借款破坏了以色列輸出的可能性,就是說,破坏了为了出口而發展生产的可能性。它們也破坏了以色列的經濟發展,阻止了以色列經濟从貿易差額赤字中解脫出来并取得經濟独立。

这个貿易差額的赤字与由于秘密輸入(購買軍火、運輸、保險,等等)而产生的赤字引起了为數很大的支付差額的赤字。从1955年到1956年,这个赤字从三亿零七百万美元增到三亿八千万美元,这就意味着提高了24%。今年年初,在国家的外債方面,我們已經达到五亿美元,除此以外,还有約五亿以鎊的内債。当然,被迫来支付这笔債務的是以色列的納稅人和人民群众。事实上,偿还債務(本金与利息)的重担在过去三年中,每年都是有規則地增加了:8,000万,9,000万,一亿以鎊。国家債務的增加具有两种意义:对大資本家的依附和群众負担的捐稅的提高。

赤字与債務是外国資本奴役的結果,同时又是反过来使我們受到更大奴役的附加因素。这个恶性循环应当并且可以通过以色列政策的根本改变——走向和平、中立与独立——而被打破。

与帝国主义断絕关系的政策将有助于国民經濟的發展和把目前掌握在外国資本手中的重要財富(石油提炼厂、石油公司、矿層、銀行,等等)轉給国家,以便發展这些財富,使

它們为国民經济服务。一个和平与独立的政策将有助于發展国家的自然資源,将增加就業,并且将导致經济繁荣。

这样一种政策,将給以色列开辟从苏联及其他社会主义国家得到經济援助的可能性。苏联对落后国家的經济帮助与美国的援助有着根本的不同:

1. 与美国援助相反,苏联援助不附加任何政治条件,也不附加对受惠国的內政、社会与政治制度的干涉,印度、緬甸、阿富汗、埃及就是明証。

2. 与美国的援助相反,苏联的援助是要鼓励受援国家的經济独立,鼓励这些国家走向建設重工业,同时發展多种多样的經济。苏联的援助可以加速不再需要这种援助的时刻的来临。加之,这种援助并不是像施舍一样,而是在平等与尊重主权的基础上和在互利与长期的貿易协定的基础上进行的。这些交易協議都是基于輸出受惠国的产品来交換工具、装备和原料,并且这些是在生产允許的程度上进行的。

3. 与美国的“巴特勒法”相反,苏联并不把它的援助与禁止和西方国家进行貿易联在一起,甚至也不禁止接受美国的援助;而且,苏联的援助加强了这些国家的力量,使它們接受美援而不承担奴役性的政治条件。

这就是一个中立与独立的政策可以造成的經济利益。中立与独立的政策是拯救以色列,使之跳出經济危机、貧困和失業,使之走向健康的經济,使它的劳动人民得到福利与社会进步的最妥善的道路。

五 工人階級与全体劳动人民的貧困化

爭取面包与工作的斗争

为大資產階級服务的政府使工人階級与全体劳动人民承担着經濟危机的沉重負擔。这种政策是在依靠犹太工人总联盟現任領導的情况下实现的。

由于生活費用的不断高漲，由于官方机构热心于用人為降低办法假造生活費用指数，以及由于昂貴生活補助費赶不上物价的上漲，工資劳动者的工資不断地减少。

1949年，一个产业工人的每日平均工資是2.742以鎊，1956年是8.872以鎊。这样，名义工資增长到3.2倍，但是在同一期間，以色列鎊的实际价值与美元相比减低到15.6%。这就是說，1956年一个产业工人的工資降低到只等于1949年的50%。季度經濟公报曾經計算，这个工資按照以鎊的实际价值与美金相比，达到以下的数字：

1949年，一个产业工人的每日工資是7.12美元；

1956年，他的工資只有3.55美元。

因此，很明显，一个产业工人工資的实际价值，在过去的这八年中减低了50%。

然而，还应当考虑到工資少于产业工人的各种工人及其他工資劳动者：如領取“最低限度的工資”的工人；領取無法糊口的工資收入的阿拉伯工人；只掙为数極少的工資的女工与青工；最后还有毫無收入的全失業者。很明显，我們在总结工人階級处境的同时，对这一类的劳动者不能不考虑进去。此外不能忘記，直接稅的增加——这意味着总工資的减少，以及在各社会服务部門实行緊縮和服务价格的

提高。

从这些方面整个加以考虑,事实上,我国所有的工资劳动者的实际工资降低了50%以上。这个计算给了我们一个关于以色列工人阶级绝对贫困化的概念。

下面的这个表是最富有教育意义的。这个表区别了工资劳动者的各种不同的类别,他们每月的工资收入(1956年底)如下:

80以镑以下	—— 30,000个工人
80以镑以上到 120 以镑	—— 30,000个工人
120以镑以上到 160 以镑	—— 60,000个工人
160以镑以上到 200 以镑	—— 70,000个工人
200以镑以上到 250 以镑	——110,000个工人
250以镑以上到 300 以镑	—— 60,000个工人
300以镑以上	—— 40,000个工人

总共: 400,000 个工资劳动者

从这个表可看出,75%的工人每月挣不到250以镑。这个数目要养四口之家已经是不够了。47.5%的工人挣不到200镑,就是说,他们生活在贫困中。30%的工人挣不到160镑,就是说,他们生活在极端的贫困中。从这个时期以来,情况又显著地恶化了。

产业女工的工资少于男工的工资。按每日工资计算少36%,按计件工资计算少32.5%(根据1956年7月中央统计局的统计)。除了女工工资与男工工资之间有距离外,阿拉伯工人与犹太工人工资之间也有差别,此外,成年工人与青工工资之间也有所不同。除此而外,还有几万工人住在“临时居住区”,村镇,移民聚集的地区和阿拉伯人居住区。他们在最残酷的剥削条件下工作,每年只能有几个月

找到工作。他們掙着“最低限度工資”。这个工資的水平是十足的殖民地的水平。阿拉伯工人的情况特別困难，其原因如下：目前实行的流动許可証的制度，不承認他們在工会中作工会會員的权利，禁止他們求助于劳动介紹所，“有組織地”把阿拉伯人从工作的地方赶出去，总之，是由于民族与社会压迫，而他們都是民族与社会压迫下的牺牲者。屬於这一类别的工人，还要忍受拖延几个月才支付工資的手段。

最近，許多工人都已經开始觉察到按照定額和奖金的工資制度是一种欺騙。許多工人，例如“威尔岡”冶金工厂的工人，从他們自己的經驗了解到我們共产党在这种方法开始实行的时候所發出的警告的重要意义。我們曾特別宣称：“把工資与生产效率联在一起”不会导致增加工資，而相反只会降低工資，并鼓舞工人之間的分裂，慫恿根据“生产效率”把体弱的和老年人从“生产”中解雇；这种方法消耗体力，并且損害工人們的健康。过了一个时期，工人的警惕性降低了，人家便开始提高工作定額和减少奖金，甚至很干脆地停止再發奖金。

工作事故的增加一般是由于这种难以忍受的制度而产生的。1952年曾經發生了17,647 件事，而 1955 年的事故就达到了33,498 件；用全体劳动者的总数的百分比来表示，事故的件数从3.9%增到 7.1%。1956 年工作事故的件数又一次地增多。

稅收制度也是用来反对工人阶级、公务人員、自由職業的劳动者以及反对所有其他的工資劳动者和各种类别的中、小独立生产者。大資本、外国或本国的公司、“得到批准的”企業都按照“鼓励投資”的法律免除納稅。大資本縱令

付稅，這些稅也是不能與他們的利潤相比的，並且征收這些為數甚少的捐稅的辦法是不完善的，並且很慢。

稅收的 55% 是從消費品及服務性行業收的間接稅；稅收負擔落在勞動群眾、窮人和走向貧困的中間階層的肩上。所得稅——主要的直接稅——的 60% 也是來自勞動者們的腰包的。在 1944—1945 年，即屬英國委任統治的時候，資本家的公司曾經承擔了全部所得稅的 54%，而 1956—1957 年，在以色列“工人政府”領導下，這些公司所承擔的只占 21.8%。去年，工資勞動者所付的全部捐稅的 98% 作為當年的開支，相反地，資本家大公司所付的全部捐稅中只有 50% 是用在當年的開支上，而其餘 50% 是用來償付舊債。對財政部長來講，這又是得到資金與經營大資本企業的一種方法……，除此而外，還有原應撥為裝備預算的幾十萬以鎊，國家卻以投資、借貸與獎勵基金的形式流注於這些大企業的保險箱中去了。最近，聯合政府在大資產階級政黨的鼓勵下，曾經修改了稅收法。這個稅收法給予資本家以新的免稅，並且對各種類別的勞動者（婦女、獨身的工資勞動者，等等）加重了稅收的負擔。對於這個掠奪勞動者和給財主和收入很多的納稅者以特權的這個表格，如果我們加上市級的稅收，反動的預算書就將是很完善的了。

根據官方所提供的數字，在 1950 年 8 月，捐稅部分在工人個人預算中占 9.2%。從那時起，到 1955 年，這個百分比就增到 15.2%，而以後，這個百分比又再一次明顯地提高。根據以色列銀行的報告，稅收的增加已經使 1956 年整個工資的增加化為烏有。

還有其他的因素使工人及其他工資勞動者的純工資減少了，那就是：新的“國防稅”、“保險印花”、“保險借款”

以及提高稅率。但同时，大資本家却賺了几百万“合法的”和“非法的”利潤。根据希多罗威克博士的說法，在1951—1954年間，工業家的利潤已經从53,500,000以鎊增到188,000,000以鎊，就是說，在三年間，他們的利潤增加到3.5倍。

单单一个美国公司“巴勒斯坦經濟合作公司”的純利从1955年到1956年，就从263,000美元增加到423,000美元，也就是說，仅在一年內就增加了60%。美国基金所有者从每一美元的收入可以兌換5以鎊到9以鎊，就是說比按官方的比率多200%到400%。由于已装备好的汽車的輸入商人和凱撒—弗拉茲公司之間發生了冲突，这个美国公司給国民經濟带来的巨大危害就被揭穿了。外国資本在“鼓励資本投資法”的庇护之下掠夺了国家財富，而这是得到了三个工人政党組成的政府的协助的。

工資的降低与大資本利潤的增加总是更突出地說明了工人階級的相对貧困化。根据政府經濟顧問加多納博士的說法，在国民收入的开支中，工資劳动者的工資在1947年占55%；1951年占44%；1954年占41%。

失業——我們国家的长期現象——最近更加严重了。劳动介紹所的統計沒有忠实地反映出这个灾难所及的範圍。在“劳动力調查”的文件中，比較好地透露了真实情况。这个报告說，整个城市劳动力的19.9%是全失業或半失業者，其中阿拉伯地区占24.9%。即使根据劳动介紹所的統計，失業也达到了非常严重的比例。

失業者每日的平均数在1950年到1956年間增加了108%。随着西奈战役而来的經濟与預算的軍事化，引起了失業的严重化；

日期	失業登記人數
1950年9月	——10,090人
1956年12月	——18,450人
	增加了83%。

青工中的失業現象是特別令人憂慮的。“青工工會”1956年4月的公報中提到，有8,000個青年男女失業。但是這個數字沒包括阿拉伯青年，也沒有包括那些沒有到青年勞動介紹所去的工人。

這個枯燥的統計沒有能夠很好地掩飾盡人皆知的令人心酸的实际情況——以色列飢饉的实际情況。社會福利部部長助理在議會曾以1954年的調查為基礎透露：人口的56.3%每人每月靠不到50以鎊（最起碼的水平）的收入來生活。然而，這個調查只觸及到猶太居民的80%，並且沒有包括臨時居住村、工作村、農業移民區和阿拉伯人的所在地，就是說，沒有包括主要的貧困中心區。如果作出全面調查的話，則可看出那些生活水平低於最起碼的水平的人，無疑是66%，而不是56.3%。

甚至以色列銀行的負責人達·奧勒維茲曾經在1956年10月的“季度經濟公報”中寫道：“在以色列，55,000個家庭，約227,000人為了他們的生存，多多少少都要依靠社會的幫助。還應當加上在勞動介紹所登記的人和他們的家屬，他們約有九萬人。還有掙‘最低限度工資’的各種類別的工人和半工作的工人，他們也要養幾萬個家庭……最後，在新的農業地區中，有30,000個家庭生活水平是極低的。”

現在我們可以把以上的東西總結一下：我們得到了實在令人不安的數字：在猶太人中，約有六十萬人生活在飢餓、窮乏和令人害怕的貧困的條件下，應當考慮到這樣的

事实：需要救济的人中，实际上只有20%得到了社会补助，甚至在这种情况下，他们只能每人每月得到6.5以镑到12.7以镑，而被视为能够维持最低生活的工资是50以镑。

尽管过去和现任的劳动部长都作出一切诺言，“临时居住”村一直没取消，并且还没有给那里的居民以国家建造的便宜的住房。根据一个正式报告，在1957年1月1日，有25个临时居住村聚集着4,612户人家。旧的“临时居住”村不但没有取消，现在还建造了一些铁片和木板顶的房子，以便给多出来的2,000户居住。加之，根据市工程师们的报告，124,600人居住在特拉维夫城郊的贫民窟中，这表明，58.7%的房屋和木板屋都不适于居住。

在耶路撒冷，贫民区中64.4%的房屋应当拆掉。在这些房屋里聚集了16,000人。在海法区，人们应当将住在破旧不堪的屋子里面的36,000人迁移到称得起是房屋的住房里面去。

这样，几十万劳动者就处于难以忍受的境地。为了救济他们，得到了工人联合党的领袖和统一工人党（马巴姆党）领导人的支持的犹太工人总联盟的以色列工党（马拜党）作了些什么呢？它没有组织、鼓励和领导那些正在进行着阶级斗争的工人、佃农、公务人员和自由职业者。相反地，被来自美国的源源不绝的美元所腐化和影响的官僚主义的领导，自己确定了自己的一个可耻的任务，即摧残和阻止劳动群众的斗争，使他们失去警惕性，欺骗他们和恐吓他们。更坏的是，工会领导把自己作为资本家的辩护律师，维护资本家的要求而反对工人，并且强使这些工人们一再地向资本家的利润让步。为了说明这种事实，看一下犹太工人总联盟领导机构最近给予工人阶级的打击就够了；

(1) 昂貴生活補助金三個月計算一次的方法改為半年計算一次的方法。這就擴大了生活的真正費用與工人以附加工資形式所得到的令人可笑的補助金之間的距離；

(2) 年度的集體合同為兩年簽訂一次的協議所代替。這就阻止了工資勞動者按年提出他們的要求；

(3) “受雇期間最短的，解雇時名列最先”的原則，本來就絲毫不能避免解雇的發生，可是這種原則又為按“企業需要”——就是說按照資本家的意思——的解雇原則所代替。資本家為了要以“效率不高”為根據來進行解雇，便對工人施加壓力。

為資本家的利潤而背叛工人利益的猶太工人總聯盟的領導和服從資本家的政府，是這些倒退現象的負責者。這種倒退摧殘了幾年來所進行的頑強鬥爭所取得的結果。還應當指出，猶太工人總聯盟領導機構損害工人利益的一個“創議”：“為消滅失業而鬥爭的捐款”。事實上，這就是對工人階級收稅，並且只是向它收稅。工人階級要用幾百萬以鎊——作為預算中補助金的一項——來做資助失業者的工作；不是用大資產階級的錢，而是用工資勞動者的錢。而工資勞動者自己也生活在貧困的境遇中。

由於有這樣的一個工會領導，工人們就不得不自己掌握自己的命運，並且為爭取他們最起碼的權利而進行鬥爭，失業者在全國各地區所進行的有力的示威遊行以及掙“最低限度工資”的工人為反對拖延付薪而進行的示威遊行和罷工，即為明証。大部分為爭取改善工資與工作的社會條件而進行的罷工，是在沒有得到工會領導人的同意，甚至是在反對領導人的意見下爆發的。

儘管有威脅、鎮壓與經濟壓迫，階級鬥爭仍在不斷地加

强,而且罢工运动在日益扩大。在1949—1951年,每年罢工的平均人数是8,000人。这个平均数从1952—1955年已经达到11,200人,即增加了40%。1956年罢工人数比前一年又增加了16%,并且罢工的日数增加了67%。去年,罢工不仅是在数量上增多了,而且变得更尖锐了,这一事实,由以下的数字可以证明:在所有的劳资冲突中,罢工的平均日数增加了一倍多,从750天增到1,548天。罢工者罢工日的总数增加了50%。每次罢工的平均日期是从6天到14天,甚至更多。几乎在每一次罢工中,工人们的要求都得到了全部或部分的满足。

应当特别指出标志着我国阶级斗争新面貌的某些劳工斗争。自由职业劳动者们为争取增加他们的工资进行了反对政府和犹太工人总联盟领导的声势浩大的罢工。这个罢工得到了我们共产党不断的和毫无保留的支持。这个声势浩大的罢工标志着社会脑力劳动者成熟过程的重要阶段。为了彼此的利益以及全体劳动人民在他们的合法斗争中的团结,脑力劳动者与体力劳动者之间的联盟是必要的。

在米格达·阿克戈洛纳的“尤瓦·加德”工厂工人们的斗争,表明了工人们的有组织的、统一的和有利的态度能够阻止大规模的解雇,并且迫使政府、犹太工人总联盟的领导方面和资本家放弃使工厂关闭和把成百上千的工人扔到街上去的做法。“威尔冈”的罢工表现出那些仍然同情以色列工党的工人和这个背叛工人的政党的领袖们之间的裂痕愈来愈深。这个罢工表现出犹太工人总联盟的经济企业(“库尔”和“索勒·伯诺”)的资本主义剥削性质。这些经济企业与外国资本进行着合作。这次罢工揭露了事实上是消耗工人力量的定额和奖金的欺骗性质。海法炼油厂为反对对有

共产党員嫌疑的工人进行政治解雇而进行的斗争，尽管受到与警察局有联系的分子的恐吓，在工人中还是引起了一个广泛的支援浪潮。所有这些斗争证明，无论如何，我国工人反对大资本及其在社会民主党（指以色列的马拜党和马巴姆党——译注）领导人中的奴僕的斗争的觉悟在不断地提高和加强。

今年(1957)上半年是在加强了的罢工浪潮的信号下开始的。“威尔岡”500工人的罢工、1,400名邮电工人在海法县的局部性罢工、在特拉維夫的“欧貝格”衣服縫紉厂的罢工以及目前“賈塔”工厂1,680工人的大罢工，都表明了阶级斗争的加强。警察对“賈塔”罢工者的袭击以及政府在这个冲突中所进行的干涉，终于使工人們的眼睛睜开了，使他們看清楚这个政府维护的是誰的利益。工人阶级、几十万犹太工人总联盟的会员不能容忍他們的中央工会成了一个反对工人阶级的政府的工具，不能容忍犹太工人总联盟的领导人不考虑劳动人民的最根本的利益。实际上，損害这些利益意味着損害以色列的經濟。下面的一項任务是極其重要的：加紧爭取实现犹太工人总联盟的民主化、爭取創造一些条件，使工人能把中央工会变成维护他們自己利益的工具、变成阶级斗争的工具。

我們也可以滿意地指出，劳动农民阶级正在觉醒起来，为反对銀行資本与高利貸者，反对違反他們根本利益的政府政策以及犹太新聞社的政策而斗争。最近农业理事会的決議、“萊加万”合作社的呼吁、塔阿納克地区“莫卡万”的农民罢工，表明合作社社員与“莫卡万”的劳动群众都准备进行斗争。但犹太复国主义党与社会党仍然控制了和阻止了他們去参加斗争。这样是不利于劳动农民阶级的。

在手工業者中，对有利于大企業的稅收制度的抵抗也加劇了。他們反对在貸款政策方面和分配原料时給大企業以优先权的政策。然而，人民的这个階層中的大多数也被那些騙取了他們的信任和实际上实施一种反对他們利益的政策的政策所俘虏。

以色列共产党在这个代表大会的講壇上向以色列劳动人民，首先是向工人階級，还有劳动农民階級、脑力劳动者們、手工業者們、在歧視下的牺牲者——妇女們、工作和學習的青年們以及受着民族与社会双重压迫的阿拉伯人民發出号召；以色列共产党鼓励他們團結一致来反对外国壟断資本的統治，反对摧毀我們經濟和使劳动者貧穷的軍国主义化，反对为与外国資本有联系的大資產階級服务的政府政策，以便取得經濟独立，保証国家繁荣的發展，实现人民群众生活水平的提高和社会的进步。

六 政府政策的反民族反人民 性質的其他方面

根据一些不可辯駁的和根本的事实，根据对政府的外交、經濟和社会政策所进行的分析，得出了下列明确的結論：这些政策与工人階級、全体劳动人民以及中間階層人民的日常利益相矛盾。政府的預算政策最能反映政府政策的反动性質的一个方面。軍国主义化、对工人階級的压迫、对阿拉伯人民的压迫、大資產階級所享有的極大特权、对劳动人民每日面包的掠夺——这些都是保証資產階級在国民收入中所分得的一部分不断增长的因素。

我們共产党考虑到保衛以色列的必要性，而且也正为

了这个理由，才进行反对軍备竞赛預算的斗争。这项預算在国家預算中占了重要的地位。正如近两年的經驗所証实的那样，軍备竞赛預算是为奴役者、为帝国主义战争販子的利益服务的，是領土擴張計劃的經費。这种做法的根据是下面的錯誤論点，即以以色列和阿拉伯国家間的战争是不可避免的。然而，以色列的安全首先在于有一个和平的和民族独立的政策。我們的党特別反对以“美元”和“西德賠償”为基础的那些預算項目，因为，它是使以色列屈从于美国的工具。因此，我們为反对軍事預算，为爭取一个和平的和向前發展的預算政策，为發展工、农业和国家自然財富的政策而奋斗，这一政策将为国民經济和人民群众的利益而使生产提高，使公共事業扩大，使新侨民参加生产。

以色列反动派一貫侵犯并力圖縮小民主自由。直到今天还繼續生效的英国例外法，議會通过的“特有”例外法，是这个政策的“合法”基础。統治階級至今仍在阻止制定一部以色列宪法。他們害怕——对他們講是有理由的——群众的压力迫使他們制定一个以民主为基础的宪法，这宪法将完全不合乎美国大老板、大資本家和教权派活动分子的胃口。中世紀时代的一项反动法律在我国人权法問題上仍起着法律效力。在我国制度下只有一个文件具有几条民主的原則，就是1948年5月14日人民議會通过的“独立宣言”（第13、16段），这个宪章目前被束之高閣。在另一方面，政权被一系列反动的法律保护着：軍事法、反叛变和反間諜法，等等。这些法律的目的是鎮压人民对它的反民族反人民的政策的抵抗。政府內外的反动階層正繼續对議会的民主基础进行攻击，反对議員有不可侵犯权；同时他們主張，一个政党需要得到高額百分比的最低限度的票数，才能选

出它的代表来，又主張实行区域性的和多数投票制的选举制度，其明显的目的是要人为地阻碍工人阶级和人民群众的进步力量的代表当选，首先是阻碍共产党的代表权。

工人、人民群众每日都能体会到这样的事实：国家机器是为保护富人和镇压劳动人民的。国家机器包庇大投机商的罪行，践踏罢工和游行示威的自由以及工人阶级和一般群众的权利。无论是老居民或新的移民者，临时居住村的居民或劳动村的居民，失业者或罢工者，和平战士或民主战士，大家都經受到拥有法律和法令的警察机构和国家镇压机器的野蛮武力。我們这里的制度还有另一个特性，就是政府机构，特别是警察机构的贪污腐化。“阿庫拉—阿莫斯·本—古里安”的案件所揭發出的只是所謂监督“法律和秩序”的国家机构贪污腐化泥沼中的一个点滴……。这个案件尽管受到种种限制，还是暴露了为“高級社会”，为大投机家、大商人服务的这一帮人的特点。

对恐怖和暗杀匪帮的初步調查，这些匪帮和“公安机关”之間的联系，一些上述活动手法的揭穿，这一切都揭开了一幅圖画，在这个国家中存在着一一种危险的暗藏的权力，它像蜘蛛网一样，伸展在社会和政治生活的各个方面。专门从事暗杀和破坏的恐怖匪帮是对人民安全的威胁，同时也是对我们国家不利的挑衅因素。此外，特务机构的某些活动手法和对各个組織的挑衅性侵入的被揭露，自然激起了公众輿論的不安和憤怒。甚至連一些資產阶级分子也都要求对“秘密机构”的活动給予某种公众的监督，因为这种势力所进行的是一种詭秘的活动，它还做出专庭审訊的决定，人們不可能求助于什么来反对这些活动。这个神秘的权力和它特有的無政府状态的結果之一就是在“安全”的借口

下，橫蛮地把“海法煉油廠”的十二個工人解雇。在“公安機構”可耻的活動中，我們可以舉出下述例子，就是按裝偷听器，來收聽公共人士、議會議員、其他人——從共產黨人到猶太復國主義黨人——的講話和耳語。對報紙的檢查，對反對派實行的（通過公安機構）政治與經濟壓力，這些都是我國政體的特點。除和美國政府締結“文化協議”外，青年們還受着美國歷史，美國哲學以及腐敗的好萊塢電影的灌輸。十分令人不安的美國式的頹廢和腐化墮落現象在我們青年中出現。“良好家庭”出身的中學生在商店里進行偷竊，這就是一個例子。（根據他們自己的招認，是從美國電影里學來的。）

國家機器愈來愈變成違反以色列民族利益、違反工人階級和絕大多數人民利益的大資產階級進行壓迫和剝削工具。自然，站在爭取和平、獨立、民主和社會進步最前列的共產黨是會特別受到國家機器、尤其是“安全機構”的注意的。我們的黨為爭取在現有制度範圍內制定一項保衛和擴大民主自由的民主和非宗教的憲法而鬥爭，為組織勞動人民，領導他們進行階級鬥爭，推進他們的政治綱領，使他們為和平、民主、進步與幸福服務而創造條件進行鬥爭。

對阿拉伯居民進行壓迫的政策

政府否認民主和民族利益的做法，在它對我國的阿拉伯居民所實行的政策中，已經達到極端。自從建國以來，政府在我國阿拉伯族地區堅持實施一種軍事壓迫政策；這個政策把阿拉伯居民軟禁在一個“定居區”里，使他們遭受駭人聽聞的折磨，傷害他們的民族榮譽和人類尊嚴。對阿拉伯居民進行民族壓迫的一些作法就是：把他們從土地上逐

走和沒收他們的土地；使他們貧困化；剝奪他們的遷移和居住自由；用軍事法庭對待他們；在開除工作和尋找職業、工資與社會福利等方面對他們實行歧視；剝奪阿拉伯勞動者加入猶太工人總聯盟的權利；勞動介紹所不對阿拉伯勞動者開放；對阿拉伯農業和現有的阿拉伯地方當局的歧視；拒絕成立由大部分阿拉伯地方選舉出的議會。

軍事政府是以英帝國主義的暴虐無道的殖民主義法律——1945年的“緊急防務條例”——為基礎的，儘管議會幾乎全體一致地譴責這項“條例”，並在1951年5月21日的一項特別決議中指出其性質是“違背民主國家原則”的。

這些法令的第110、111、122、125款賦予政府的軍事首領以廣泛的專橫權力，主要使他們能夠把阿拉伯人從他們的住所趕走，把他們遣往別處，強迫定居並加以監視；強迫他們每天到距他們的住所有若干公里的警察局去報到若干次；把他們驅逐出境；把他們蠻橫地和不加審判地長期關入監牢；宣布某些地方為“禁區”，禁止阿拉伯人出入。將近二十萬阿拉伯人的每天生活都取決於軍事政府的專斷。統治階層保持軍事政府和民族壓迫，其企圖如下：把阿拉伯居民逐出以色列；為猶太資本家提供征用阿拉伯人和加重剝削阿拉伯農民和工人的機會；人為地把阿拉伯人和猶太人隔離起來並阻撓他們接觸，妨礙猶太—阿拉伯反對共同敵人、反對帝國主義及其當地僕從們的共同鬥爭；助長沙文主義情緒並在群眾當中進行煽動，因為沙文主義情緒是一種有利於對鄰近諸國進行軍事冒險和對阿拉伯居民犯下殘暴罪行的氣氛。當然，政府是利用新聞封鎖把這種企圖以及其他企圖掩蓋起來不讓人民知道的，正如它把軍事政府的暴行真相掩蓋起來不讓人民知道一樣；因為它有理由相信，我國

群众曾經亲身受过民族压迫、受过“定居区”和监牢的苦处，他們必将不忍对自己的近邻，对以色列的阿拉伯居民实施一种类似宣布他們处在非法地位的制度。

軍事政府是永远解脱不了罪名的。統治階級为了替他們对阿拉伯居民进行压迫的制度作辯护而提出的一切新旧借口，都同过去帝俄的排犹凶手們为了替“定居区”和对犹太人的压迫作辯护而采用的借口相类似。攻击犹太人的排犹分子們所用的主要借口，过去和現在都是所謂犹太人“背信弃义”。这一句騙人的鬼話也被以色列的反动派用来对付阿拉伯居民。这句话之所以是騙人的，是因为以色列存在九年这段經歷証明，阿拉伯居民是願意同犹太人和平、友好相处的，他們願意同犹太民主力量为取消民族压迫政策和軍事政府，为以色列和阿拉伯国家之間的和平而并肩作战。此外，以色列境內的阿拉伯居民表现出他們在政治上是成熟的，他們懂得把統治階級和人民群众区别开来，懂得仅对摧殘他們的政权和为这个政权效劳的、即使面对着軍事政府的异常严重的挑衅行为也仍然無动于衷的人表示正当的仇恨。阿拉伯居民这种政治上成熟的、最鮮明和最重要的表現，就是他們热烈拥护毫不犹豫地投入保衛阿拉伯居民、保衛犹太—阿拉伯的兄弟情誼，保衛以色列—阿拉伯和平的斗争的以色列共产党。

由于政府实行民族压迫政策，阿拉伯居民群众——工农业工人、中农、貧农、手工業者、脑力劳动者——在貧困化方面处于一种特殊的地位。阿拉伯工人的工資比做同样工作的犹太工人的工資低百分之三十到四十。阿拉伯农民和农业劳动者的收入是極低的。完全失業者的比例数字为阿拉伯劳动力的 11.5%；部分失業者的比例数字則是 24.5%；

总共为36%。而軍事警察和劳动介紹所及工会机构的沙文主义办事員們之間的勾結又是多么卑鄙可耻；他們开除阿拉伯工人，即使阿拉伯工人帶有流通許可証。

一大半阿拉伯农民沒有足够維持最低生活水平的土地。60%的阿拉伯人的庄园，每个只有0.5到3公頃的耕地，沒有灌溉設備，也沒有現代化机械。近几年，由于被逐出自己的乡村的农民泉涌而来，阿拉伯地方的人口密度增加了。他們一共有三万人。建国以来，政府已經沒收了阿拉伯居民十二万公頃土地。1955年12月，政府再一次宣布馬哥德—艾尔—克魯姆—薩克宁地区的两万多公頃的土地为“禁区”。

国家装备預算忽視阿拉伯农业，为其产品規定賠本的价格。这种情况使农村的貧困状况在累累債務、苛捐杂稅和得不到补偿的生产費用等等的压抑下扩大了。大地主——同时也是軍事政府的代理人——也同样利用民族压迫制度来把已經破产的农民的土地攫为己有，使租用他們的土地和水的人永过农奴的生活。针对阿拉伯农业而实施的这一种政策不仅損害农民，而且也損害以色列全国經濟。1956年10月29日發生在庫弗尔—卡塞姆的屠杀大批阿拉伯人的駭人听闻的事件，突出地說明了以色列境内的阿拉伯居民处境的可怕情况，并且也突出地表明了政府所实施的民族压迫政策的惨無人道的性質，以及因之而产生的对我们社会的道德水平和以色列在阿拉伯东方及全世界中的地位的一切危險。这不是一桩意外事件，而是一次从容不迫的謀杀，是政府把阿拉伯居民的起碼权利和生命財產視同兒戏而长期对他們采取的政策的血腥收获。我們共产党在說出有关这次屠杀的全部真相和站在阿拉伯居民和犹

太民主力量的抗議运动的前列的同时，要求对庫弗尔—卡塞姆事件进行公开調查，审判罪犯及其上司。共产党这种做法已經对以色列、对民主与和平事業作出了爱国主义的偉大貢獻。

政府已經知道，人民的多数是反对政府对阿拉伯居民的暴行的，他們不准备容忍这种迫害行为，不准备容忍执政的本—古里安分子的种族主义的官方路綫。

殘酷的民族压迫政策是統治者們的謊言的不可置辯的明証。这些統治者用“中东的民主堡垒”这个响亮的名字来粉飾他們的政权。除这一种族主义政策以外，再沒有任何东西更能在全世界的国家中間沾污以色列这个名字了。亲身体驗过反犹太人的和法西斯主义的殘暴的压迫和迫害的人民群众，将不会容忍对以色列境內的阿拉伯居民采取这种蒙昧主义的手法……

我們从这个講台上向一切民主力量，一切和平保衛者們，一切有良心的人們，一切关怀人民的道德水平、以色列的利益和它在世界这一地区的前途的爱国人士談一談心里的話，以使他們團結起来，为爭取洗刷在我国进行反阿拉伯的民族压迫这种耻辱，为取消軍事政府，爭取以色列境內的阿拉伯兄弟人民的权利平等而加紧斗争。

反对本—古里安政府，爭取成立一个 和平与民族独立的政府

本—古里安政府奉行的对外和对內政策的总綱是屬于最坏的一类。許多工人都幻想过，認為工人联合党和統一工人党参加政府会改变現狀，会对以色列的政策起良好的影响。我們党說工人联合党和統一工人党在以色列工党实

行的政策的基础上参加政府，这显然是有道理的。具有决定意义的还不在于改变政府的构成，而在于改变它的基本路綫。我們党投票反对“三个工人政党”的政府、反对工人联合党的領袖公然称呼的“軍备政府”，是有道理的。我們不满足于对事物作一番形式上的观察。任何人都不能否認，不論从和平与独立的角度来看，还是从工人阶级和人民群众的日常利益的角度来看，現任政府的政策比前数届政府的政策都要糟糕得多。本一古里安本人也在1956年中召开的以色列工党代表大会上說过，工人联合党和統一工人党是“在距他們所宣布的思想比距前数届政府的原则更远的根本路綫的基础上”参加政府的。人所共知，前数届政府是以以色列工党和犹太复国主义党之間的联盟为基础的。財政部长艾希科尔于1956年7月25日在答复伯恩斯坦(犹太复国主义党)的質詢时說：“如果一个政府应当而且可能进行反对人民、反对人民群众、反对国家的絕大多数、爭取建立国家的斗争的話，那么，我确信本届政府将会把这件事情办得比其他任何一届政府都要好一些。我并不打算說你們不能参加政府，但是，这种事讓現任政府来做会更好一些。不論如何，这对于它是一件比較輕而易举的事”；他对現任政府的反人民性作了可靠的說明。換言之，为了降低劳动群众生活水平和讓他們肩負愈来愈重的苛捐杂稅，再沒有比“工人政府”更好的了。这是因为这样一个政府可以更容易地把自己伪装起来，欺騙工人和强迫他們勒紧褲带。

有統一工人党和工人联合党参加的本一古里安政府在使用以色列受帝国主义奴役这条道路上做的事，比资产阶级以色列工党的政府做得还要多一些。它在西奈战争中替帝

国主义者們火中取栗。它接受艾森豪威尔主义，加强对阿拉伯居民进行民族压迫的措施，增加压在工人和人民群众身上的捐稅重担，使合作社农業的困难更趋严重。大力支援大資本家，以求他們能够进一步發財致富，从而为巩固主战的法西斯政党——“自由党”創造条件。

工人联合党自从参加政府以来所遵循的官方政策，証明它这样做，并不是为了对以色列工党起什么良好的影响，恰恰相反，从某些角度来看，它加强了以色列工党内部的軍国主义分子、反苏分子和極端主义分子。在对外政策方面，这条路綫使工人联合党的領袖不仅容忍讓工人阶级、劳动群众、农業合作社勒紧褲带的官方政策，而且还热烈地支持这一反对工人的政策。我們甚至看到了以色列工党的比較温和的黨員不得不对一个政党加以遏制，这个政党不久以前还表示忠于十月革命旗帜，贊助在今天和平运动一部分的东方人民民族解放运动，表示自己是工人和劳动农民的切身利益的保衛者。統一工人党的領袖們指責工人联合党的首脑縱容“自由党”法西斯的籠絡人心的勾当是有理由的。

从另一方面來說，統一工人党自从参加政府以来又一次經過一段“悲剧性的矛盾”时期。一方面，它支持政府、参加政府、屈从本—古里安，另一方面，它的喉舌“每日衛报”則对政府的某些行动采取保留态度。在这样一个时期里，既無力引証政府的对内政策究竟發生什么积极变化，却又尾随政府的統一工人党的領袖們，試圖用他們有阻止“預防性”战争和保衛和平的意願来替他們参加联合政府一事进行辯护。人們知道，其結果是：当本—古里安抛出战争这副“骰子”来的时候，他們就俯首貼耳了，就支持他了。以色

列工党和統一工人党之間固然存在一些區別，但如果看到統一工人党标榜的政策，这种區別就显得令人十分驚訝了。确实，后一个政党的領袖們曾經像獅子一样同本一古里安作出的撤出加沙、沙姆和謝赫的決定进行过斗争。而今天，在对以色列說来是一个十分危急的关头，他們一方面再一次發表一項反对艾森豪威尔主义的声明，另一方面却仍旧留在拥护这个主义的政府內，尽管在党内反对傳統的領導机构的可鄙的和危險的政策的情緒十分强烈。

改变以色列政策的問題已經極其出乎意料之外地和迫在眉睫地提到国家的民族和社会的現實情况的日程上来。这是用和平与民族独立的政府代替現政府的問題。維護政府及其政策的人硬說我們提出改变的口号在目前条件下就是吁請自由党来取而代之。說这样話的人，有的是为了替本一古里安的收买人心的勾当效劳，有的則是因为有宿命論的看法，他們不是深刻地观察政治形势及其包含的可能性的。当然，我們不去选择自由党，我們选择的是处于同自由党和本一古里安相反地位的和平与民族独立的政府。这并不是一个抽象的想法，它是以这样一种非常現實的見解为根据的：在我国几乎所有的政党（自由党除外）內部，都有向往和平中立政策的分子，他們反映了被政府遵循的依賴美国和外国壟断資本的政策所严重損害的不同社会階层的利益和思想情况。

我們共产党現在和将来都要給屬於不同党派和团体的这些分子以鼓舞；它現在和将来都要为这些分子的团结而斗争。它将領導劳动人民和人民群众走向为和平、民族独立和中立服务的以色列政策，爭取建立和平与民族独立的政府。将要提交大会批准的我們党的行动綱領方案，就是

完全以和平、独立、中立与社会进步为中心的。

七 最近时期的綱領和行动計劃

我党第十二次代表大会所通过的綱領，已构成在以色列的条件下，寻求从资本主义制度过渡到人民民主制度的道路的重要里程碑。在我們的綱領中，我們向人民指出了取消外国壟断資本家的統治、消灭帝国主义对以色列的奴役的一般的民主任务。我們曾指出怎样取得多数人民的支持来完成这些任务，这种支持将可以忠实地反映在議會中；它将使得議會成为一个人民的議會，成为真正代表人民意志的工具，而不再是资产阶级民主的机构。我們曾肯定，这一斗争的成功有賴于成立一个由工人、劳动农民、劳动知識分子、手工業者、小资产阶级和中等资产阶级組成的反帝人民陣綫，这个陣綫由我們馬列主义政党領導下的工人阶级来領導。

这一切以及其他的論点过去是，現在也仍然是正确的，它对我党的斗争有很大的用处。但是，除了这些正确的論点和原則外，在第十二次代表大会的綱領中也还有一些錯誤的論点，其中特别是使以色列的独立与和平取决于制度的彻底改变这一点。在为这次代表大会草拟的“总提綱”中（第八节），我們分析了这些問題并且加以总结，我这里就不再談这些。总而言之，以色列的全部民族解放，外国壟断資本家統治我国經濟这种情况的彻底消灭以及其他一般民主任务的完成，必然和具有社会主义性質的变革密切相联。于是，我們便得出这样的結論：一些錯誤論点的提出以及綱領中一般民主任务的局限性，使我們有义务制定一个全面

的、以“以色列走向社会主义的道路”为中心的綱領。我們建議代表大会把这项重要的任务委托給新的中央委员会。

在談到对于这个綱領的意見时，我想強調指出，我国共产党全力反对和駁斥一切关于从資本主义过渡到社会主义問題以及关于建設社会主义社会的問題的修正主义理論。修正主义理論的傳播者牢牢抓住关于在今日的国际条件下从資本主义过渡到社会主义的不同形式的列宁主义原理，从而加以歪曲。这一原理在苏共第二十次代表大会已得到闡明和發展。他們的歪曲在于把一个国家的具体历史条件和特定的民族特点提高到絕對的地位，使之与馬列主义的一般原理对立起来，而沒有馬列主义的一般原理，人們是無法从資本主义过渡到社会主义的。有的人在隱蔽的形式下重新提出“和平过渡”到社会主义和从資本主义“滑”到社会主义的改良主义理論。按照他們的观点，階級斗争已不再是这场斗争中的决定性因素。所有这些机会主义的修正主义理論，都試圖以关心社会主义民主的發展为借口，削弱和否認無产階級专政、共产党的領導作用、民主集中制和無产階級国际主义精神。我国共产党和各兄弟党及光荣的苏联共产党一起，一致支持十月革命以来的整个历史發展所完全証实了的列宁主义原理。根据这个原理，十月革命的基本經驗和苏联社会主义社会的建立，具有重要的国际意义，在資本主义过渡到社会主义的进程中是不可忽視的。这些基本的經驗就是：

(1) 無产階級专政，也就是說在和农民及其他劳动人民阶層結成紧密联盟的基础上建立工人階級的专政。

(2) 共产党——工人階級的先鋒队——在从資本主义过渡到社会主义以及建設新的社会主义社会的斗争中的領

导作用。

(3) 消灭工农业中作为基本生产手段的资本主义财产,使之变为社会主义社会的财产。

(4) 经济的计划性,它将保证社会主义和共产主义的建设以及劳动人民的生活水平和文化水平的不断提高。

(5) 逐步实行农业的社会主义改造。

(6) 加强社会主义国家,保卫社会主义的成果,粉碎国内外阶级敌人的阴谋。

(7) 消除民族压迫,建立各族人民之间权利平等与兄弟友好的制度。

(8) 维护无产阶级的国际主义原则。

这些原理构成马克思列宁主义的一般真理,适用于全世界。这个普遍的真理与各个国家在不同的时期内,为了社会主义斗争的利益而必需采取适合于特定的条件、历史传统和民族特点的方式方法这一点之间是没有矛盾的。

各个国家都有走向社会主义的不同道路;这一理论是符合而不是违反马列主义的;苏联共产党在第二十次代表大会上已肯定了这一点,我党也完全接受它。

现在让我们来谈谈我党最近时期的行动计划。

以色列国家需要进行政治的、经济的和社会的根本改革,来使它摆脱危机,克服贫困,巩固政治上的独立和结束经济上对外国的依赖。

以色列的民族利益以及工人阶级和人民群众的切身利益断然地要求国家中最先进的工人阶级团结起来,要求他们走在广大人民群众的前列,以便争取使以色列从对美国的屈从下解放出来,争取一项和平、独立和中立的以色列政策。

以色列的民族利益和美国統治者的政策之間的矛盾以及以色列的經濟利益和外国壟断者的利益之間的矛盾正在加深；外国資本及其当地的同謀者对于工人階級和人民群众的剝削也在加强。另一方面，城乡的劳动者，劳动知識分子和民族資产階級也从他們所遭受的不断加强的剝削中吸收到經驗。

所有这一切經濟与社会的矛盾以及統治者的反人民的政策，都形成了工人階級和人民群众为徹底改变以色列的政策而进行斗争的日益强大的联盟的社会与政治条件。我党爭取实现这种改变的行动计划，符合于以色列的民族利益、和平、独立和經濟發展的利益，以及保衛民主、保衛工人階級和人民群众的利益。我党發出号召为爭取实现下列要求而斗争：

在对外政策方面

(1)——把目前以色列依賴美国的政策改变成为和平的、独立的和中立的政策，成立和平的和民族独立的政府。

支持世界上的和平事業和裁軍措施，支持禁止原子爆炸試驗和核武器的生产。

摒弃艾森豪威尔主义，撤消对这个主义的支持。

反对侵略性軍事条約，反对帝国主义对本地区各国内政的干涉，反对冷战政策和“实力地位”政策，反对以色列加入軍事联盟和在国土上建立外国基地。

行动起来爭取通过談判和协商的方式与阿拉伯国家建立真正的和持久的和平，这个和平以以色列和巴勒斯坦的阿拉伯人民合法的民族利益与权利为基础。

制止軍事襲击和片面行动的政策，爭取和各邻国解决

边境的冲突及其他争端；严格遵守停战协议。以色列的军队应该绝对献身于保卫自己的祖国。

结束军备竞赛，支持对于中东军火交易的国际监督的草案。

改善和苏联及人民民主国家的关系，加强和这些国家的经济与文化联系。

支持人民中国加入联合国的要求，和中国建立外交关系。

努力争取和亚非国家建立正常的关系。

在平等、不干涉内政、互相尊重国家主权的基础上与所有这些国家建立正常关系。

反对复活和重建德国军国主义，拥护集体安全制度。

支持殖民地和附属国人民自己处理自己事务的权利，支持他们的民族独立的权利。

在經濟政策方面

(2)——以色列的民族利益，经济独立的利益以及提高工人阶级和人民群众生活水平的利益要求进行下列坚决的斗争：

——反对外国垄断资本及其同盟者：以色列大资产阶级。

——争取消除对外国资本的附庸状态。

——废除给予外国的一切租让权（钾矿公司、炼油公司、石油矿的租让等等），一切矿山、石矿、水源以及所有经济部门中一切直接的、或在一个以色列公司招牌下属于外国垄断者的企业，均收归国有。

——废除大资本所享有的一切特权；反对从装备预算

中撥給外國資本以將不予償還的信用和貸款的政策。

——反對為了外國大資本及其本地合伙人的利益而進行對民族資產階級及其企業有害的歧視政策。

——擁護鼓勵生產的政策，擁護充分利用現有工業生產能力，停止具有競爭能力的商品進口。

——建立重工業，它將成為國家的發展及國家的獨立的穩固基礎。例如建立強大的化學工業、冶金工業、機器製造業、石油工業等等。

——開采一切天然資源（死海）；把大部分的貸款以低微的利率分配給工農業的生產者，其中對中小生產者不給與歧視；協助發展阿拉伯地區的工業；徹底廢除官方的或非官方的“黑市”利率；統制價格和利潤；制止資本外流和通貨膨脹；穩定金融。

——對於由以色列本國投資而進行的生產，以及對發展同蘇聯及人民民主國家的經濟與貿易聯系的活動給予資助，這樣來代替接受奴役我國的美“援”的政策。

——鼓勵科學研究、試驗和技術教育。

協助城鄉生產者

(3) ——鼓勵農業，尤其是一切形式的農業合作社；加強和擴大農業的合作化。

——消除主要食品（麥、肉、油類等等）缺乏現象。

——由國家出錢發展水利資源。

——給勞動農民以長期的、低利率（2%—3%）的充分的貸款；這個農業貸款不影響到生活指數，利率不超過3%，以滿足一切農業需要并使農業得到發展；用降低水、電、燃料、肥料和農業供應上的價格來減少生產費用；削減

中間人的利潤和售貨時付出的費用；訂出同時适合于生產者和消費者的低廉的和公平的价格。

——用長期貸款代替短期貸款。

——對阿拉伯地區的農業給予充分的幫助；取消目前在各方面所實行的有損于阿拉伯地區農業的歧視；將由于民族壓迫政策而被剝奪的土地歸還農民，或者在他們同意的基礎上，把其他同等價值的土地償還給他們。

——鼓勵捕魚和發展漁業。

——用給予貸款、制成品、原料、機器和零件的辦法來幫助手工業者和中小生產者。

保護勞動人民

(4)——保護工人階級和全體城鄉勞動人民的日常利益，也就是保護勞動人民本身的利益和國民經濟本身的利益。為了這些利益就需要：

——為提高工人階級、勞動者、公務人員和知識分子的生活水平而鬥爭。

——為使移民參加生產並為保證他們的居住和工作而鬥爭。

——用降低大資產階級在每個經濟部門中的利潤的辦法來提高工資，用削減沒有限制的軍費開支的辦法來提高國家公務人員的工資。這種軍費開支是和保衛以色列的合法要求毫無關係的。

——制止物價高漲，降低昂貴的生活費用。

——根據最低工資的總額和各種物價的指數來確定每月變動的工資表。

——根據主要食品 and 市場的波動情況，制定實際的物

价指数。

——在男女工人之間、阿拉伯人和犹太人之間、青年人和成年人之間，实行同工同酬。

——真正实行每日八小时工作和每周 40 小时工作的制度，而不削減工資；对于那些做艰苦的或有損于健康的工作的人以及对年龄未滿 18 岁的青年，应减少工作日的時間；女工产假三个月工資全付；在工厂和其他使用女工的企業附近建立托兒所和幼兒園。

——减少工人及中等階級支付的賦稅；廢除間接稅；实行累進稅制度；取消对屬于外国資本家的“被批准”的企業的免稅制度；对外国資本及一切大型資本主义企業訂出应付的捐稅。

——保證一切要求工作的人充分就業。

——由国家和資產階級出錢保證劳动人民不失業。

——大大增加国家对犹太工人总联盟疾病保險基金的津貼。

——扩大对青年人的職業教育。

——防止加强劳动强度、按件計工、殘酷地加强工作速度和在“生产率不足”的借口下解雇工人，仔細監督工厂的衛生条件，防止劳动事故。

——給一切工人及一般劳动者以每年一个月的假期，全月工資照付。

——全部社会保險費由国家支付；改善工人階級及一切劳动者的居住条件，取消临时居住营，供給居民以清潔的房屋，收低廉的租金。

——給阿拉伯居民、工人、女工、青年、劳动知識分子以完全平等的权利。

——对在独立战争中变成殘廢的人以及在反納粹战争中受难的人增加撫恤金，对于孤兒及在前綫陣亡的战士的家屬給以照顧。

在財政政策方面

我国共产党为保护以色列的安全，为使以色列不附屬于外国，为使它的軍隊专门从事保衛祖国和祖国的主权而奋斗。我們的党現在和将来都要为保証从預算中給那些特別受到緊張局势的痛苦以及受到边境冲突事件所蹂躪的边境村庄以适当的撥款而斗争。我們过去反对，今后还将繼續反对違反以色列民族利益的、使財力枯竭和破产的軍备竞赛。我国的安全首先在于要有一个和平的、民族独立的政策。

根据这些前提，我們主張改变政府的預算和財政政策。

——預算主要應該由外国的与本地的大資本家以及越来越富的大資產階級来負担。

——預算的大部分應該用于下列的需要：进行国家建設，扩大衛生事業、教育事業、社会补助事業并使移民参加生产，提高人民的生活水平。

——削減軍費預算，使其严格地限制在国防的需要上，縮短兵役期限。

——制定扫除文盲的特別預算。

——为了劳动階級青年的利益，对于扩大中等和高等教育給以特別的补助。

——开辟一項特別的預算来鼓励發展科学研究和文化、艺术、体育机构。

保衛民主

爭取改變以色列的政策，爭取國家的發展和提高生活水平的鬥爭是與保衛經常被以色列的反動派所蹂躪的民主自由密切相連系的。

——尊重和擴大民主自由，保衛個人自由、居住自由和行動自由，保衛信仰、言論、出版、集會、遊行示威、結社和罷工的自由。

——廢除英國和以色列的例外法。

——不分民族、集團、性別和政治見解，給以色列的居民在生活的任何方面以完全平等的權利。

——由議會起草一項民主的和非宗教的憲法。

——保衛議會和市議會的按比例的比例民主選舉制度，反對修改選舉制度的一切反動企圖。

——擴大市議會的特權和權力。

——廢除婦女在法律上和現實生活中的不平等；廢除反動的婚姻法。制定結婚與離婚的民法。

——婦女在結婚、承繼遺產和離婚問題上有平等的權利。

——士兵和軍官具有參加政治生活和國家生活的權利。

——廢除一切民族歧視；廢除在阿拉伯地區的軍事政府；保證生活在我們的阿拉伯流亡者的權利。阿拉伯居民在生活的各个方面——社會、政治、經濟和文化——的權利平等。

我國共產黨將加強工人階級和人民群眾為保衛他們的切身利益、爭取工人的團結和建立反帝的人民陣綫而進行

的斗争。这是为了在和平、独立、中立、民主和社会进步的意义使以色列的政策彻底地改变。

团结的号召

现阶段在我国人民面前所提出的重大任务，要求一切有关的力量以及愿意完成这些任务的力量团结起来并且巩固自己的队伍。工人阶级的统一行动，在以工人阶级领导人民保卫和平的斗争中，是掌握在全体劳动人民手中的头等重要武器。

统一行动是在争取彻底改变以色列的政策和建立和平的与民族独立的政府的战斗中团结一切反帝爱国主义力量的先决条件。

我国共产党把争取工人阶级、工人的党、一切被剥削者，被压迫者和我国现制度的牺牲者的统一行动的斗争看成是它的主要的任务。我们为有利于工人阶级和人民群众、有利于保卫和平和以色列的独立、民主与社会进步的团结而斗争。我们为争取团结而斗争；我们充分意识到所有劳动人民——不分见解和所属政治团体——的利益是一致的，这是因为大家都毫无例外地遭受共同的内外敌人——拥有大资本的剥削者和压迫者——所给予的痛苦，也是因为大家被改变社会、走向社会正义和社会主义的愿望所团结着。

我们遗憾的是，统一工人党和工人联合党的领导者实际上背弃了我党的统一行动，在破坏以色列民族利益和劳动人民阶级利益的基础上与以色列工党领导进行合作。

我们的敌人说，因为意识形态的分歧，就不能和共产党建立统一行动，这一论点是毫无逻辑的和没有诚意的。“统

一行动”这个任何工人政党都無权否認的概念，就意味存在着意識形态和政治上的区别。但是統一行动并不是以我們之間的分歧为基础，而是以使我們團結的东西为基础，这是可能的和應該的。这一共同基础对于統一行动問題是如此重要，它毫無疑問对于劳动人民和祖国的事業能带来珍貴的貢獻。合作絕不意味着对爭論的問題放弃討論。这种基于事实和原則的討論，只能有利于統一的进展，有利于建立信任及同志般的关系。

这样的一种不打算强制一个政党接受另一政党的意識形态的討論，自然会向工人階級說明誰有道理，誰对問題提出正确的解决方法。我們完全相信，作为無产階級偉大的胜利的理論的馬克思列宁主义，是唯一能够对目前关系到我們工人階級和我国全体人民的一切問題給予明确的和正确的解答的。正是資產階級，而不是劳动人民才关心在工人階級內部制造犹太复国主义者和反犹太复国主义者的分歧，来代替在劳动人民和剝削者之間、在进步和反动之間所实际存在的階級分歧。只有国外的帝国主义敌人和国内的資產階級敌人才对延长目前工人階級的分裂發生兴趣并从中取得物質上的和政治上的利益；他們尽力扩大和延长劳动人民队伍中的这种分裂。

推动劳动人民和工人的党的統一行动的最重要的条件之一，就是在我們的队伍中进行坚持不懈的反对机会主义和宗派主义的斗争。

机会主义表現在使統一行动的事業脫离每日为保衛劳动人民利益而进行的斗争。它表現在这样的錯誤有毒的思想上：为了保証合作，必須同意作些思想意識上的讓步。沒有比在思想上投降和削弱党的作用更有害于工人的統一和

战斗的事業了。为了达成合作，双方必需是平等的。無論怎样，我們一直是渴望着團結的；如果認為期望已久的團結沒有能够实现是由于我們的某种策略上的錯誤，那是太天真了。事实是其他工人的党的分裂主义領導者断然拒絕我們每一次的建議。另外，机会主义特別把各政党的領袖之間的接触看得头等重要，而輕視从基層建立劳动人民之間的團結的具有决定性的的重要因素。同时，宗派表現在这样的一种傾向，即只提出最高要求，而忽視了在具体的斗争中——这斗争是以大家都能接受的要求为基础的——把工人團結起来的許多机会；它表現在拒絕考虑劳动者的阶级觉悟水平和他們准备起来斗争的情况，这种态度只能使党在劳动群众中陷于孤立。然而，爭取劳动人民之間——不分民族与政治信仰——以及各工人政党之間的統一行动的斗争的成功，首先有賴于加强我們共产党、加强共产党人本着馬克思列宁主义精神在劳动人民中进行的活動。

提交給代表大会通过的我党的行动計劃，能够成为城乡劳动群众进行斗争的統一行动的基础。我們提出的广泛合作的計劃包括如下各要点：

(1) —— 爭取使以色列从外国和艾森豪威尔主义的奴役下解放出来，与阿拉伯走向和平相处；爭取使以色列执行中立政策，从而有权加入亚非各国解放了的人民的家庭；爭取建立一个代表一切劳动人民和热心于和平、独立与中立政策的其他社会階層的新政府，改变以色列的政策，使之走向能加强我国独立的政策。

(2) —— 为爭取以色列的經濟独立以及工人阶级和人民群众生活水平的提高而斗争；为反对通过剝削以色列經濟和劳动群众而致富的外国壟断資本而斗争；为保証失

業者有工作和提高工資而不使物價上漲而鬥爭；為爭取廢除“最低限度工資制”而鬥爭；為使移民能參加生產並給沒有地方住的人以住所而鬥爭；為減少打擊勞動人民的捐稅和更加正確地分配國民收入而鬥爭；為反對以“生產效率不足”為借口來解僱工人而鬥爭；為反對把隨生活指數而更動的工資制變成虛構而鬥爭；為爭取廣泛的勞動保險而鬥爭；為保衛合作化農業的利益而鬥爭；為協助阿拉伯人的農業經營而鬥爭；為保證阿拉伯勞動者的工作和麵包而鬥爭；為吸收阿拉伯勞動者做為平等的會員加入猶太工人總聯盟而鬥爭。

(3) —— 尊重民主自由；保衛信仰、言論、出版、集會、結社和罷工的自由；廢除英國和以色列的例外法；保衛議會和市議會的民主選舉制度；廢除婦女在法律上和實際生活中的不平等；廢除軍事政府和保證阿拉伯居民有完全平等的權利。

(4) —— 向勞動人民、和平與進步的敵人、法西斯主義的和戰爭的政黨——自由黨的嘩眾取寵的攻擊進行強有力的鬥爭。

這個綱領的各個主要點代表了一切體力和腦力勞動者的利益、意志和希望；它代表了以色列的民族利益。我們準備和一切正在尋求有利於和平、勞動人民和祖國的統一行動和統一陣綫的道路的其他工人政黨就這項綱領進行爭辯和討論。我們認為愈來愈多的勞動者感到和了解到局勢必須改變，而為了做到這點，各工人政黨之間的統一行動是必要的。愈來愈多的勞動者感覺到和了解到，面對着人民群眾日益加深的貧困和我們所處的政治與經濟上的絕路，工人階級在今天負擔着重大的責任。在這個講台上，我們共

产党向劳动群众、向其他工人党發出呼吁；这是阶级同志的呼吁，是关怀劳动人民的日常的和长久利益的忠实朋友的呼吁，是争取以色列的和平与独立的坚持不懈的战士們的呼吁，是那些最早感到要在以色列实现社会主义的人們的呼吁。在这个决定我国人民命运的时刻，讓我們团结一切力量，巩固我們的队伍，为争取和平，争取以色列的独立和安全，争取面包和工作，争取社会进步和国家幸福的前途而共同进行斗争。

八 国际共产主义运动問題

同志們：

我們第十三次代表大会之前，在党的各个支部和組織里进行的广泛的辯論中，不仅对于以色列問題，而且对于国际問題以及苏共第二十次代表大会和匈波事件之后所提出的問題都做出了深刻的分析。

苏共第二十次代表大会对于国际工人运动，对于被压迫的和附屬国人民的斗争，对于各国共产党的發展都有着極其重要的历史意义。第二十次代表大会对苏联社会主义的建設做了極为有益的总结，对于由于斯大林的个人崇拜而产生的严重錯誤提出了批評并制定了苏联人民今后走向共产主义的計劃。第二十次代表大会对于第二次世界大战后的国际力量对比所發生的根本改变做出了重要的总结，这种变化主要表现在社会主义已超越了一个国家的范围而成为一个世界体系；大会陈述了关于不同国家走向社会主义的不同形式、不同社会制度国家的和平共处、在現时代阻止战争的可能性的的重要原理。第二十次代表大会

为工人階級的統一行动，以及一切民主力量在工人階級周圍的團結打开了新的远景。

第二十次代表大会的決議对一切为和平、独立、民主和社会主义而斗争的力量所产生的巨大影响以及对这些力量所产生推动力量，都激怒了帝国主义反动派及其僕从，其中包括社会民主党的領袖。帝国主义者首先在思想战綫上展开了反击，企圖扭轉世界劳动人民对于第二十次代表大会所討論的主要問題的注意力，并将他們的注意力引向过去的缺点和錯誤，即关于斯大林个人崇拜的錯誤。它們企圖誣蔑馬克思列宁主义原則及社会主义制度，企圖在我們共产主义运动队伍中挑起混乱和对苏联的不信任，这样来破坏社会主义陣营的團結。它們运用了改良主义的修正主义，作为攻击馬列主义的最重要原則的主力軍，并在杜勒斯先生的庇护下，“使民族共产主义”和無产階級的国际主义对立起来。接着，就是在两个戰場上——匈牙利和埃及——展开了軍事攻势。在匈牙利，其目的是想使资本主义复辟，在埃及則是要恢复殖民主义。整个这次反击代表了国际帝国主义反动派用了最大力量来遏止各国人民不可抵抗的民族与社会解放高潮，甚至要击退这个浪潮。無数毒箭向苏联射去，这不是偶然的，因为它是世界上第一个动搖了资本主义統治的国家，它是最强大的社会主义国家。这个反击遭到了可耻的潰敗。这次潰敗使人們更清楚地看到——好像在放大鏡下面看到的一样——第二十次代表大会的決議、論点和結論的正确性。

在两个陣营之間这一場巨大的斗争中，我們共产主义运动势必面临严重的困难和重大的考驗。正当反动派向共产主义最瘋狂地进攻的时候，我們的国际共产主义运动，根

据第二十次代表大会光輝的啓示，以加倍的努力为以下目的进行着反对修正主义和教条主义的斗争：使無产階級国际主义的旗帜飄揚起来，在馬列主义原則面前采取創造性的态度，在馬列主义的光輝下了解每个国家特殊的条件、傳統和民族特点。第二十次代表大会之后一些国家的共产党所召开的代表大会——在法国、中国、意大利、英国等等——都表现了团結，表现了对馬克思列宁主义、無产階級国际主义的忠誠，表现了对苏联和苏联共产党的热爱和尊敬，承認它們在社会主义陣营和共产主义运动中的地位和中心作用。各人民民主国家的共产党和政府代表团与苏联共产党和苏联政府的会談，以及会后發表的共同声明，都显示了社会主义陣营各国不断增强的团結，显示了这些国家对苏联的热爱和最大的尊敬，証明了它們彼此之間和它們与苏联之間，在無产階級国际主义基础上，具有原則性的、兄弟般的关系。这些会談又一次地表明了使社会主义国家团結一致的新型的国际关系的性質，这种关系是建筑在共同目的和道路基础上的兄弟般的、平等的、合作的和互助的关系。苏联和社会主义陣营其他各国之間的新型的国际关系的原則已在苏联政府 1956 年 10 月 30 日的宣言中闡明。其結論是：無产階級国际主义并没有过时，如改良主义的修正主义的执行者所認為和他們所盼望的那樣。国际帝国主义反动派的陰謀和陰險的計劃，在圍繞苏联的社会主义陣营各国和共产主义运动日益加强的团結面前被粉碎了。

从第二十次代表大会到現在的这一切演变，証实了 1956 年 6 月 30 日苏共中央決議中的表示：“党認為，反对崇拜斯大林的行动如果引起某些暫时的困难，那么，从工人階級的根本利益和最終目标来看，将来会有巨大的良好的結

果。”中国共产党在1956年12月29日党的机关报上發表的結論中巩固了这种看法，特別証实了：“在最近一段時間內，国际共产主义运动虽然遭到了一些挫折，但是我們却从此得到了許多有益的教訓。在錯誤糾正以后，我們就会更加强大起来，就会团結得更好。同敌人的預料相反，無产階級的事業将更好地前进而不是后退。”

1956年6月30日苏联共产党中央委员会的決議以及1956年12月29日中国共产党关于斯大林功过及其后果的結論，大大有利于我們的世界运动內部的辯論。斯大林的缺点和消極方面不應該使人們忘記他在革命，在国际工人运动中的巨大功劳以及他作为一个偉大的馬克思主义革命家的价值。我們的党把这些結論作为自己的結論。

去年国际共产主义运动所經歷的普遍的困难，我党也在所难免。同时我們还加上了西奈战争所带来的困难。然而我党有权滿意地指出，从第二十次代表大会之后展开的討論和思想辯論一开始，我党在中央委员会的领导下便坚定地反对階級敌人思想影响的滲入，从理論和原則上捍衛了馬克思列宁主义原則，捍衛了無产階級国际主义原則，和苏联、各社会主义国家、各兄弟党，首先是苏联英勇的老大哥的党保持团結。第二十次代表大会之后国际共产主义运动內部的整个發展情况，使我們証实我党在共产主义运动的一切基本問題上所采取的正确立場。

我党完全支持苏联共产党第二十次代表大会的历史性的決議、結論和論点。我党贊同苏联共产党中央委员会1956年6月30日关于“消除个人崇拜及其后果”的決議，这一決議对美国統治者及其社会民主党走狗所掀起的反苏反共运动給以还击。我們特別贊同这个決議中的重要論点，

并确认：一、个人崇拜不是由于社会主义制度而产生的，不是由于无产阶级专政而产生的，它和社会主义制度及无产阶级专政无关和相矛盾；它不是由于马克思列宁主义观点和民主集中制产生的，而是和它们有着显明的矛盾；个人崇拜没有改变苏联制度的性质和实质，想改变它也是不可能的。苏联全部的发展和它所取得的全部巨大的成果，包括个人崇拜时期的成果，都证明了这些论点的正确性。二、在马克思列宁主义基础上加强各共产党和工人党的国际主义团结比任何时候都更加必要，同样地，在反对战争危险，反对企图镇压革命与进步运动的垄断资本的反人民力量的斗争中，捍卫思想的团结也是必要的。

忠于无产阶级国际主义原则的我们，在波匈事件过程中，辨别出了：一方面是内部困难以及在人民民主制度和马克思列宁主义原则基础上进行的克服这些困难的斗争，另一方面是在国际帝国主义反动派领导和支持下的国内反动派的敌对活动。在波兰，波兰统一工人党在民主化和纠正过去某些错误的过程中遇到了由于国内反动派和党内某些小资产阶级和修正主义激动情绪的攻击而造成的十分严重的局势。在“自由批评”的借口下，各式各样的人们团结在一个进行反苏反犹太的宣传运动中，这个运动的目的是要动摇对马克思列宁主义和无产阶级国际主义的信心。以哥穆尔卡同志为首的波兰统一工人党已证明了他们有决心和有力量克服所有这一切困难，继续社会主义民主化和纠正错误的进程并使之深入，同时把群众团结在党的周围，对人民中间和党内的反动倾向进行有系统的斗争，这种倾向是违反人民民主的根本原则和波兰社会主义建设的目标的。

由于我们了解到波兰统一工人党的严重困难，我们

从这个講台上向他們致最誠摯的敬意，并向它表示，我們深信波兰党将克服这些困难并在波兰社会主义的建設中取得新的成就。

关于1956年10月匈牙利的事件，我党的立場从一开始就是清楚和明确的：我們指責武装暴乱是一次反革命的叛乱，并給予了有力的譴責！我們并没有否認由于以前領導的缺点，由于党領導的分裂和修正主义分子滲入党内造成思想混乱，引起党的削弱，使匈牙利人民产生了不滿情緒；但是我們却認出了組織、鼓动、和供給了反革命暴乱以武器的主要因素；这就是受国际反动派支持和領導的国内反动派和法西斯分子。武装暴乱提出要打倒人民民主制度，建立法西斯主义，把匈牙利变成进攻社会主义陣营国家的侵略基地，变成在欧洲的危險的战争温床。我們党对卡达尔及其他同志的革命創举，对工农革命政府的成立，对于党的改組成为匈牙利社会主义工人党和对于这个党所采取的反对人民制度敌人的有力措施致敬。当苏联为了正义在匈牙利政府的要求下，并为了控制反革命的騷乱給予匈政府以全部必要的援助的时候，苏联是承担了国际無产階級团結的义务的。以我們共产党为首的以色列的工人、和平与进步的拥护者像整个国际工人运动一样感激苏联对匈牙利劳动人民的兄弟般的援助，感謝苏联拯救了人民民主制度的成果和阻止了反动派和法西斯分子把匈牙利变成欧洲反革命和战争的泉源。

关于南斯拉夫，正如大家所知道的，我党贊同苏联共产党关于消除它和南斯拉夫及南斯拉夫共产主义者联盟之間的裂痕的友好創举。很明显，过去在情报局和南斯拉夫共产党之間發生的爭論，不能构成干預該党内政及武断地把南

斯拉夫开除出社会主义阵营、把南斯拉夫共产党开除出国际共产主义运动的有效理由。苏联和南斯拉夫以及苏联共产党和南斯拉夫共产主义者联盟之间的关系与合作的恢复，对于国际和平与合作事业，对于国际工人运动的加强，对社会主义事业都具有极其重要的意义。

最近几个月来，许多国家的共产党和南斯拉夫共产主义者联盟之间曾展开了广泛的公开的讨论。这个讨论表明了南斯拉夫同志们的某些见解和马克思列宁主义的某些根本原则相矛盾，这些见解表现在南斯拉夫同志对待匈牙利十月事件的态度上。

和南斯拉夫同志们进行的这种原则性的争论不能够削弱苏联和南斯拉夫之间，南斯拉夫及南斯拉夫共产主义者联盟和各国共产党之间的关系的重要改善。新的和重要的事情是：今天，我们能够希望南斯拉夫及南斯拉夫共产主义者联盟和社会主义阵营及全世界共产主义运动之间的关系将继续加强，直到在马克思列宁主义的不可动摇的基础上达成完全的团结。

我们的党坚决要在马克思列宁主义原则基础上对巩固南斯拉夫和社会主义阵营国家之间，南斯拉夫共产主义者联盟和国际共产主义运动之间的合作和团结作出它的微小的贡献。我们曾经向这方面努力，我们将来还要继续这样做，以便在原则的基础上，建立以色列共产党和南斯拉夫共产主义者联盟之间的同志般的关系。

苏共第二十次代表大会之后所开始的动荡的时代的经验向我们大家证明了，击败国际帝国主义反动派的阴谋和敌对行动的首要条件，就是各国共产党的团结，他们的对马克思列宁主义的忠诚，他们的警惕性和进行加强国际无产阶级

階級團結的聯繫，加強和蘇聯及蘇聯共產黨、和社會主義陣營其他國家及其共產黨的團結與兄弟般的聯繫。反動派盡了一切力量，做了一切可能做到的事，借用“民族共產主義”來反對國際主義原則。事實上，“民族共產主義”是資產階級民族主義的化身。這種“民族共產主義”不能維持國際的團結，相反地，它所關心的是共產主義運動內部的不信任 and 對立，特別是共產主義運動和蘇聯之間的對立。“民族共產主義”譴責共產黨人“過份”國際主義化了，“缺少”共產主義的獨立性，“為了整個世界”而“放棄”民族利益。它要我們滑到民族主義的陣營中去，用共產主義的外衣來為帝國主義服務。

在我黨第十三次代表大會以前的一段辯論過程中，“民族共產主義”有時在某些同志中得到共鳴。民族共產主義在我們國家的一匹重要戰馬之一就是猶太人問題。以色列資產階級和國際資產階級發言人不停地用這種“奶油蛋糕”來打擊我們的耳朵。這個“問題”變成了美國冷戰總部的主要武器之一。這個“問題”時而被列入日程，時而被塗掉，都是根據帝國主義十字軍反對和平和反對社會主義陣營的需要。在帝國主義陣營中那些最關心“猶太人問題”的人是反動派最珍愛的花朵；這些人都是一些雙手沾滿了鮮血的人，他們過去和希特勒子手合作，今天又在資助納粹主義的再起和西德軍事力量的復活。在猶太人方面關心這個“問題”的那些人同樣是一些反動人物，他們把猶太人問題視為冷戰交易所里可以進行的政治投機。如果不是為了這個目的，如果在他們的身上可以找到猶太人的心弦上的話，那麼他們就不會像他們所做的那樣，為德國軍國主義的復活辯解，不會對德國黨衛軍在政治上和軍事上的復活保持

沉默，并使別人也在这个問題上保持沉默；他們不会对任命希特勒的將領斯派达尔为北大西洋中欧地面部队的統帥一事保持沉默，而同时又知道在第二次大战中許多犹太人是斯派达尔命令下被屠杀的；他們也不会对在阿登納、艾森豪威尔、杜勒斯的国土上以及在其他大多数“自由世界”的国家中所进行的殘酷地反对犹太人的活动保持沉默。

“犹太人問題”变成进行冷战的工具了。“世界犹太人大会”的領導者和帝国主义反动派混乱国际气氛的陰謀相配合，在他們最近召开的倫敦會議上通过了进行新的反苏运动的決議。正如努力恢复冷战是帝国主义针对苏联及其他社会主义国家的进步和新成就进行的攻势一样，“世界犹太人大会”所發动的新的反苏运动是为了掩飾居住在苏联的犹太人在經濟、社会和文化方面处境的改善，这种改善是由于苏联全面的进步以及对过去的錯誤与缺点进行有力和徹底的糾正而形成的。显而易见，上届“世界犹太人大会”并没有获得时间去关心真正迫切的和帝国主义战争政策相联系的犹太人問題，而仅仅是关心对美国国务院說来是急迫的而对犹太人却毫不急迫的反苏运动問題。

我們在馬列主义原則的啓示下，同时根据犹太人問題在我們的时代的演变和意义，在我們代表大会会前提出的初步“总提綱”中对犹太人問題就做了总的分析。这个分析中最根本和最有决定性的結論就是：社会主义的胜利保証在每一个有犹太人居住的，包括以色列在內的国家中，使犹太人的問題得到解决；社会主义的胜利保証消灭反犹主义，并可以創造使犹太人按照自己願望生活和繁荣起来的良好条件。这是我們所要选择的道路。大家知道，还有另外一个解决犹太人問題的可能性，这就是資本主义的解决办法：

反犹暴动，对犹太人的虐待、歧视，麦丹尼克和奥斯威辛犹太人集中营。这就是經驗的教訓，犹太群众选择那一个解决办法是毫無疑問的。

由于時間有限，我把这个問題留給其他同志在大会上發揮。我这里只补充一点：根据我和苏共中央書記苏斯洛夫同志会談时所亲眼看到的，并根据我和苏共中央委員进行的討論所体会到的，在苏联不需要为犹太人的处境而不安，更沒有必要为苏联人民和强大的苏联国家的处境不安。他們的处境是稳定的，有保証的！那些真正关心苏联的犹太人的文化問題的人們應該知道，苏联政府的原則是滿足在苏联的犹太人的文化需要。

我們感到驕傲的是，在这一个斗争陣綫上，我們沒有向反动派、向修正主义者和各式各样的民族主义者献媚。我們沒有迷失馬列主义的指針，因此，我們过去和現在依然是忠实于今日正受着为氢彈战争做准备的冷战威胁的犹太人民的真正利益的。我們的共产党是真正的爱国主义的政党，它不容許对別国人民怀有仇恨；它正确地估計到無产階級国际主义原則的重要意义以及和各国共产党、工人党团結关系原則的重要意义。这原則是建筑在全世界劳动人民为防止摧毁性的战争、为廢除殖民压迫、为保障各国人民的和平和独立及爭取社会主义胜利的斗争的共同利益这一基础之上的。这种無产階級国际主义精神，这种团結的精神，意味着“个人为集体，集体为个人”，是有利于每个国家人民的最高民族利益的，因为它构成一支統一的力量，反对威胁到民族利益的帝国主义和战争贩子的陣綫。

各国共产党之間的这种团結关系應該建筑在完全平等、互相尊重、互不干涉內政的基础上——事实上也是这

样——并且在感到必要时，也建筑在符合我們运动的利益的如下基础上：根据同志般的精神和团结精神进行批评和讨论。各兄弟党就彼此有关的问题举行相互间的会谈、讨论，这是一种崭新的、才形成的形式，能够使共同的问题得到解决并促进经验交流等等。

依据这种会谈的范围，我們在 1956 年 12 月曾和苏共中央讨论了涉及到我們共同利益的问题，这一次讨论对我党来说是十分重要的。固然我們知道，一种集中性的世界组织是过时了，不再适合运动的发展和每个国家的问题，但是我們认为在将来，应该寻找一种具有更广泛范围的会谈形式。

我們願意特別強調指出，在以色列工人阶级的利益和以色列民族利益指导下的我国共产党，过去和現在依然和苏联、苏联共产党以及社会主义阵营各国保持团结，这种团结是完整的和不可摧毁的。我們和苏联及苏联共产党——它是社会主义的中心和主力軍，我党对它有着極高的尊敬、充分的信心和最深的景仰——的这种团结关系不是由任何人所制造，也不是由任何人指挥的。絕不是。这种团结是建筑在客观的历史现实上。俄国的工人和农民是在苏联共产党英勇的领导下才摧毁了世界资本主义的鎖鏈，建成了社会主义社会，为社会主义的一切胜利，为国际工人运动历史性的成果，为各殖民地和附屬国人民反帝的民族解放运动的輝煌胜利打开了道路。苏联的全部英勇历史，苏联在过去和現在每日为和平、各国人民的独立和人类的进步所做的一切，苏联在反对反犹太主义和反对法西斯主义的斗争中所做的一切，苏联在第二次世界大战中所进行的英勇的战斗和它对疯狂的納粹野兽所取得的巨大胜利——我們不能

忘記，苏联所进行的英勇斗争曾把巴勒斯坦从占领下拯救出来，曾把巴勒斯坦的犹太人和几百万欧籍犹太人从必然的死亡中拯救出来——，苏联对于我国人民争取独立、建立以色列国家、保障中东和平而进行的斗争的支持，所有这一切都证实了我们对苏联以及苏联共产党所怀的信心，崇高的尊敬、热爱和深厚的团结感情。我们为争取建立以色列与苏联之间的友谊所进行的活动是出于以下的信念：这种友谊符合于我国人民独立与和平的利益。以色列的根本民族利益和苏联的和平政策是一致的。

因此，我们向我国人民发出的号召是具有爱国主义和国际主义精神的：永远和苏联在一起，永远和社会主义阵营国家在一起。

党

同志们：

由于我党在政治上和组织上的统一和我党在思想上的团结，由于大多数党员在完成一些领导任务方面所表现的无限忠诚，使得我党在两次代表大会之间有可能展开许多巨大的运动及无数的活动。在这些运动中，引导我们前进的是：和平的利益、以色列的民族利益、工人阶级和人民群众的切身利益以及伟大的和崇高的共产主义的事业。

我们在两次代表大会之间所取得的一切不可忽视的成就，都归功于我党中央委员会所制定的党的正确的总路线。我们在许多次艰苦的考验中，证实了我党远远没有被反动派有系统的攻击所削弱，相反地，却更为加强并在斗争中受到了锻炼。

我们共产党的报刊在党的工作中起了最重要的作用；

“人民呼声报”、“团结报”、“索哈德雷克”周刊以及其他党的出版物在解释、领导和日常的組織工作中成为一种重要的武器。我們的青年先鋒队——共产主义青年团，由于团员們有效地工作，由于他們的忠誠和忠于党的路綫，大大地协助了党的工作。同样，我們知識分子同志們，每人根据自己所长，对于我們的总斗争，特别是对于推进以色列文化的民主与进步的因素做出了令人尊敬的贡献。我們的同志，在群众的組織中——每人在自己的部門里——以極大的热情为和平事業，为劳动者、妇女、青年的日常利益，为發展以色列和社会主义国家之間的友誼而工作着。这样，对于党的运动做出了巨大的贡献。

我們在工作中所取得的成就，我們影响的加强和队伍的扩大，都归功于我党在完成爱国的和无产阶级的任务中所进行的坚持不懈的和有始有終的活动。我党在馬克思列宁主义、在无产阶级国际主义原則基础上所进行的有始有終的斗争以及共产主义的崇高理想，都成为吸引进步分子、工人和知識分子的力量；左派社会党的成立以及它和我們队伍的合并，是我們取得的一个巨大的胜利。

我們党以一个在以色列政治和社会生活中起了重要作用的党来举行我們的第十三次代表大会，党在国内一切政治、經濟和民主运动中散播了影响，其中許多口号变成了城乡劳动人民、知識分子、一般民主力量参加战斗的口号。現在比任何时候都更清楚，面对着犹太复国主义左派在政治与思想上的退化，我們的党及其馬克思列宁主义的政策对于工人阶级和人民群众是多么重要和不可缺少。我們以更加坚定地意識到我們重大的責任的心情来参加我党的第十三次代表大会。

在过去和现在成为党的基础的一切客观和主观因素范围内，并考虑到两次代表大会之间全部的时间——而不只是某一个短促的时间——，我们可以正确地研究一下党的工作。我们可以把它分成两段时期：一、从第十二次党代表大会（1952年5—6月）到议会选举结束（1955年8月）；二、从议会选举到这次代表大会。

第一段时期是比较长的，我们可以通过下列事实看到党的加强和它的影响的扩大：

（1）动员群众保卫劳动人民和阿拉伯居民的利益，反对德国重新武装，反对反苏挑衅，组织同苏联建立真正友谊的运动，反对超国境的军事袭击，反对帝国主义在本地区内的阴谋。

（2）在犹太工人总联盟中，在议会和各市议会选举中的胜利。

（3）左翼社会党和我党的合并。

（4）企图把我们从小犹太工人总联盟中开除出去的阴谋，由于一项72,000人签字反对这项计划的请愿书而告失败。

（5）要求使阿拉伯工人参加犹太工人总联盟的请愿书取得了六万人签字的成就。

（6）各个时期，企图使我们遭到孤立的阴谋的失败。如对特拉维夫的苏联领事馆攻击时的例子。

（7）反对查封和禁止出版“人民呼声报”、“团结报”以及反对对我党报所进行的诉讼而展开的人民政治抵抗运动。

（8）企图将我党置于非法地位的阴谋的破产和我们为反对法西斯主义的“危害国家安全”的法律草案所进行的有力的和顽强的斗争。

取得上述成就的原因是由于：党的正确的和战斗性的政策；工人运动内部对沙文主义所展开的思想斗争；在城市、乡村、城区、临时移民驻扎区、工作场地和街头上的群众活动和对群众的动员；党内有力的和不断增强的活动（社会主义竞赛）；中央委员会对于中心任务及为执行这些任务所采取的坚持不懈的贯彻到底的精神如：一、关于党员订阅“人民呼声报”；增加我们报纸的销售量；经常公布我们的报告和账目。二、在“走向工人阶级”口号下，将我们的活动转向企业；在工地进行数以千计的演讲；党内根据马克思列宁主义原则组织工会工作的辩论（反对“经济主义”的辩论）；印刷有关日常职业方面的特殊材料等等。通过犹太工人总联盟的选举，我们可看出这些活动的成果。三、在支部内经常努力改进工作。四、组织关于干部教育问题的严肃认真的辩论。五、各省委向中央委员会做出每半年的活动计划报告以及比较经常地对这些计划的执行情况作出批评等等。

这些事实说明：一、党内活动加强了党的群众活动，反过来，党的群众活动又加强了党内的活动。这对于在我们党内时常提出的问题是最好的回答：是党内工作最重要，还是党外的工作最重要？二、一个马克思列宁主义的政党，不管它的党员人数多少，如果不愿失去和群众的联系，如果不愿降为一个只讨论一些无用问题的俱乐部，那么就必須、同时也能够根据“群众路线”办事。三、在完成党的中心任务和纠正党的基本缺点上要有坚持不懈的和顽强不屈的精神，因为，各级组织对工作的批评及卓越的和有利的中央委员会的领导，是产生积极成果的原因。

这并不是说在这个时期内我们就没有缺点了。我们在

討論中和中央委員會所闡明的決議中已談到這點。上述一段時期的特點並不是缺點，而是日益增長的活動和工作上的改進。作為一個活動的和有戰鬥力的政黨的證明，就是它擁有忠誠的和勤勞的幹部。

第二段時期是從第三屆議會選舉結束開始；由於在整個九個月的選舉時間，同志們盡了巨大的努力，所以第二段時期開始時，黨內緊張狀態鬆弛下去了。這種鬆弛現象並沒有繼續很久。中央委員會決定召開第十三次黨代表大會，並為此制定了一項工作計劃；這一工作計劃激起了同志們加強他們新的活動。但是，由於中央委員會在這方面領導的削弱，這種活動沒有取得應有的發展。當時，中央委員會忙於籌備第十三次代表大會的辯論，而這些都涉及到黨的一些根本問題。另外，在這段時期內，使黨的活動在群眾中削弱的不可忽視的理由，就是蘇共第二十次代表大會所連續進行的討論。

我們可以看出，一部分同志們的政治思想水平在平時說來是“夠高”的，但是他們並沒有經得起由於斯大林個人崇拜的揭發而使黨員們遭遇到的動蕩。然而如果說黨的活動的暫時削弱自然帶來了黨的影響的削減，那是錯誤的。就在這些問題的討論期間，甚至是在西奈戰爭最尖銳的時候，在一些重要工作區企業委員會被推選出來，這就証實了我們的影響不僅沒有削弱，相反地，在有同志們積極活動的地方，我們的影響反而擴大了。

因此，我們必然得出這樣的結論：提高同志們在這方面落后了的思想與政治水平，對將來來說是最重要的問題之一。要加強對幹部的教育，努力創辦一所黨校，從而使得宣傳人員得到提高。

其次的一个結論就是：我們必須特別注意在党内思想、政治和組織方面出現的錯誤及偏差，并加以克服。同时我們必須更加有力地对这些問題上的容忍傾向和“家庭式”的温情傾向作斗争。我們同样必須更具体地和更有效地監督我們的報紙，减少給中央委员会委員們繁重的任务，保證各級組織对于执行党的決議的情况进行有效的批評。为了使党的工作得以改进，我們就不得不加强中央委员会的各部，并建立新的部門。为了改进党的工作，中央委员会、各省委会及地方委员会必須改进其組織机构，保證中央委员会和各組織以及和党员之間的有效联系，并对各省委会給予更大的帮助。这些措施将使我們培养出日益增多的新干部并要求我們更好地分配党組織中現有的干部。近几年来，我們曾培养了許多干部，但是很明显，我們在党内还有很大的潛力，我們需要給以最大的帮助，使它为党的工作充分地貢獻出力量。

我党爭取独立与和平、爭取取消反对阿拉伯人的民族压迫和保衛劳动者的民主和日常利益的斗争，曾在議会的講壇上，在犹太工人总联盟中，在市議會及各不同的公共团体中有力地表現出来。

但是，在使我們的議員在已成立的团体中加强工作的問題上，我們还有許多事要做。为此，必須加强共产党議員和人民群众的接触和联系，特别是加强和城区、农村、临时居住营的居民的個人联系。这是提高共产党代表的工作水平的最确切的办法。

我們代表大会最重要的任务之一，就是在严防机会主义和宗派主义的情况下，引导同志們加强他們在企業中的階級活动和在他們的市一級的城区中的活动。这一点过去

是，現在仍然是加強我們和群眾的聯繫，加強我們的影響的最重要的方法。我們的同志們曾在這項重要的工作中取得不少的經驗，他們以及全黨對於這點只有表示慶幸。

企業黨支部和黨小組的數目及其處境正有待於大力改進。我們在這方面遠沒有利用一切可能性。儘管我們完全了解到政治上的迫害、經濟上的恐怖、政治警察的工作以及要把共產黨人從工作崗位上趕出去的一貫性活動的情況，但我們仍然有權這樣說。下面的做法已經不是一個秘密了：某些勞動介紹所和工會的秘書，在現行的規章的規定下不得不將一個共產黨或一個有共產黨嫌疑的工人派到一個企業中去的時候，他們就向企業老板報告被派遣的這個勞動者的政治身份（真的或是假設的身份）。在工作場地中，只有展開積極保衛企業中工人利益的共產黨人的行動，人們才能够進行反對老板們及其走狗的敵視我們同志們的措施，而且必須這樣做。這樣，我們的影響必將擴大，工人們也將準備在那個地方保衛我們的黨員。黨的各級組織應該為這一行動做好準備，對工作地區的同志給予徹底的支持，并向他們提出意見和給予指導。

以色列工黨領袖們對阿拉伯工人實行的沙文主義分裂政策和他們拒絕阿拉伯工人參加猶太工人總聯盟的作法——這種做法經常伴隨着從工作崗位驅逐阿拉伯工人的作法——使得極大多數阿拉伯工人被拒絕於工會之外。這使得我們的同志在保衛阿拉伯勞動者利益的活動中增加更多的困難。我們的黨忠於它一貫進行的為使猶太工人總聯盟變成一個真正普遍性的工會，為爭取對每一個勞動者——不分民族與政治信仰——開放的統一工會組織的鬥爭，將繼續為使阿拉伯勞動者能成為猶太工人總聯盟的會

員进行战斗，而同时又不放松使更多的阿拉伯工人参加职业性组织的活动，尽管犹太工人总联盟的领袖们对此进行着破坏。我们的党有任务对没有组织起来的阿拉伯工人给予更大的注意，帮助他们进行反对双重压迫——民族压迫和社会压迫——的斗争，以便保证他们的工作权利和实现合理的生活。

关于加强党的问题。必须认识第十二次代表大会在讨论努力把以色列共产党变成群众性政党（这在原则上是一个正确的口号）时，没有考虑到某些具体的条件，结果使这个口号不能在目前实现。“群众性政党”的口号被提出来为时过早的原因是：以色列大资产阶级在经济和政治上的强大力量，他们和国际上的强大联系，他们对工人阶级中某些人的腐蚀能力，从而在以色列的工人运动中奠下了机会主义和小资产阶级的思想情绪的社会基础；主要的改良主义政党——以色列工党（这个党在历史上是在特殊的条件建成和发展的）——的经济力量和政治及国家机构力量；对我党及其同情者以及所有有觉悟的工人和劳动者所实行的经济恐怖措施和政治压力；在以色列—阿拉伯争端的基础上维持沙文主义；在全国各地——所谓“安全地区”以及在许多执政党实行专横统治的地区——我们的宣传工作以及我们的活动都碰到了困难。

我们对于党的逐步的和不断的加强问题应给予最大的注意，因为我们在将来具有一切迅速扩展的机会。这种可能性是现实的，因为在以色列阻碍革命进步斗争的最大力量不是一种上升的力量，甚至也不是一种稳固的力量。相反地，由于这个力量是帝国主义阵营的一部分，它便受到整个阵营的衰退和破产的法律的影响，受到工人阶级和劳动群

众不断的压力。这个力量的内部有着愈来愈尖锐的矛盾，它的破产的政策愈来愈被人民所识破，统治阶级成了人们所憎恶的东西。此外，群众的觉悟在斗争中不断地成熟，社会主义胜利及东方各国人民在反殖民主义斗争中所积累的个别经验和普遍形成的影响，这一切都证实了，我们的工作领导得好，便能够保证我党的不断的加强。

数以百计同志在我党两次代表大会之间参加了我们的队伍；同时也有数量不可忽视的同志脱离了党。因此，在我们参加第十三次党代表大会之际，党员人数只增加了8%。虽然我们深深知道我们工作的困难条件，但我们也必须从增加的这个微小的比例数上总结出，我们党的各级组织对于征收新党员的工作重视得很不够，而这却是我党的有决定意义的一个问题。一定要从此永远结束这种态度！我们必须引导党的组织粉碎执政的反动派在我们周围所树立的封锁状态。很明显，这一个重要的和责任性重大的工作只有在我们的力量和我们的影响不断增强的情况下才能完成。同样地，如果我们不懂得很好地应用马克思列宁主义这一锐利的武器，我们也不能够完成这一工作。我们的口号过去是、现在仍然是：在斗争中学习，在学习中斗争。

以色列共产主义青年团

党的青年先锋队可以为他们在两次代表大会之间，在保卫青年劳动者和学生的利益方面及在争取犹太青年和阿拉伯青年之间建立和平与友谊的斗争方面所取得的成就而感到自豪。

但是我们也必须承认，即使因为有迫害、诽谤以及在青年中和学校里散播沙文主义思想的事实，即使因为兵役期

限的提早和延长的事实，我們的共产主义青年团团员們也还没有利用一切发展的真正可能性。

怎样利用这些可能性在很大程度上取决于党对共产主义青年团员的帮助的性质和深度。經驗証明，凡是青年能得到党组织的有步骤有方法的关怀的地方，凡是在党經常指导青年并向他們提供干部以帮助他們的地方，共产主义青年們的活动就有进展。扩大共产主义青年队伍并把它变成一个团结青年工人和学生、团结犹太青年和阿拉伯青年的組織的远景，在很大程度上取决于青年运动的工作方法。共产主义青年团必須展开活动以便变成一个广泛的运动，动员青年工人和青年学生参加保卫他們主要的利益的斗争，并使这一斗争和不断加强的共产主义教育結合起来。党的各支部應該向青年提供一些能够在共产主义青年队伍中进行教育和組織青年的工作的同志們。

劳动妇女

我們的党对于保卫劳动妇女的利益，保証她們的彻底的、有效的和合法的平等权利的斗争做出了極大的努力。在我国資本主义統治的制度下，占人口一半的妇女，特別是最貧困階層的妇女，在生活的各个方面受到剝削和歧視。只有从資本主义的枷鎖下得到完全的社会解放，妇女才能够同时得到彻底的解放。因此，全体妇女，特別是女工們的利益在于参加争取改变社会的阶级斗争，把她們的力量貢獻給工人階級的引路人——馬克思列宁主义的政党进行争取我国人民的民族与社会解放的斗争。在争取和平和进步的斗争中，动员妇女是一項十分重要的任务。

党的每一个組織有义务特別关心妇女党员，在她們进

行的妇女工作中給以协助，并把妇女工作視为重要的政治任务。在給妇女同志們分配任务的时候，要考虑到她們在家务上的負担。妇女党员的人数不能令人滿意。党的各級組織不能够忽視这个問題，應該尽所有的一切努力来弥补我們党内两性同志間数字的差別。

知識份子問題和民族文化問題

自从上次代表大会以来，我党知識分子同志的数目是大大增加了。这些同志，在不同的形式下，采用适合于他們的方法，为工人階級和人类的进步进行着斗争。我們的报纸：“人民呼声报”的文学附刊就变成了我党知識分子的發言人。我們的党怀着滿意的和極为高兴的心情对我們無产階級的詩人亚历山大·龐同志在我党第十三次代表大会前夕發表的偉大的詩集“在道路上”表示敬意。在以色列詩篇中，这些詩成为工人階級和我們共产党的宝貴财产。我們希望这类的作品越来越多。但是，我們必須承認，中央委员会沒有对我們的知識分子提供足够的力量和办法，他們完全合理地要求給予他們更多的注意和关心，并且不是經常都能找到办法来“帮助自己”。工作緊張和缺少办法自然可以解釋这方面的原因，但不能为我們在这方面的缺点进行辯护。我們應該及时地糾正这些缺点。

在为这次代表大会准备的“总提綱”中，我們用了特別的一章来談民族文化問題。这一章說明馬克思列宁主义的观点是民族文化——有关民族文化的社会性和階級性方面——的基础，它和否認在發展文化方面存在着階級斗争的反馬克思主义立場相反。在这样一个馬克思列宁主义观点的基础上，我們对以色列的民族文化問題进行了分析，一

面指出它的反动基础，一面提出它的民主的和进步的因素。我們确定了我們的任务：对以色列文化上反动的、民族主义的和教会派的基础进行剧烈的斗争，同时鼓励和發展民主的和进步的因素，从其他人民的文化中吸取相同的因素来充实它。关于目前和将来有关以色列各个不同民族的文化問題，在我們指出为工人阶级和人民群众争取和平、各国人民的友誼、独立和社会进步的斗争服务的共同發展道路时，对这一問題作了原則性的回答。

我們党为不断地發展以色列的阿拉伯人民的文化而斗争，反对輕視和压迫阿拉伯的文化，为保証使阿拉伯文化的發展和繁荣与以色列文化总的發展并肩前进創立条件。阿拉伯的文化，像其他东方各国人民的文化一样，对于世界的科学、哲学、文学和艺术發展有着巨大的貢獻。在許多中心区，阿拉伯的科学家和艺术家們曾創造出偉大的作品，这些作品过去和現在都构成世界文化的宝藏。由于奥斯曼帝国統治者和西方帝国主义的征服和奴役而造成的衰敗之后，我們看到从十九世紀下半叶起阿拉伯各国人民的觉醒和民族复兴。作为共产党人，我們为我們的文化、为我們的民主遗产及其进步基础而感到驕傲，但是我們也全力反对对別国人民的文化以及在目前情况下对阿拉伯文化抱有輕視的态度。

馬克思列宁主义忠实地反映了無产阶级总利益，它过去是、現在仍然是無产阶级丰富的文化的坚固基础。它的理論应该成为我們根据我国人民的特点和民族特性在以色列文化战綫上的指針。我們的道路应该从犹太人文化和人类文化如此丰富的民主遗产中吸取一切有利于未来的东西，并将它們有机地和以色列現代文化的进步因素結合起

来，使之成为工人阶级和人民群众的日常的和历史性的利益服务。

正如馬克思列宁主义是真正民主和进步的革命文化的唯一坚固的基础一样，社会主义的现实主义是从馬克思列宁主义这个基础中产生的唯一可能取得实际成果的方法。

社会主义现实主义就是使过去最重要的文化因素普遍化，使它们成为我们今日走向共产主义的蓬勃发展过程中的社会主义现实基础。社会主义的现实主义是从俄国无产阶级革命斗争中产生的，它的任务是为各国无产阶级革命的斗争服务。社会主义现实主义的方法，其全部的灵活性以及它向为无产阶级和为争取社会主义的斗争服务的作家和艺术家打开的远景，自然要求这些人们具有和共产主义完全一致的思想、倾向和典型，并具有对帝国主义毫不妥协的仇恨。一句话：这是一种在列宁主义伟大意义下的党的立场。

党在文化问题方面的态度是明确的。从这样一个原则的立场上出发，我们可以正确地评价出什么对我们有益，什么对我们有害，怎样的作品会阻碍工人阶级领导人民的斗争，怎样的作品能向前推进斗争。只有在这样一个立场上我们才能够接受或拒绝一个文化作品，不管它属于哪一方面，哪一地点和哪一学派，我们才能够区别一个文化作品——不管是怎样的作品——的积极因素和消极因素。这样我们才能够鼓励积极的方面和击退消极的方面。党反对一切歪曲我们立场的企图，不让资产阶级腐朽的毒草来侵蚀我们社会主义现实主义作品的盛开着的花园。

我们有权满意地指出，苏共第二十次代表大会之后，在我们这里发生争辩的整个时期中，我们知识分子之中那些

严肃的和著名的創作者一直坚定地站在党的原則的基础上。但是，我們也有遺憾，有一些知識分子同志滑进虛無主义和文化怀疑主义中去，滑进小資產階級的自由主义中去。产生这些情况的原因，在一定程度上是由于外来的影响，另一部分是因为以色列反动派的誹謗运动，但尤其是因为这些同志在思想上有严重缺点，他們缺乏和工人階級的坚固的联系。这些同志以“自由批評”为名，羨慕資本主义的“文化”腐朽方向，他們对苏联采取——“至少”在文化方面——保留的态度。

我們党要坚持指出，我国工人階級斗争的利益要求我們的知識分子在他們在困难的条件下需要完成的重要工作中，采取共产党人的有原則的立場，要求他們为工人階級、为人民群众、为祖国幸福的未来，在促进进步的以色列文化方面做出更大的貢獻。我們願意同样明确指出，我們有权反对在一切方面，包括在文化方面的一些与党敌对的意见！

反对修正主义和教条主义

同志們：

我党中央委員會在两次代表大会之間的活动使得我們報紙的正規發行得到保證。黨員們、共青团員們以及党的同情者，数以千計的工人和进步人士都表現了無限的忠誠并做出了物質上的牺牲，使我們的報紙繼續存在并保證了它的發展。我們全部开支的80%是用在“人民呼声报”、“團結报”以及我們其他的刊物上，这就明确說明我們對我們報紙的重視。如果我們的同志們和同情者們懂得以同样的热情去增加“人民呼声报”的新訂戶和扩大我們報紙的銷售

量，那么他們身上沉重担負着的捐款运动就会由此而減輕。

几年以来，我們党在中央委员会的领导下，对于在党的組織中严格遵守列宁主义原則、民主集中制、工作中的集体领导、党内民主，都給予了最大的注意；我們对于在各机构、各組織中使工作正規化及对于开展批評和自我批評，給予了很大的注意。政治局委員圖菲克·杜比同志将在他关于党章的报告中审查这一問題。我特別指出，党必須全力地注意到下面严肃的和責任重大的任务：需要我們系統地和坚持不渝地向民族主义傾向和修正主义傾向作斗争，同时向教条主义和宗派主义作斗争。这将加强我們的党，使我們的队伍更紧密，使党更具有战斗精神，使我們的机器更灵活。我們必須以不安的心情指出，我們革命的警惕性是大大削弱了。这一点，在已被揭露的所謂“政治警察”这一隱秘的权力机构的活动方法和活动范围之下，就成为最严重的一个問題了。一切的迹象証明，卑鄙的秘密警察特务渗进了我們的队伍。过去我們不止一次地發現过这样的情况，因此我們大家有責任提高革命的警惕性，使我們能够从自己的队伍中将这一些分子清洗出去。我們号召黨員們尽一切努力使我們工人階級的馬克思主义先鋒队的政党不断加强、扩大和受到鍛炼，以便更成功地使我国人民和我們的国家向和平、独立和进步的境界迈进。

同志們：

我党第十三次代表大会是在偉大的十月社会主义革命四十周年时召开的；这对于劳动人民說来是一个具有巨大意义的日子，这是人类全部历史中最大的事件。十月革命打开了推翻資本主义和取得社会主义胜利的时代。在这四十年中，世界面貌有了多么大的变化呵！社会主义已变成

一个世界体系，並非两洲十二亿五千万人口从殖民主义的奴役下解放出来。最近爆發的使殖民主义接近总崩潰的火焰在更广泛地蔓延着；在馬克思列宁主义先鋒队領導下的革命工人階級正加强他們对西方資本主义城堡的攻势。全部历史的發展証明了二十世紀的下半世紀将是資本主义最終地毀灭和社会主义徹底胜利的时代！

偉大的十月社会主义革命才仅仅过去四十年，就有九亿人口——占人类的三分之一強——昨天还处在飢寒的奴隶状况下，而今日却在社会主义胜利的旗帜下生活着，他們正在以莫大的热情为他們自己和我們大家的生活和前途、为世界和平和各国人民的自由、为人类的幸福而进行建設。各国人民是在馬克思列宁主义、無产階級国际主义的旗帜下取得这些胜利的！

仅在四十年以前，偉大的列宁所領導的人数虽少，但有着偉大的理論和革命精神的英勇的布尔什維克党，領導工人和农民發动了打开社会主义道路的总进攻。在今天全世界已有三千三百万共产党人！从那时起，劳动人民挺起了腰，在千百万被压迫和受侮辱的人們暗淡的眼睛中閃耀出信心和希望的光芒！紧密地团結在这个崇高的和强大的陣营中該是多么幸福！我們作为我国人民的灵魂和指南針，作为他們在爭取徹底的民族与社会解放的斗争中的先鋒队，該是多么幸福！

我們的敌人仍在暗地里，甚至公开地磨煉他們攻击我們的武器。他們在准备着反对世界和平、反对社会主义陣营的摧毀性的陰謀。嗜血的帝国主义正在繼續煽动瘋狂的反苏反共十字軍。然而，历史却已給它做了結論：帝国主义必定会灭亡。

同志們！

我們完全有理由來確信我們的力量，肯定我們的信念，相信我國人民勝利的日子必將到來！

我們以色列共產黨人有深刻的信心和覺悟：以色列從奴役、絕境和貧困中得到解放的唯一的道路，就是我們黨所指出的道路。我們意識到我們所負擔的沉重責任和我們有責任去完成的歷史性任務。我們站在工人階級和人民群眾的最前列，在團結和積聚一切人民力量的精神下，為下面的目標進行決定性的戰鬥：將我國從美國奴役的鐵鉗下和從艾森豪威爾主義下解放出來；為以色列帶來和平；促成以色列和阿拉伯國家間的正确的和穩固的協議；保證以色列在中東——像在整个東方一樣——取得被尊重和權利平等的地位；增強以色列和蘇聯以及和一切社會主義陣營國家間的友誼；鞏固我們的政治獨立和建立我國獨立的經濟；保證勞動人民的福利；保證人民的自由民主；廢除軍事政府，保證在以色列的阿拉伯人民完全的平等權利和打开通向社会进步的廣闊的道路。

我們斗爭成功的保證，就是我們黨對以色列愛國主義和無產階級國際主義旗幟的忠誠！

我們勝利的保證就是我們黨對馬克思列寧主義的忠誠！

同志們，前進吧，擴大我們為和平、為我國人民和國家而服務的活動！

以色列共產黨萬歲！

國際無產階級的團結萬歲！

以色列—阿拉伯的友誼萬歲！

共產主義萬歲！

米庫尼斯同志的閉幕詞

(1957年6月1日)

亲爱的同志們！

我們的第十三次代表大會的工作現在結束了。經過富有教育意義的廣泛的討論以後，大會在非常熱烈的情況下，一致通過了中央委員會的報告和關於黨的政治路線和任務的決議。中央委員會和監察委員會的選舉表明：出席代表大會的全體代表是堅決擁護我們黨的領導機構的。

這次代表大會是在這樣的標幟下進行的：全黨是普遍和熱烈地擁護中央委員會的政策，我們黨的国际主義和愛國主義的政策受到大會深深的贊賞和完全的同意。毫無疑問，這次代表大會具有積極的意義，並且進行得非常成功。

這一次代表大會以及大會上所進行的討論和大會的決議都表明：我們黨的統一和緊密的團結是以馬克思列寧主義戰無不勝的學說和無產階級国际主義為基礎的。以色列的反動派，特別是在蘇聯共產黨第二十次代表大會以後，大肆叫囂和散播流言蜚語，來反對我們黨。但是反動派的這一切詭計，一切有關我們黨內的“分歧”、“衝突”、“瓦解”、“背叛”的“來源確鑿可靠的聳人聽聞的”消息，以及無中生有的關於猶太同志同阿拉伯同志的爭吵等等，都被事實所駁倒，象肥皂沫那樣破滅了。我們並沒有象階級敵人所以希

望那样削弱了，相反地，我們是加强了，我們的队伍变得更加紧密，我們經受了鍛炼！我們使反动派大失所望；其实，使反动派失望和鼓舞劳动人民正是我們的偉大任务。

在大会进行的过程中，有过十分动人的时刻。最使人感动的是，在大会上占主要地位的是有关我們党对和平、对我們国家和人民所負的責任的意見。無論是犹太同志或者阿拉伯同志所作的簡要和真挚的發言，都有力地表达了这种意見。在討論过程中，几乎沒有那一个代表不是強調我們党的国际团结这个根本特点的。这种团结是我們几十年来，在残酷的殖民主义恐怖的条件下定成的。这种团结过去曾經是、現在仍然是我們共产党的不可战胜的力量的源泉！帝国主义及其在以色列的僕从一直把这种团结看作对他們說来最具有威胁性的一种危險。这种团结是我們对当前以及以色列的幸福将来，即对工人阶级和劳动人民的幸福将来的偉大的、历史性的贡献。

請允許我在这里贊揚我們党内犹太同志和阿拉伯同志之間存在的兄弟般的团结和深厚的友誼。阿拉伯党员同志们作为被压迫民族的子弟以及一个被残酷無情的敌对政权迫害的政党的战士，在受最艰苦的考驗的时刻能够繼續忠实于同犹太族劳动者和党内同志的国际团结而沒有失去对犹太民主力量的信心，同样地，犹太共产党员同志们也击退了犹太反动派的一切沙文主义的攻势，击退了所有的仇恨浪潮和各种分裂陰謀；犹太同志们还深切地同情了受苦受难的阿拉伯同胞，阿拉伯同胞希望获得完全的民族解放和社会解放，并在紧密的队伍内同犹太同志共同的斗争，使以色列掙脫帝国主义的鎖鏈，成为一个独立、自由、和平和友好的以色列国家。

在反对英国占领的具有历史意义的斗争中，我們曾經在一起战斗过；以色列国家建立以后，我們又在一起反对帝国主义的干涉；我們又曾反对拒絕給予巴勒斯坦的阿拉伯人民以自由处理他們自己的問題的根本权利。在任何情况下，我們都始終在一起反对沙文主义仇恨的各种表现，反对一切使用武力的行为，反对强迫和非法行为，反对掠夺，反对領土的兼并和擴張，反对歧視邻国人民，反对所有的特权，反对不公正的行为。我們始終相信馬克思主义的这一条真理：压迫其他民族的民族本身是不会得到自由的。我們始終坚定不移地相信：保障以色列的国家权益并使我們的国家同中东以及整个亚洲建立良好关系的最好办法就是遵循以色列—阿拉伯的反帝国主义的、友好的道路。

关于如何正确、公平和永远地解决巴勒斯坦的問題，我們的第十三次代表大会已經制定了一个列宁式的綱領。因此，我們將更好地为以色列—阿拉伯的和平事業，为以色列的前途和犹太人—阿拉伯人的友好事業作出貢獻。

讓我們比过去任何时候都更要象保护我們的眼珠那样
保护我們党的国际团結！

我們的第十三次代表大会已經制定了一条可靠的道路。我們的坚固的队伍将沿着这条道路前进，去完成偉大的任务，并为我們的人民和我們国家服务。讓我們进行斗争，并团結一切爱国民主力量去实现我們的口号，实现我們的代表大会所提出的口号：爭取和平和各国人民的友誼！
爭取独立和社会进步！

同志們，我們的代表大会洋溢着我們党同各国劳动人民之間的国际团結精神，洋溢着無产階級国际主义精神，洋溢着支持中东人民反对帝国主义斗争的精神。为了将全世

界从战争危险中拯救出来,为了保卫民主和独立,为了保证社会主义取得新的成就的条件,这种团结和支持是必不可少的。

我们的代表大会热烈地表明:我们同苏联,同光荣的苏联共产党,以及同世界和平和社会主义阵营是团结一致的!我们的党在这里显示了它是忠实于马克思列宁主义的伟大崇高的原则的。我们有力地表明了,我们坚决拒绝“民族共产主义”、资产阶级民族主义、修正主义和教条主义。我们表明了,我们拥护民主集中制和列宁主义的全部准则。只有民主集中制和这些准则才能够保证党在思想上和组织上的统一。

代表同志们!

我谨代表你们和以色列共产党全体党员以及许多同情我们党的工人和知识分子,向出席我们的代表大会并积极参加大会工作的保加利亚、法国和英国的兄弟党代表们致以衷心的敬礼和谢意。帕·杜德、吉·波波夫、安·伏盖、阿·希奥沃尼和索·凯诺同志给我们带来了贺词,这些贺词大大地有助于造成代表大会的热烈气氛。但他们不仅如此,他们还表示对我们的工作的全部细节都非常关心,就好象是持有同一的主张、进行着同一的战斗、指望同一的目标的兄弟一样;他们同我们一样,除了争取工人阶级和人民群众的幸福,争取实现劳动人民世代代的理想,即共产主义的理想以外,在生活中便没有其他目的。他们是我們忠实的兄弟和朋友。对于这个事实,我们深为感激。

波波夫、伏盖和杜德诸同志,我们的代表大会热烈欢迎你们的贺词。这不仅是因为你们的贺词表达了保加利亚、法国和英国的共产党对我们党的支持,而且还因为你们的

賀詞具有很重要的意义，表达了兄弟党的政治思想。在我們的敬爱的来宾的賀詞和世界上几十个共产党的賀詞中，有一点很突出，这一点对所有的共产党都是共同的、根本的东西。这就是：偉大的馬克思列宁主义的原則，在無产階級国际主义的旗帜下的战斗者的团結，对苏联和苏联共产党在社会主义陣营以及世界共产主义运动中的中心作用的深刻認識，为保障和平、各国人民的民族独立和社会主义而斗争的决心。只有在这个巩固的、對我們大家是共同的基础上，同时考虑到各国的具体情况、国家的傳統和特点，我們才能够成功地解决每个国家的民族問題和社会問題。我們就是在这个基础上来筹备和举行第十三次代表大会的。我們的代表大会获得成功的根本秘訣就在这里，这也将是我們在今后的时期內获得成功的根本秘訣。

在我們进行了討論以后，保加利亚、法国和英国的同志們已經可以了解，我們所碰到的問題是多么严重和复杂，我們在解决这些以色列的問題上所負的責任是多么重大，这些問題同中东的一般問題具有什么样的关系，它們对国内和国际的意义如何。如果我們能够解决这些問題，如果我們給我国人民制定一条明确的道路，使它能导向和平、独立和解决以色列—阿拉伯冲突，导向犹太—阿拉伯友好的将来，并使工人階級在反帝和爭取民族和社会完全解放的斗争中成为人民的領袖，那是由于我們有馬克思列宁主义的真正可靠的指南，由于我們坚持無产階級国际主义，由于我們积累了几十年的經驗和我們从其他共产党、首先是从英勇的苏联共产党那里得来的經驗。

以色列統治者所奉行的就是艾森豪威尔主义。他們今天不知道明天要做什么。他們只是追随着向悬崖駛去的帝

国主义的車子。我們以色列共產黨員和他們相反，完全了解今天應作的事情和明天需要作的事情。我們很清楚地知道我們的行動的前途和我們領導工人階級進行的鬥爭的前途是什麼。這就是以色列的社會主義的前途！

至於為外國人和敵人服務的以色列統治者，他們把國家置於危險的境地，他們把它推向深淵。而我們以色列共產黨人則站在我國人民鬥爭的最前列，以便同他們一起登上社會主義的高峰！今天存在着互相對立的思想體系，互相對立的一條道路。對於將使勞動人民團結起來的思想體系，對於我國人民應選擇的道路，我們沒有任何懷疑！

英、法兩國兄弟黨的代表團前來參加我們黨的第十三次代表大會一舉，具有某種啓示的意味。英國、法國和以色列的執政的反動派勾結起來策劃了並進行了侵略埃及的戰爭罪行，這是使中東和全世界陷入危機的罪行。而我們法國、英國和以色列共產黨人則相反，我們好像一個人一樣以革命的勇氣和熱情，完全公開地反對這次罪行，反對戰爭挑撥者的陰謀。我們同整個國際工人運動，同亞非人民，同社會主義陣營，同蘇聯一起反對帝國主義的冒險行徑！侵略埃及的短暫而痛苦的經驗清楚地表明：代表和平利益以及本國人民和國家的最高的民族利益的並不是艾登、摩勒和本一古里安，而是我們英國、法國和以色列的共產黨人。

敬愛的保加利亞、法國和英國的同志們！請允許我代表我們第十三次代表大會的全體代表、全體黨員、千百萬的同情者和選民再次向你們致謝。你們給我們帶來了你們的黨員群眾的令人鼓舞的支持，你們不遠千里來到我們這裡。這使我們非常高兴。你們給我們的代表大會注入了新的熱情。為了這一切，請允許我再次向你們致謝。對於你們，我

們懷有最熱烈的友誼和最大的敬意。如果你們能夠向你們國內的同志和勞動者轉達我們最深厚的兄弟情誼，我們將感到高興。請轉告他們：在爭取和平、爭取我國人民——以色列的猶太人民和阿拉伯人民的幸福的將來的鬥爭中，以色列共產黨人將不遺余力並將不惜任何犧牲！我們的意志是堅定的：我們決不欺騙以色列人民，也決不使他們失望，我們決不辜負各國的共產黨同志、各國的和平和進步戰士的期望！

我們祝你們在崇高的鬥爭中取得新的勝利。祝保加利亞在建設社會主義的鬥爭中取得新的勝利。祝爭取新法國的鬥爭取得勝利。祝英國工人階級在他們的共產黨制定的道路上取得政權，从而使英國成為真正偉大的國家。

同志們，我們的事業是共同的，並且是同一的。我們的事業一定會獲得勝利，因為它是正義的，因為它是為全人類謀幸福的事業！親愛的朋友們和同志們，向你們致敬，向以色列致敬！

讓我們從這裡回到企業、區和城市去，回到處處都是殘酷的剝削、貧困和不幸的各個地方去，回到處處都是民族壓迫和種族歧視的各個地方去。讓我們將第十三次代表大會的話，充滿了信心和安全的話帶給那些地方；讓我們在爭取日常利益和長久利益的鬥爭中團結所有的被剝削者和被壓迫者！

我們越是靠近人民，人民也將更加靠近我們！

我現在宣布，以色列共產黨第十三次代表大會閉幕！

以色列共產黨萬歲！

共產主義萬歲！

以色列共产党第十三次代表大会的決議

(一)关于中央委员会政治报告

以色列共产党第十三次代表大会在听取总書記舍穆勒·米庫尼斯同志代表中央委员会所作的政治报告并对报告进行了深入的討論以后，决定批准中央委员会的报告以及报告所提出的行动綱領。这个报告将成为党及其政策和活动的指导方針。

(二)关于“以色列走向社会主义的道路”

以色列共产党第十三次代表大会責成中央委员会起草关于“以色列走向社会主义的道路”的綱領。

(三)反对本—古里安政府对 艾森豪威尔主义的支持

本—古里安政府已經表示支持以中东为目标的艾森豪威尔主义。

这就表明，政府已經正式地完全加入战争和帝国主义的陣营。这个陣营打着法西斯主义的反共旗帜，它借“反共”为名，企圖重新奴役各国人民和發动第三次世界大战。政府这样做是違背了它向苏联政府承担的关于不参加任何反苏条約的义务，而且它是在苏联政府正提出有关和平解

决以色列—阿拉伯的問題的重要建議的时候这样做的。本—古里安政府在准备正式参加帝国主义的計劃的时候完全無視苏联关于中东問題的建議。

由于支持艾森豪威尔主义，本—古里安政府就将以色列变成了美国的原子基地，并使我国有遭受毀灭的危險。

由于支持艾森豪威尔主义，本—古里安政府正式支持了美国殖民主义者对中东人民进行威胁和压榨的政治和軍事陰謀，扩大了以色列和阿拉伯人民之間的鴻沟，使建立以色列和阿拉伯的和平的机会更渺茫，使以色列脱离亚洲和非洲人民而陷于孤立，并对苏联、所有的社会主义国家以及所有的爱好和平的人民进行挑衅，作出对国家、民族不負責任的行为。

以色列共产党第十三次代表大会声明：支持艾森豪威尔主义是一种叛国行为，这种行为势将給我們的国家和人民带来極其危險的后果。

代表大会吁請所有关心以色列的生存、安全和前途的爱国者放下政治上和思想上的分歧，把全部力量匯合到全民的斗争中来，以便将国家从导致战争、奴役和灾难的艾森豪威尔—杜勒斯主义里面拯救出来。

以色列共产党第十三次代表大会吁請一切具有民族責任感、反对政治和軍事冒險政策的人們，不問他們屬於什么党派，在一个反帝人民陣綫中，在一个爭取和平与民族独立、爭取独立自主的和平中立政策的陣綫中团結起来。

(四) 爭取和平解决以色列和阿拉伯國家的問題

代表大会宣称：近几年来，世界力量对比关系發生了有利于和平和社会主义陣营的根本变化，这种变化有利于使

整个中东,包括以色列在内能够摆脱帝国主义,也有利于实现以色列和阿拉伯国家之间的稳定的和平。使以色列的政治摆脱对帝国主义的依赖是有助于以色列和阿拉伯和平事业的有决定意义的步骤。

只有帝国主义及其在以色列和阿拉伯国家的代理人才能够从以色列—阿拉伯的冲突中得到好处。而以色列人民和阿拉伯人民则相反,他们的利益在于消除这种争端,在于建立稳定的和平。这也是和平与国际安全的利益所在,也是中东反帝斗争的利益所在。

以色列—阿拉伯的冲突是帝国主义挑起的,消除这些争端是以色列国家的最高民族利益。但是这种争端的消除不可能在对阿拉伯人民实行“实力”政策的基础上实现,也不可能在不勾结帝国主义来反对阿拉伯人民的基础上实现,而是在摒弃帮助帝国主义反对阿拉伯人民的政策的基础上,在有关国家的人民,即以色列人民和巴勒斯坦阿拉伯人民互相尊重彼此的正当权利的基础上才能够实现。

以色列国家必须承认巴勒斯坦阿拉伯人民有处理他们自己问题的权利,这种权利包括分离权。这是解决领土问题的基础。应该承认,阿拉伯难民有返回他们的祖国并在那里居住的权利。另一方面,阿拉伯国家应该承认以色列并同它签定和平条约,承认以色列有权在红海海峡和苏伊士运河自由航行,并解除对以色列的经济封锁。

因此,以色列共产党第十三次代表大会主张通过和平的道路,通过双方在承认以色列人民和巴勒斯坦的阿拉伯人民的正当民族权利的基础上进行谈判和达成协议的方式来解决以色列和阿拉伯国家之间悬而未决的问题。

以色列共产党将赞助和欢迎一切为各有关方面所接受

并考虑到有关国家的人民的正当民族权利的和平解决以阿爭端的办法。以色列共产党将支持一切有利于人民的和平解决办法。

正确地和平解决巴勒斯坦問題不会削弱以色列，而会使它得到安全，会加强它的独立，并为它的經濟發展和群众生活水平的提高打开新的前景。正确地和平解决巴勒斯坦的問題会加强以色列国家的国际地位，使它成为享有平等权利并得到亚非人民，特别是阿拉伯人民的承認的一个成員。

代表大会滿意地指出，在持有不同見解的各种社会階層当中以及在几乎所有的党派內部，都有一些具有现实感的分子，他們开始懂得，必須采取新的态度来对待以色列和阿拉伯的和平問題；他們开始懂得，以色列目前的官方的政策所仰賴的帝国主义不过是中东的一个暫时的因素，而阿拉伯人民才是一个持久的因素；以色列国家为了能够享有平等权利、在中东人民大家庭中得到承認和受到尊重，并以这样的国家的資格加入中东国家之列，就絕對必須找到和阿拉伯人民共同的語言和取得相互的諒解。

摆在以色列面前的具有历史意义的抉擇是：要么同帝国主义一起沉淪到底，这对以色列国家來說，意味着更加严重的危險，因为帝国主义終久是会被赶出中东地区的；要么在还不算太迟的时候背离帝国主义，并在互相承認民族权利的基础上同阿拉伯国家进行协商，这样就会巩固以色列的地位，使以色列得到中东国家的承認，并在互相尊重的情况下，和邻国一道，走向生活自由和社会进步的幸福前途。

以色列共产党第十三次代表大会吁請以色列人民選擇第二条道路。这是走向可靠的、幸福的前途的道路。

(五) 呼吁工人阶级团结

由于本—古里安政府执行战争政策和使劳动人民贫困化的政策，劳动人民几年以来的境况已经恶化。雇主对工人的进攻已经加强，这个进攻受到犹太工人总联盟的一部分领导者的支持；集体合同受到了不利的修改。实际工资不断地下降。生活费日益提高，而生活指数则被粗暴和无耻地篡改。

工资所得税不断地提高。失业人数日益增加。雇主被授予以“生产效率低”为理由而解雇工人的权利，这种权利威胁着每个工人的职业安全。

以色列工人投入了保卫他们切身利益的斗争；他们采取了罢工以及其他斗争手段。

代表大会向正在进行正义的斗争的工人伸出兄弟的手，并号召以色列的劳动者，不分民族、不分政治见解和党派，加强斗争，建立行动上的统一，在所有的企业中团结一致地进行斗争：争取签订每年的集体合同；争取保留季度的物价津贴和根据生活指数每增加三分就变动工资表的规定，反对篡改生活指数；争取根据雇主利润增加的情况提高工资，反对物价高涨；争取同工同酬；争取改善社会状况；反对以“生产效率”为理由的解雇和政治性的解雇；争取有利于工资劳动者的减税措施；争取使所有的犹太和阿拉伯失业者充分就业。

工人阶级的一致行动是他们进行日常斗争和历史性斗争的最有效的武器。以色列工人应该要求准许阿拉伯劳动者参加犹太工人总联盟和得到劳动介绍所的帮助，并享有同犹太族工人同等的权利。

对于反对资本家旨在削減工資的攻勢、爭取使以色列的政策从依賴帝国主义和准备战争的政策变成保衛民族独立与和平的政策の斗争的胜利來說，工人階級的一致行动是根本的、必不可少的条件。

工人階級政党之間在思想意識上的分歧，不應該成为在团結因素的基础上，即在共同利益的基础上采取共同行动的障碍。

以色列共产党代表大会吁請国内的工人政党在保衛工人利益的基础上，在爭取和平和保衛国家独立事業的基础上进行合作。

以色列共产党代表大会吁請以色列所有其他工人政党表现出它們在如此严重的时刻对我們的国家所应有的历史性的責任感，团結起来为廢除政府关于支持艾森豪威尔主义的決定而进行共同的斗争，为阻止我国滾入战争的深渊，为爭取和平和国家的安全，为保衛工人階級的成就和提高他們的生活水平而斗争。

以色列的工人們！共产党、統一工人党、工人联合党、以色列工党的工人們，以及無党派的和信仰宗教的工人們，**团結起来并在斗争中巩固你們的队伍吧！**

(六)反对压迫阿拉伯少数民族

以色列共产党第十三次代表大会遺憾地指出：当以色列国家成立已經十年之际，针对阿拉伯人民的民族压迫政策在庫弗尔—卡塞姆的屠杀案件上达到了它的最高峰。本—古里安政府無視阿拉伯居民的最基本的权利，不讓他們在本国自由迁徙，沒收农民的房屋和土地并使他們降到完全赤貧的地位。

把阿拉伯人从他們居住的地方赶走的种族歧視政策，軍事政府和輕率下判決的軍事法庭的存在，行政拘留权，禁止居住以及由警察监督的强迫定居，戒严和苛重的罰款，这一切都使統治着我們国家的政权名誉扫地。

第十三次代表大会認為：这种政策可能取消以色列最大限度的民主自由，它是帝国主义在我国的势力直接造成的結果，它有助于帝国主义的統治而有害于以色列真正的民族利益。

犹太群众特別受到种族歧視的害处，他們不会支持这种可耻的行为。庫弗尔—卡塞姆屠杀案引起了广泛的抗議运动，这个运动同时还針对着造成这次罪行的深刻原因，各阶層的犹太居民都参加了这个抗議运动。这些事实証明犹太族的人民群众是鄙弃这个政策的。以色列的阿拉伯人民对民族压迫和民族歧視的普遍反对得到了我国所有的真正的爱国者和民主人士的支持。

以色列共产党一向領導和組織反对民族压迫的正义斗争，今后它将繼續在犹太—阿拉伯团結的标志下，以更大的力量来进行这种斗争。

我們号召工人阶级和和平战士在这种不可缺少的行动中团結起来，爭取廢除軍事政府，制止专断的軍事审判，釋放被监禁和被流放的人們。

我們要求釋放我們的同志莫罕默德·希萊第和奥托曼·阿布·拉斯！

我們要求廢除种族歧視，取締阿拉伯地区的軍事政府，尊重流落在我国的阿拉伯难民的权利，讓其中被流放的人返回故乡，讓阿拉伯居民在社会、政治、經濟和文化的各个方面享有民族的平等权利。

停止把阿拉伯工人从他們所在的企业赶出去的做法！
讓阿拉伯工人参加犹太工人总联盟和劳动介绍所，成为享有平等权利的会员！停止驅逐阿拉伯农民离开他們的土地！

爭取犹太人—阿拉伯人的友誼的胜利，爭取以色列的和平、安全和独立！

讓我們为犹太人—阿拉伯人的团结的胜利而斗争吧！

(七)反对核子爆炸試驗，爭取禁止制造核子武器

原子彈和氫彈爆炸試驗对于人类的健康、生命与和平都是一种可怕的危險，进行这种試驗已經造成严重的局势，代表大会对此表示憂慮。

代表大会支持全世界的和平战士，要求停止这种試驗，要求禁止原子彈和氫彈。

代表大会坚决反对用原子武器来武装那些受希特勒将領指揮的西德军队的做法，这种做法給世界和平造成一种严重的危机。

迄今为止，只有苏联政府宣布它准备在同美英两国达成協議的範圍內停止爆炸試驗。但是美英两国政府并不肯这样做。

我們支持关怀世界和平的苏联政府所提出的建議，我們要求各大国立即达成一項協議。

代表大会号召以色列的全体和平战士以及所有的群众、妇女和青年組織，犹太工人总联盟和其他組織支持上述要求，并为爭取禁止試驗和制造核子武器而斗争。

希望上述組織要求以色列政府和議會表达人們的意志：停止原子彈和氫彈的爆炸試驗；要求政府和議會运用它



爭取避免战争和确保世界和平。

(八)代表大会給“賈塔”紡織厂罢工者的賀信

代表大会向正在为保衛自己的工作条件而举行罢工的“賈塔”工人致热烈的、兄弟般的敬礼。代表大会認為，他們的斗争对我国整个工人阶级來說，是一次具有重大意义的行动。

“賈塔”的工人已經懂得，劳动者的正当要求是不可能用“阶级和平”的办法来求得滿足的，相反地，必須用有力的和無畏的斗争的办法来求得滿足。

“賈塔”的罢工者已經能够認識雇主的真面目。这些雇主依靠工人的血汗来牟取利潤，然后利用“以生产效率为理由而实行解雇”的办法，把工人赶到街头。除了提高利潤以外，他們別無其他的关心。“賈塔”的罢工者已經能够認識現政权的本質。这个政权保衛雇主和大資本家，并派遣警察去襲击罢工者的糾察队和逮捕罢工者，借此来打击他們的斗志，阻撓他們并强迫他們停止罢工。

代表大会对于警察給予破坏罢工者的保护以及他們对罢工者的侵犯表示强烈的抗議。

以色列全体劳动者完全支持罢工者在爭取滿足他們的正当要求的斗争中所采取的坚定立場。

代表大会号召“賈塔”工人坚持他們的要求，不要讓調解人削弱他們的斗争，不要讓罢工被暗地出卖，在斗争的各个阶段中要注意工人的团结。

代表大会給罢工者以坚决的無产阶级的支持，并祝他們在正义的斗争中获得完全的成功。

535

封面
书名
版权
前言
目录
正文